

SEANCE DU MERCREDI 24 OCTOBRE 1990
VERGADERING VAN WOENSDAG 24 OKTOBER 1990ASSEMBLEE
PLENAIRE VERGADERING

SOMMAIRE:

CONGES:

Page 100.

MESSAGES:

Page 100.

Chambre des représentants.

COMMUNICATIONS:

Pages 100 et 105.

1. *Vlaamse Raad.*
2. Conseil de la Communauté française.
3. Conseil régional wallon.
4. Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale.
5. Assemblée réunie de la Commission communautaire commune.
6. Assemblée de la Commission communautaire française.
7. *Raad van de Vlaamse Gemeenschapscommissie.*
8. Cour d'arbitrage.
9. Cour des comptes.
10. Parlement européen.
11. Budget administratif.

INTERPELLATIONS (Demandes):

Page 102.

Mme Delruelle-Ghobert au Vice-Premier ministre et ministre de la Justice et des Classes moyennes et au secrétaire d'Etat à l'Environnement et à l'Emancipation sociale sur « la situation des demandeurs d'asile et des réfugiés ».

Ann. parl. Sénat de Belgique — Session ordinaire 1990-1991
Parlem. Hand. Belgische Senaat — Gewone zitting 1990-1991

INHOUDSOPGAVE:

VERLOF:

Bladzijde 100.

BOODSCHAPPEN:

Bladzijde 100.

Kamer van volksvertegenwoordigers.

MEDEDELINGEN:

Bladzijden 100 en 105.

1. *Vlaamse Raad.*
2. *Conseil de la Communauté française.*
3. *Conseil régional wallon.*
4. Brusselse Hoofdstedelijke Raad.
5. Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.
6. *Assemblée de la Commission communautaire française.*
7. Raad van de Vlaamse Gemeenschapscommissie.
8. Arbitragehof.
9. Rekenhof.
10. Europees Parlement.
11. Administratieve begroting.

INTERPELLATIES (Verzoeken):

Bladzijde 102.

Mevrouw Delruelle-Ghobert tot de Vice-Eerste minister en minister van Justitie en Middenstand en tot de staatssecretaris voor Leefmilieu en Maatschappelijke Emancipatie over « de toestand van de asielzoekers en de vluchtelingen ».

M. Tant au ministre des Affaires sociales sur « la décision du gouvernement de permettre le paiement de certaines indemnités aux agents des pouvoirs publics sous la forme de chèques-repas ».

Mme Mayence-Goossens au ministre de la Coopération au Développement sur « l'avenir de la coopération au Zaïre et au Rwanda ».

M. Bock au secrétaire d'Etat aux Affaires européennes et à l'Agriculture sur « la diminution de la rentabilité des exploitations agricoles ».

PETITIONS:

Page 102.

COMPOSITION DE COMMISSIONS (Modification):

Page 102.

BIENVENUE A UN SENATEUR COLOMBIEN:

Page 103.

INTERPELLATIONS ET QUESTION ORALE (Discussion):

Interpellation de **M. Hatry** au ministre des Finances sur « les effets de la liaison plus étroite du franc belge au Deutsche Mark ».

Orateurs: M. Hatry, M. Maystadt, ministre des Finances, p. 103.

Interpellation de **M. Hatry** au Vice-Premier ministre et ministre des Affaires économiques et du Plan, au ministre des Finances et au ministre du Commerce extérieur sur « la situation inquiétante de l'Office national du Ducroire en raison de son endettement démesuré et de l'épuisement de la garantie de l'Etat ».

Orateurs: M. Hatry, M. Maystadt, ministre des Finances, p. 106.

Interpellation de **M. Tant** au ministre des Affaires sociales sur « la décision du gouvernement de permettre le paiement de certaines indemnités aux agents des pouvoirs publics sous la forme de chèques-repas ».

Question orale de **M. Hasquin** au ministre des Affaires sociales sur « les remarques formulées par le Conseil d'Etat à propos du projet d'arrêté royal relatif aux chèques-repas dans la fonction publique ».

Orateurs: MM. Tant, Hasquin, Van Hooland, Moens, M. Busquin, ministre des Affaires sociales, p. 119.

Interpellation de **Mme Delruelle-Ghobert** au Vice-Premier ministre et ministre de la Justice et des Classes moyennes et au secrétaire d'Etat à l'Environnement et à l'Emancipation sociale sur « la situation des demandeurs d'asile et des réfugiés ».

Orateurs: Mme Delruelle-Ghobert, M. Valkeniers, M. Wathelet, Vice-Premier ministre et ministre de la Justice et des Classes moyennes, Mme Smet, secrétaire d'Etat à l'Environnement et à l'Emancipation sociale, adjoint au Premier ministre, p. 127.

COUR D'ARBITRAGE:

Page 105.

PROJETS ET PROPOSITIONS DE LOI (Discussion):

Proposition de loi portant réforme de la comptabilité générale de l'Etat et de la comptabilité provinciale.

De heer Tant tot de minister van Sociale Zaken over « de beslissing van de regering die het mogelijk moet maken sommige vergoedingen aan overheidspersoneelsleden te betalen onder de vorm van maaltijdcheques ».

Mevrouw Mayence-Goossens tot de minister van Ontwikkelingssamenwerking over « de toekomst van de ontwikkelingssamenwerking in Zaïre en Rwanda ».

De heer Bock tot de staatssecretaris voor Europese Zaken en Landbouw over « de dalende rendabiliteit van landbouwbedrijven ».

VERZOEKSCHRIFTEN:

Bladzijde 102.

SAMENSTELLING VAN COMMISSIES (Wijziging):

Bladzijde 102.

VERWELKOMING VAN EEN COLUMBIAANS SENATOR:

Bladzijde 103.

INTERPELLATIES EN MONDELINGE VRAAG (Bespreking):

Interpellatie van de heer **Hatry** tot de minister van Financiën over « de gevolgen van de koppeling van de Belgische frank aan de Deutsche Mark ».

Sprekers: de heer Hatry, de heer Maystadt, minister van Financiën, blz. 103.

Interpellatie van de heer **Hatry** tot de Vice-Eerste minister en minister van Economische Zaken en het Plan, tot de minister van Financiën en tot de minister van Buitenlandse Handel over « de zorgwekkende toestand waarin de Nationale Delcreditedienst verkeert wegens zijn buitensporige schulden en de uitputting van de staatswaarborg ».

Sprekers: de heer Hatry, de heer Maystadt, minister van Financiën, blz. 106.

Interpellatie van de heer **Tant** tot de minister van Sociale Zaken over « de beslissing van de regering die het mogelijk moet maken sommige vergoedingen aan overheids-personeelsleden te betalen onder de vorm van maaltijdcheques ».

Mondelinge vraag van de heer **Hasquin** aan de minister van Sociale Zaken over « de opmerkingen van de Raad van State over het ontwerp van koninklijk besluit betreffende de maaltijdcheques in overheidsdiensten ».

Sprekers: de heren Tant, Hasquin, Van Hooland, Moens, de heer Busquin, minister van Sociale Zaken, blz. 119.

Interpellatie van mevrouw **Delruelle-Ghobert** tot de Vice-Eerste minister en minister van Justitie en Middenstand en tot de staatssecretaris voor Leefmilieu en Maatschappelijke Emancipatie over « de toestand van de asielzoekers en vluchtelingen ».

Sprekers: mevrouw Delruelle-Ghobert, de heer Valkeniers, de heer Wathelet, Vice-Eerste minister en minister van Justitie en Middenstand, mevrouw Smet, staatssecretaris voor Leefmilieu en Maatschappelijke Emancipatie, toegevoegd aan de Eerste minister, blz. 127.

ARBITRAGEHOF:

Bladzijde 105.

ONTWERPEN EN VOORSTELLEN VAN WET (Beraadslaging):

Voorstel van wet houdende hervorming van de algemene rijkscomptabiliteit en van de provinciale comptabiliteit.

Discussion générale. — *Orateur*: M. Cooreman, p. 109.

Discussion et vote des articles, p. 109.

Projet de loi réunissant les arrondissements administratifs d'Alost et d'Audenarde pour l'élection des représentants.

Orateurs: MM. Seeuws (proposition de renvoi en commission), Tant, Mmes Herman-Michielsens, Nélis, M. Gijs, M. Tobback, ministre de l'Intérieur, de la Modernisation des Services publics, et des Institutions scientifiques et culturelles nationales, M. Baert, M. le Président, p. 110.

Discussion générale. — *Orateurs*: Mme Panneels-Van Baelen, rapporteur, MM. De Loor, Capoen, Tant, M. Tobback, ministre de l'Intérieur, de la Modernisation des Services publics, et des Institutions scientifiques et culturelles nationales, p. 113.

Discussion de l'article unique, p. 117.

Projet de loi modifiant les lois sur la milice, coordonnées le 30 avril 1962.

Proposition de loi modifiant les lois sur la milice, coordonnées le 30 avril 1962.

Discussion et vote des articles, p. 118.

Projet de loi tendant à modifier la loi électorale communale coordonnée le 4 août 1932.

Discussion et vote des articles, p. 119.

Proposition de loi modifiant les articles 1341, alinéa premier, 1834, 1923, 1924, 1950 et 2074 du Code civil.

Discussion générale. — *Orateurs*: MM. Verhaegen, rapporteur, Barzin, p. 125.

Discussion et vote des articles, p. 127.

PROJET DE LOI (Dépôt):

Page 134.

Projet de loi modifiant les lois sur la milice, coordonnées le 30 avril 1962.

PROPOSITIONS DE LOI (Dépôt):

Page 134.

M. Dierickx et Mme Nélis. — Proposition de loi complétant l'article 26, § 2, de l'arrêté royal du 21 décembre 1967 portant règlement général du régime de pension de retraite et de survie des travailleurs salariés.

M. Erdman:

a) Proposition de loi modifiant la loi du 30 juillet 1981 tendant à réprimer certains actes inspirés par le racisme ou la xénophobie;

b) Proposition de loi apportant des modifications en ce qui concerne notamment les réfugiés, à la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

Algemene beraadslaging. — *Spreker*: de heer Cooreman, blz. 109.

Beraadslaging en stemming over de artikelen, blz. 109.

Ontwerp van wet tot samenvoeging van de administratieve arrondissementen Aalst en Oudenaarde voor de verkiezing van de volksvertegenwoordigers.

Sprekers: de heren Seeuws (voorstel tot terugverwijzing naar de commissie), Tant, de dames Herman-Michielsens, Nélis, de heer Gijs, de heer Tobback, minister van Binnenlandse Zaken, van de Modernisering van de Openbare Diensten, en van de Nationale Wetenschappelijke en Culturele Instellingen, de heer Baert, de Voorzitter, blz. 110.

Algemene beraadslaging. — *Sprekers*: mevrouw Panneels-Van Baelen, rapporteur, de heren De Loor, Capoen, Tant, de heer Tobback, minister van Binnenlandse Zaken, van de Modernisering van de Openbare Diensten, en van de Nationale Wetenschappelijke en Culturele Instellingen, blz. 113.

Beraadslaging over het enig artikel, blz. 117.

Ontwerp van wet tot wijziging van de dienstplichtwetten, gecoördineerd op 30 april 1962.

Voorstel van wet tot wijziging van de dienstplichtwetten, gecoördineerd op 30 april 1962.

Beraadslaging en stemming over de artikelen, blz. 118.

Ontwerp van wet tot wijziging van de gemeentekieswet, gecoördineerd op 4 augustus 1932.

Beraadslaging en stemming over de artikelen, blz. 119.

Voorstel van wet tot wijziging van de artikelen 1341, eerste lid, 1834, 1923, 1924, 1950 en 2074 van het Burgerlijk Wetboek.

Algemene beraadslaging. — *Sprekers*: de heren Verhaegen, rapporteur, Barzin, blz. 125.

Beraadslaging en stemming over de artikelen, blz. 127.

ONTWERP VAN WET (Indiening):

Bladzijde 134.

Ontwerp van wet tot wijziging van de dienstplichtwetten, gecoördineerd op 30 april 1962.

VOORSTELLEN VAN WET (Indiening):

Bladzijde 134.

De heer Dierickx en mevrouw Nélis. — Voorstel van wet tot aanvulling van artikel 26, § 2, van het koninklijk besluit van 21 december 1967 tot vaststelling van het algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers.

De heer Erdman:

a) Voorstel van wet houdende wijziging van de wet van 30 juli 1981 tot bestraffing van bepaalde door racisme of xenofobie ingegeven daden;

b) Voorstel van wet tot wijziging voor wat bepaaldelijk de vluchtelingen betreft, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

PRESIDENCE DE M. SWAELEN, PRESIDENT
VOORZITTERSCHAP VAN DE HEER SWAELEN, VOORZITTER

Mme Panneels-Van Baelen et M. Mouton, secrétaires, prennent place au bureau.
Mevrouw Panneels-Van Baelen en de heer Mouton, secretarissen, nemen plaats aan het bureau.

Le procès-verbal de la dernière séance est déposé sur le bureau.
De notulen van de jongste vergadering worden ter tafel gelegd.

La séance est ouverte à 14 h 15 m.
De vergadering wordt geopend om 14 h 15 m.

CONGES — VERLOF

MM. Adriaensens, pour d'autres devoirs; Mahoux, à l'étranger, et Vandermarliere, malade, demandent un congé.

Verlof vragen: de heren Adriaensens, wegens andere plichten; Mahoux, in het buitenland, en Vandermarliere, ziek.

— Ces congés sont accordés.

Dit verlof wordt toegestaan.

MM. Taminiaux, pour d'autres devoirs; Van Thillo et Hofman, à l'étranger, demandent d'excuser leur absence à la réunion de ce jour.

Afwezig met bericht van verhindering: de heren Taminiaux, wegens andere plichten; Van Thillo en Hofman, in het buitenland.

— Pris pour information.

Voor kennisgeving aangenomen.

MESSAGES — BOODSCHAPPEN

M. le Président. — Par messages du 11 octobre 1990, la Chambre des représentants fait connaître qu'elle a adopté, tels qu'ils lui ont été transmis par le Sénat, les projets de loi:

1. Modifiant la nouvelle loi communale;

Bij boodschappen van 11 oktober 1990 deelt de Kamer van volksvertegenwoordigers mede dat zij heeft aangenomen, zoals zij haar door de Senaat werden overgezonden, de ontwerpen van wet:

1. Tot wijziging van de nieuwe gemeentewet;

2. Modifiant les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, et la loi du 5 avril 1955 relative aux traitements des titulaires d'une fonction au Conseil d'Etat;

2. Tot wijziging van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, en van de wet van 5 april 1955 inzake de wedden van de ambtsdragers bij de Raad van State;

3. Remplaçant l'article 54 des lois sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, coordonnées par l'arrêté du Régent du 31 décembre 1949.

3. Tot vervanging van artikel 54 van de wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, gecoördineerd bij het besluit van de Regent van 31 december 1949.

— Pris pour notification.

Voor kennisgeving aangenomen.

MEDEDELINGEN — COMMUNICATIONS

*Vlaamse Raad**Conseil de la Communauté française**Conseil régional wallon**Brusselse Hoofdstedelijke Raad**Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale*

De Voorzitter. — Bij boodschappen van 16 oktober 1990 hebben de Vlaamse Raad en de *Conseil de la Communauté française* aan de Senaat laten weten dat zij zich ter vergadering van die dag geconstitueerd hebben.

Par messages du 16 octobre 1990, le *Vlaamse Raad* et le *Conseil de la Communauté française* font connaître au Sénat qu'ils se sont constitués en leurs séances de ce jour.

Bij boodschappen van 17 oktober 1990 hebben de *Conseil régional wallon* en de Brusselse Hoofdstedelijke Raad insgelijks aan de Senaat laten weten dat zij ter vergadering van die dag geconstitueerd hebben.

Par messages du 17 octobre 1990 le *Conseil régional wallon* et le *Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale* ont également fait connaître au Sénat qu'ils se sont constitués en leurs séances de ce jour.

— Voor kennisgeving aangenomen.

Pris pour notification.

*Verenigde Vergadering
van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie**Assemblée réunie
de la Commission communautaire commune*

De Voorzitter. — Ook de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie heeft bij boodschap van 18 oktober 1990 aan de Senaat laten weten dat zij zich ter vergadering van die dag geconstitueerd heeft.

D'autre part, par message du 18 octobre 1990, l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune a aussi fait connaître au Sénat qu'elle s'est constituée en sa séance de ce jour.

— Voor kennisgeving aangenomen.

Pris pour notification.

Raad van de Vlaamse Gemeenschapscommissie
Assemblée de la Commission communautaire française

De Voorzitter. — Bij boodschappen van 19 oktober 1990 ten slotte hebben de *Assemblée de la Commission communautaire française* en de Raad van de Vlaamse Gemeenschapscommissie aan de Senaat laten weten dat zij zich ter vergadering van die dag geconstitueerd hebben.

Enfin, par messages du 19 octobre 1990, l'Assemblée de la Commission communautaire française et le *Raad van de Vlaamse Gemeenschapscommissie* ont fait connaître au Sénat qu'ils se sont constitués en leurs séances de ce jour.

— Voor kennisgeving aangenomen.

Pris pour notification.

Cour d'arbitrage — Arbitragehof

M. le Président. — En application de l'article 113 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie au Président du Sénat:

L'arrêt n° 29/90, rendu le 9 octobre 1990 en cause de la question préjudicielle posée par le Tribunal de première instance de Bruxelles, 20^e chambre, par jugement du 3 octobre 1989 en cause de A. Rennotte contre la Fabrique d'église Saint-Jean Évangéliste à Tervuren, la SA Immo Kraainem et l'Etat belge (numéro du rôle 155).

Met toepassing van artikel 113 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Arbitragehof kennis aan de Voorzitter van de Senaat van:

Het arrest nr. 29/90, uitgesproken op 9 oktober 1990 inzake de prejudiciële vraag gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Brussel, 20^e kamer, bij vonnis van 3 oktober 1989 inzake A. Rennotte tegen de Kerkfabriek Sint-Jan Evangelist te Tervuren, de NV Immo Kraainem en de Belgische Staat (rolnummer 155).

— Pris pour notification.

Voor kennisgeving aangenomen.

M. le Président. — En application de l'article 76 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie au Président du Sénat:

1. Les recours en annulation partielle de l'article 12, § 7, du décret de la Communauté française du 5 février 1990 relatif aux bâtiments scolaires, introduit par M. Jean-Claude Buydens (numéros du rôle 235 et 236);

Met toepassing van artikel 76 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Arbitragehof kennis aan de Voorzitter van de Senaat van:

1. De beroepen tot gedeeltelijke vernietiging van artikel 12, § 7, van het decreet van de Franse Gemeenschap van 5 februari 1990 betreffende de schoolgebouwen, ingesteld door de heer Jean-Claude Buydens (rolnummers 235 en 236);

2. Le recours en annulation de l'article 4 de la loi du 20 février 1990 relative aux agents des administrations et de certains organismes d'intérêt public, introduit par l'Exécutif de la Communauté française (numéro du rôle 239);

2. Het beroep tot vernietiging van artikel 4 van de wet van 20 februari 1990 betreffende het personeel van de overheidsbesturen en van sommige instellingen van openbaar nut, ingesteld door de Franse Gemeenschapsexecutieve (rolnummer 239);

3. Les recours en annulation des articles 9, 2°, 13, 16, 21, 22, 4°, 7°, 8° et 10° et 26, du décret de la Communauté flamande du 28 mars 1990 modifiant le décret du 27 juin 1985 relatif à l'assistance spéciale à la jeunesse, introduit par le Conseil des ministres (numéro du rôle 243).

3. Het beroep tot vernietiging van de artikelen 9, 2°, 13, 16, 21, 22, 4°, 7°, 8° en 10°, en 26, van het decreet van de Vlaamse Ge-

meenschap van 28 maart 1990 tot wijziging van het decreet van 27 juni 1985 inzake bijzondere jeugdbijstand, ingesteld door de Ministerraad (rolnummer 243).

— Pris pour notification.

Voor kennisgeving aangenomen.

Cour des comptes — Rekenhof

M. le Président. — Par dépêche du 11 octobre 1990, la Cour des comptes fait connaître au Sénat ses observations au sujet du projet de loi apportant diverses modifications à la législation relative aux pensions du secteur public.

Bij dienstbrief van 11 oktober 1990 deelt het Rekenhof aan de Senaat zijn opmerkingen met betreffende het ontwerp van wet houdende diverse wijzigingen aan de wetgeving betreffende de pensioenen in de openbare sector.

— Renvoi à la commission des Finances.

Verwezen naar de commissie voor de Financiën.

M. le Président. — Il est donné acte de cette communication au premier président de la Cour des comptes.

Van deze mededeling wordt aan de eerste voorzitter van het Rekenhof akte gegeven.

Par dépêche du 11 octobre 1990, la Cour des comptes communique au Sénat qu'elle a examiné, sur base des articles 9, § 7, et 10, § 4, de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, le budget administratif pour l'année 1990 du ministère de la Défense nationale, tel que modifié par suite de redistributions d'allocations de base, et qu'elle n'a pas d'observations à formuler à propos de la conformité de ce document au contenu et aux objectifs du Budget général des dépenses ajusté.

Bij dienstbrief van 11 oktober 1990 deelt het Rekenhof aan de Senaat mede dat het op grond van de artikelen 9, § 7, en 10, § 4, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de rijkscomptabiliteit, is overgegaan tot het onderzoek van de administratieve begroting van het ministerie van Landsverdediging voor het jaar 1990, zoals gewijzigd ten gevolge van herverdelingen der basisallocaties, en dat het geen opmerkingen heeft over de overeenstemming van dit document met de aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting.

— Renvoi à la commission des Finances.

Verwezen naar de commissie voor de Financiën.

M. le Président. — Il est donné acte de cette communication au premier président de la Cour des comptes.

Van deze mededeling wordt aan de eerste voorzitter van het Rekenhof akte gegeven.

Parlement européen — Europees Parlement

M. le Président. — Par lettre du 19 octobre 1990, le président du Parlement européen a transmis au Sénat:

1. Une résolution sur la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe («Helsinki II»);

Bij brief van 19 oktober 1990, heeft de voorzitter van het Europees Parlement aan de Senaat overgezonden:

1. Een resolutie over de Conferentie over veiligheid en samenwerking in Europa («Helsinki II»);

2. Une résolution sur le rapport de la Commission d'enquête sur le racisme et la xénophobie;

2. Een resolutie over het verslag van de Onderzoekscommissie racisme en vreemdelingenhaat;

3. Une résolution sur les relations entre le Parlement européen et le Conseil;

3. Een resolutie over de betrekkingen tussen het Europees Parlement en de Raad;

4. Une résolution sur l'Union économique et monétaire;

4. Een resolutie over de Economische en Monetaire Unie;

5. Une résolution législative (procédure de coopération: première lecture) portant avis du Parlement européen sur la proposition de la Commission au Conseil relative à une directive du Conseil concernant les vitrages de sécurité et les matériaux pour vitrages des véhicules à moteur et de leurs remorques;

5. Een wetgevingsresolutie (samenwerkingsprocedure: eerste lezing) houdende advies van het Europees Parlement inzake het voorstel van de Commissie aan de Raad voor een richtlijn betreffende veiligheidsruiten en materialen voor ruiten van motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan;

6. Une résolution législative (procédure de coopération: première lecture) portant avis du Parlement européen sur la proposition de la Commission au Conseil relative à une directive du Conseil concernant les masses et dimensions des véhicules à moteur de la catégorie M 1;

6. Een wetgevingsresolutie (samenwerkingsprocedure: eerste lezing) houdende advies van het Europees Parlement inzake het voorstel van de Commissie aan de Raad voor een richtlijn betreffende massa's en afmetingen van motorvoertuigen van categorie M 1;

7. Une résolution législative (procédure de coopération: première lecture) portant avis du Parlement européen sur la proposition de la Commission au Conseil relative à une directive du Conseil concernant les pneumatiques des véhicules à moteur et de leurs remorques;

7. Een wetgevingsresolutie (samenwerkingsprocedure: eerste lezing) houdende advies van het Europees Parlement inzake het voorstel van de Commissie aan de Raad voor een richtlijn betreffende luchtbanden voor motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan;

8. Une résolution sur la cohésion économique et monétaire.

8. Een resolutie over de samenhang op economisch en monetair gebied.

— Renvoi à la commission des Relations extérieures.

Verwezen naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen.

Budget administratif — Administratieve begroting

M. le Président. — En exécution de l'article 9, § 7, et de l'article 10, § 4, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, le gouvernement a transmis aux assemblées législatives, le budget administratif modifié du ministère de la Défense nationale par suite de redistributions d'allocations de base de l'année budgétaire 1990.

Overeenkomstig artikel 9, § 7, en artikel 10, § 4, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de rijkscomptabiliteit, heeft de regering aan de wetgevende vergaderingen overgezonden, de gewijzigde administratieve begroting van het ministerie van Landsverdediging ten gevolge van herverdelingen der basisallocaties van het begrotingsjaar 1990.

— Ce budget administratif modifié est renvoyé à la commission de la Défense.

Deze gewijzigde administratieve begroting wordt verwezen naar de commissie voor de Landsverdediging.

INTERPELLATIONS — INTERPELLATIES

Demandes — Verzoeken

M. le Président. — Le bureau a été saisi des demandes d'interpellation suivantes:

1^o De Mme Delruelle-Ghobert au Vice-Premier ministre et ministre de la Justice et des Classes moyennes et au secrétaire d'Etat à l'Environnement et à l'Emancipation sociale sur « la situation des demandeurs d'asile et des réfugiés »;

Het bureau heeft de volgende interpellatieverzoeken ontvangen:

1^o Van mevrouw Delruelle-Ghobert tot de Vice-Eerste minister en minister van Justitie en Middenstand en tot de staatssecretaris voor Leefmilieu en Maatschappelijke Emancipatie over « de toestand van de asielzoekers en de vluchtelingen »;

2^o De M. Tant au ministre des Affaires sociales sur « la décision du gouvernement de permettre le paiement de certaines indemnités aux agents des pouvoirs publics sous la forme de chèques-repas »;

2^o Van de heer Tant tot de minister van Sociale Zaken over « de beslissing van de regering die het mogelijk moet maken sommige vergoedingen aan overheidsfunctionarissen te betalen onder de vorm van maaltijdcheques »;

3^o De Mme Mayence-Goossens au ministre de la Coopération au Développement sur « l'avenir de la coopération au Zaïre et au Rwanda »;

3^o Van mevrouw Mayence-Goossens tot de minister van Ontwikkelingssamenwerking over « de toekomst van de ontwikkelingssamenwerking in Zaïre en Rwanda »;

4^o De M. Bock au secrétaire d'Etat aux Affaires européennes et à l'Agriculture sur « la diminution de la rentabilité des exploitations agricoles ».

4^o Van de heer Bock tot staatssecretaris voor Europese Zaken en Landbouw over « de dalende rendabiliteit van landbouwbedrijven ».

L'interpellation de Mme Delruelle et l'interpellation de M. Tant sont inscrites à notre ordre du jour de la présente séance.

De interpellatie van mevrouw Delruelle en de interpellatie van de heer Tant zijn ingeschreven op onze agenda van vandaag.

La date de l'interpellation de Mme Mayence et de l'interpellation de M. Bock sera fixée ultérieurement.

De datum van de interpellatie van mevrouw Mayence en de interpellatie van de heer Bock wordt later bepaald.

PETITIONS — VERZOEKSCHRIFTEN

De Voorzitter. — Bij verzoekschrift uit Mechelen geeft de heer F. Rappoort te kennen zich niet akkoord te kunnen verklaren met het beleidsvoornemen om niet-Belgen tot het openbaar ambt toe te laten, gelet op het feit dat deze toetreding nog steeds ontegensprekend is aan de Belgische voormalige zelfstandige arbeiders van overzee, die niet tot het beroepspersoneel der kaders van Afrika behoorden.

Par pétition datée de Malines, M. F. Rappoort fait savoir qu'il n'est pas d'accord sur l'intention d'autoriser l'accès de la fonction publique aux non-Belges, étant donné que cet accès est encore refusé aujourd'hui aux anciens travailleurs indépendants belges d'outre-mer, qui ne faisaient pas partie du personnel de carrière des cadres d'Afrique.

— Verwezen naar de commissie voor de Justitie.

Renvoi à la commission de la Justice.

Bij verzoekschrift uit Brussel (Oudergem) vraagt de heer Victor Crabbe bij de stemming over de begroting van het jaar 1991 de aandacht van de voorzitters van de bevoegde commissies van de Senaat voor de verplichte uitgaven die op de Belgische Staat rusten, meer bepaald ten gevolge van een veroordeling door het Hof van beroep van Brussel.

Par pétition établie à Bruxelles (Auderghem), M. Victor Crabbe demande aux présidents des commissions compétentes d'être attentifs, lors du vote du budget de l'année 1991, aux dépenses obligatoires qui incombent à l'Etat belge, notamment suite à une condamnation par la Cour d'appel de Bruxelles.

— Verwezen naar de commissies voor de Financiën en voor de Binnenlandse Aangelegenheden.

Renvoi aux commissions des Finances et de l'Intérieur.

COMPOSITION DE COMMISSIONS

Modification

SAMENSTELLING VAN COMMISSIES

Wijziging

M. le Président. — Le bureau est saisi d'une proposition tendant à remplacer M. Dehousse par M. Mahoux comme membre effectif au sein de la Commission d'information et d'enquête en matière de sécurité nucléaire.

Bij het bureau is een voorstel ingediend om in de Commissie van informatie en onderzoek inzake nucleaire veiligheid de heer Dehousse als effectief lid te vervangen door de heer Mahoux.

N'y a-t-il pas d'opposition à ce remplacement ?

Geen bezwaar ?

Il en est donc ainsi décidé.

Dan is aldus besloten.

BIENVENUE A UN SÉNATEUR COLOMBIEN
VERWELKOMING VAN EEN COLUMBIAANSE SENATOR

M. le Président. — Mesdames, messieurs, avant d'entamer nos travaux, je tiens à saluer la présence à la tribune de M. Alfredo Araujo Grau, ancien ministre et ancien ambassadeur de Colombie.

Au nom de notre assemblée, je lui souhaite la bienvenue.
(*Applaudissements unanimes.*)

INTERPELLATION DE M. HATRY AU MINISTRE DES FINANCES SUR « LES EFFETS DE LA LIAISON PLUS ÉTROITE DU FRANC BELGE AU DEUTSCHE MARK »

INTERPELLATIE VAN DE HEER HATRY TOT DE MINISTER VAN FINANCIËN OVER « DE GEVOLGEN VAN DE KOPPELING VAN DE BELGISCHE FRANK AAN DE DEUTSCHE MARK »

M. le Président. — L'ordre du jour appelle l'interpellation de M. Hatry au ministre des Finances sur les « effets de la liaison plus étroite du franc belge au Deutsche Mark ».

La parole est à l'interpellateur.

M. Hatry. — Monsieur le Président, l'annonce d'une liaison plus étroite entre le franc belge et la monnaie la plus forte du système européen a été faite successivement par le gouverneur de la Banque nationale, le ministre des Finances et le Premier ministre, selon une séquence, vous en conviendrez, qui n'est pas la plus habituelle. D'emblée, précisons toutefois que ni mon groupe, ni moi-même, ne mettons en cause le bien-fondé de cette liaison.

Monsieur le ministre, si certains esprits critiques ont souligné que cette annonce survenait alors que le Deutsche Mark affichait une certaine faiblesse, en raison des contraintes pesant sur cette monnaie et sur le pays qui la soutient, du fait aussi de la réunification allemande annoncée, les autorités belges ont aussitôt argué du fait que n'était pas visé le Deutsche Mark en tant que tel, mais la monnaie la plus forte de la Communauté. Par conséquent, en cas de faiblesse éventuelle, une autre monnaie servirait de référence pour le franc belge.

Cette mesure, ainsi annoncée, vient compléter un certain nombre d'autres décisions prises ou annoncées antérieurement. Il s'agit notamment de la suppression du double marché des changes et de la réduction du précompte mobilier de 25 à 10 p.c. sur les titres à revenus fixes. Cette liaison plus étroite au Deutsche Mark se traduira, dans une large mesure, par la renonciation par la Belgique — en pratique mais pas en droit — à la marge de fluctuation de 2,25 p.c. autour du taux pivot, puisque d'autres conditions dicteront l'évolution du franc belge.

Le gouvernement belge renonce ainsi anticipativement, et, on peut l'imaginer, définitivement, à un certain nombre d'instruments de politique économique qui donnaient plus de souplesse à sa gestion et qui seront désormais, du fait monétaire, remplacés par plus de rigueur.

L'analyse des conditions dans lesquelles se sont déroulées les relations entre le Deutsche Mark et le franc belge depuis cette annonce, présente des aspects tout à fait favorables. Pour les placements à court terme, l'écart entre le taux d'intérêt du Deutsche Mark et celui du franc belge est passé de 2 p.c. à 0,5 p.c. depuis le mois de mai. Cet écart, extrêmement faible, n'avait d'ailleurs jamais été atteint antérieurement. Cependant, les conséquences de ce même mouvement à l'égard des taux pour des placements à

long terme semblent moins favorables. Lorsque le précompte est passé de 25 p.c. à 10 p.c., on a observé, en quelques mois, une première diminution de l'écart entre les taux du franc belge et du Deutsche Mark pour le long terme, écart de l'ordre de 2 p.c. à 1 p.c. Par contre, depuis l'annonce de la liaison plus étroite, l'écart, entre le mois de mai 1990 et le mois d'octobre 1990, accuse une tendance inverse de celle des taux pour le court terme en passant de 1 p.c. à 1,5 p.c. et témoigne, en ce qui concerne les taux pour le long terme, non pas d'une réduction mais d'une croissance de l'écart.

Tel est l'indice révélateur d'une inquiétude plus grande — nullement étonnante à l'heure actuelle — qui s'empare de ceux qui s'intéressent à ce type d'indicateur et qui effectuent, de préférence aux investissements à court terme, des placements à long terme. Il ne suffit pas de parler de rigueur, encore faut-il la mettre en œuvre. Au cours des derniers mois, essentiellement depuis le choc pétrolier consécutif à l'invasion du Koweït par l'Irak le 2 août 1990, certaines indications sont préoccupantes. Les calculs établis à ce sujet par quelques grandes institutions rompues aux prévisions et qui se trompent rarement sont également inquiétants.

L'OCDE nous annonce, par relèvement de 3 dollars du baril de pétrole, une augmentation du coût de la vie de l'ordre de 0,5 p.c. pour l'ensemble des pays d'Europe occidentale. Si l'on se fonde sur une augmentation depuis le niveau de 15 dollars le baril prévalant au début de la crise contre 27 dollars actuellement, le coût de la vie, pour l'OCDE, sur une base annuelle, augmenterait de 2 p.c. Intentionnellement j'ai choisi, vous le noterez, des chiffres bas, écartant délibérément les excessifs 41 dollars dont il était question récemment.

Par contre, pour la Belgique, des institutions financières importantes ont évalué l'impact de cette même augmentation de 15 à 27 dollars, non pas à une inflation en hausse de 2 p.c. mais de 3,2 p.c., ce qui est parfaitement justifié à la lumière de notre liaison étroite de l'index du coût de la vie au coût salarial. Pratiquement, il s'agit d'un écart de 60 p.c., par rapport à la hausse générale des pays d'Europe occidentale.

Un autre indice préoccupant est la hausse du coût salarial de la Belgique par rapport à ses principaux partenaires commerciaux : ce n'est cependant pas encore tout à fait clarifié car le Conseil central de l'économie a remis un avis transitoire qui était partagé. Pour certains, notre situation s'est évidemment détériorée, notamment à l'égard du yen, qui jusqu'à tout récemment encore a manifesté des faiblesses, mais surtout à l'égard du dollar américain. Par contre, elle s'est plutôt améliorée, par exemple, par rapport à la livre et est restée neutre par rapport au Deutsche Mark, au florin ou au franc français. Nous ne possédons pas encore d'indices très clairs. Il n'empêche que nous sommes à la veille de négociations sociales très importantes, interprofessionnelles et sectorielles. Voyez à cet égard l'attente considérable des partenaires sociaux. Il conviendrait que, dans ce domaine, le gouvernement parle un langage clair et indique, dès à présent, les limites à ne pas dépasser.

Troisième point auquel il convient d'être attentif : la balance des paiements. En cette matière, un calcul analogue a été fait à celui de la hausse du coût de la vie. En raison de notre importation d'énergie, chaque augmentation de 10 p.c. du baril de pétrole, engendre une détérioration de l'ordre de 20 milliards de notre balance des paiements. Entre 15 et 27 dollars — en situant l'augmentation telle qu'elle s'est déroulée depuis le début de l'année jusqu'à aujourd'hui — le baril augmente de 80 p.c. Je reste très modéré dans ce calcul puisque j'écarte délibérément le niveau que l'on a connu il y a 4 ou 5 jours. Cette augmentation de 80 p.c. représente une détérioration de notre balance des paiements, au rythme annuel, de 160 milliards de francs belges. Inutile de préciser que, à la suite de cette situation, nous serons en déficit caractérisé si nous ne réagissons pas.

Enfin, j'aborde le quatrième élément que je ne voudrais pas inutilement dramatiser, la dette publique étant devenue moins dépendante des taux pour le court terme. En effet, vous avez réussi dans une certaine mesure à mieux gérer la dette publique, à mieux la loger dans des placements à plus long terme. Dès lors, l'impact à court terme sera plus réduit. Mais sachons tout de même qu'un p.c. d'augmentation d'intérêt en Deutsche Mark — les conséquences seront les mêmes chez nous — signifie *grasso modo*

70 milliards d'augmentation de la dette pour un placement qui serait totalement à court terme, ce qui heureusement n'est pas le cas. Je désire préciser que la moitié ou le tiers d'une telle somme suffirait à remettre en cause le budget que vous avez déposé, dont la discussion a commencé à la Chambre et se poursuivra, dans une dizaine de jours, au Sénat. Vous avez préféré ne pas revoir ce budget en fonction de la situation présente et discuter d'un « non-budget », d'un budget inexistant.

On peut nourrir certaines craintes en ce qui concerne les taux d'intérêt renforcés. En effet, contrairement au taux pour le court terme où nous « collons » plus étroitement au Deutsche Mark que voici quatre ou cinq mois, nous nous en écartons en ce qui concerne le long terme. Le changement du taux d'intérêt du Deutsche Mark risque d'avoir un effet multiplicateur au lieu d'un effet parallèle en ce qui concerne la dette publique puisque le placement est à plus long terme.

Monsieur le ministre, j'ai souligné tout à l'heure que nous approuvons votre politique en ce qui concerne la force du franc belge et votre volonté de suivre la monnaie la plus forte de la Communauté. Mais une telle attitude sur le plan monétaire, garante de l'efficacité de notre système économique, implique non seulement la rigueur mais aussi que le gouvernement pose des actes qui rendent cette liaison crédible.

Or, force est de constater que le gouvernement ne fait rien en ce domaine. Les interlocuteurs sociaux se réunissent et se séparent à leur guise; le gouvernement ne se manifeste pas!

Quant à la loi sur la compétitivité, le Premier ministre a exprimé, lors d'un congrès du CVP, sa volonté de voir cette loi appliquée, tandis qu'une autre tendance du gouvernement ne montre aucun empressement à cet égard, rappelant ainsi le langage tenu par les gouvernements Martens I, II et IV, c'est-à-dire quelques-uns des plus mauvais de l'après-guerre.

Monsieur le ministre, vous avez été l'initiateur de cette politique de rigueur en ce qui concerne le domaine que vous gérez. Vous avez, en tout cas, contribué à éviter qu'une politique laxiste ne s'installe en matière monétaire et financière. N'estimez-vous pas qu'une part de responsabilité vous échoit également de faire en sorte que l'ensemble de la politique gouvernementale remplisse les conditions indispensables à une certaine crédibilité, notamment auprès du public?

Hélas, nous sommes forcés de constater que les indices sont négatifs à l'heure actuelle. Ce n'est pas en se félicitant d'avoir été à la tête de la politique économique belge lors des deux chocs pétroliers précédents, qui ont abouti à la dévaluation de 1982, que les responsables de la politique générale et de la politique économique vont renforcer la crédibilité de la politique monétaire actuelle du gouvernement!

Les libéraux souhaiteraient voir des signes plus concrets de la volonté politique du gouvernement de défendre cette liaison du franc belge au Deutsche Mark. J'espère que votre réponse, monsieur le ministre, infirmera nos doutes et confirmera la confiance que nous aimerions avoir dans la politique monétaire. (Applaudissements.)

M. le Président. — La parole est à M. Maystadt, ministre.

M. Maystadt, ministre des Finances. — Monsieur le Président, la politique de monnaie forte que le gouvernement a annoncée en mai dernier et, plus spécifiquement, la référence explicite aux monnaies qui constituent l'ancrage du système monétaire européen sont pleinement compatibles avec les performances économiques actuelles de la Belgique. Cette politique de monnaie forte n'interdit pas un recours aux possibilités de fluctuation dans la bande étroite, respectant en cela l'esprit des règles de fonctionnement du mécanisme de change du système monétaire européen. Je tiens à apporter cette précision car certains de nos partenaires avaient fait part de leur inquiétude à ce sujet. Il est clair que nous respectons pleinement les règles de fonctionnement du système monétaire européen.

En outre, cette politique est résolument orientée vers l'avenir dans la mesure où il est, dès à présent, évident que la stabilité des prix sera l'objectif fondamental, quoique non exclusif, du Système européen de banques centrales qui sera mis sur pied dans le

cadre de la future union économique et monétaire européenne. Cette politique m'apparaît intrinsèquement saine. Quelles que soient les fluctuations à court terme, elle est de nature à abaisser durablement le différentiel des taux d'intérêts par rapport à nos partenaires et à continuer de limiter l'impact de l'inflation importée dans une économie aussi ouverte que la nôtre.

Ainsi que l'a relevé la publication mensuelle de septembre 1990 du *Nomura Research Institute*, « l'expérience de la Belgique depuis le mois de mai constitue un bon exemple des bénéfices qui résultent de l'établissement d'une liaison de la monnaie avec le Deutsche Mark : les taux d'intérêts à court terme sont tombés de cent points de base ». La même publication relève que cette politique a permis à la Belgique d'être le seul pays du système monétaire européen à avoir réduit ses taux d'intérêts officiels depuis l'invasion du Koweït.

Plus précisément, le taux des certificats de trésorerie a été abaissé à quinze reprises depuis le 22 mai dernier, dont sept fois depuis le déclenchement de la crise du Golfe persique. Hier encore, la Banque nationale de Belgique a annoncé une nouvelle baisse de 0,05 p.c. des taux d'intérêt à court terme. Le taux des certificats de trésorerie à un mois a ainsi été ramené à 8,80 p.c. alors que ceux des certificats à deux et trois mois sont fixés à 8,85 p.c.

Malgré ces baisses successives — quinze diminutions depuis l'annonce de notre nouvelle politique en mai, je le répète —, la position du franc belge s'est confirmée au sein du système monétaire européen. Manifestement, nous nous trouvons dans le groupe des monnaies fortes. Ainsi, le cours par rapport au Deutsche Mark s'est stabilisé autour de 20,6 francs alors que son cours pivot, dans le cadre du système monétaire européen, est fixé à 20,6255 francs. Le différentiel entre les taux en francs belges et en Deutsche Marks à trois mois, qui était de 1,85 p.c. le 22 mai, s'est réduit à 0,40 p.c. Quant au différentiel pour les taux à long terme, il était de 0,92 p.c. au 22 mai. Comme vous l'avez relevé, il est passé à 1,18 p.c. au début du mois d'octobre mais se situe, depuis le 19 octobre, à 0,84 p.c., soit très clairement en dessous du différentiel du mois de mai.

Les statistiques de la balance des paiements pour la période de janvier à août 1990 montrent également l'impact positif des mesures adoptées depuis le début de cette année. Vous avez bien voulu, monsieur Hatry, rappeler ces différentes mesures : la suppression du double marché des changes, la réduction du précompte mobilier de 25 à 10 p.c., de même que l'explicitation de notre politique de monnaie forte. Incontestablement, l'ensemble de ces mesures a eu un impact positif sur notre balance des paiements.

Les transactions sur valeurs mobilières étrangères dégagent un solde positif de 92 milliards de francs tandis que, pour la même période en 1989, ce poste dégageait un solde négatif de 158 milliards de francs. Nous sommes donc passés de moins 158 à plus 92. Nous pouvons incontestablement noter un reflux important de capitaux vers notre place financière.

Par ailleurs, il est vrai que la balance des opérations courantes a vu son excédent se réduire de 94 milliards, pour la même période de 1989, à 74 milliards en 1990. On constate toujours la présence d'un excédent confortable qui s'est cependant quelque peu réduit. A cet égard, il semble que le facteur déterminant ait été le ralentissement de l'économie mondiale, de l'économie américaine en particulier, alors que la conjoncture restait soutenue en Belgique.

Cela explique la diminution de nos exportations face au maintien de nos importations. Ainsi faut-il souligner le déclin particulièrement net de nos ventes aux Etats-Unis et au Royaume-Uni où le ralentissement de la croissance est spécialement marqué. Un autre facteur important semble avoir été la baisse du dollar et du yen face au Deutsche Mark, qui aurait joué au détriment de nos exportations.

Si l'on prend une perspective à plus long terme, il faut toutefois se méfier d'une interprétation simpliste de l'impact des variations de cours de change sur la compétitivité. Je vous remercie de me donner l'occasion d'explicitier quelque peu ce point.

On fait souvent le reproche à la politique de monnaie forte d'être un handicap pour nos exportations. Sur ce point, je me permets de renvoyer à un certain nombre d'études de la Banque nationale qui font ressortir d'importantes conclusions. L'exer-

cice a été effectué rétroactivement par rapport à 1987. Que se serait-il passé si on avait laissé le franc belge se déprécier par rapport au Deutsche Mark ?

On constate que, par rapport à 1987, les coûts salariaux auront augmenté de 13,3 p.c. en Belgique alors que ceux des sept principaux partenaires commerciaux, exprimés en francs belges, n'auront augmenté que de 11,8 p.c. Apparemment, l'écart résulte uniquement de la dépréciation des monnaies de ces pays par rapport au franc belge. Il faut toutefois se rappeler, pour interpréter l'impact des variations de cours de change sur la compétitivité, que si le franc belge ne s'était pas apprécié, les coûts salariaux auraient augmenté nettement plus en Belgique.

Le point important à relever est donc le suivant : en l'absence d'une politique de monnaie forte, les coûts salariaux augmentent davantage étant donné le contenu importé tant de la consommation privée que de nos exportations et la liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation. Ces deux dernières caractéristiques, spécifiques de l'économie belge expliquent que, contrairement à la théorie classique, une politique de monnaie forte ne porte pas atteinte à la compétitivité des entreprises, bien au contraire.

C'est ainsi que les études de la Banque nationale montrent que si le cours de change moyen du franc belge, pondéré par les importations, était demeuré à son niveau de 1987 — autrement dit, s'il n'y avait pas eu d'appréciation du franc belge —, les coûts salariaux auraient augmenté au cours de la même période de 17 p.c. au lieu de 13,3 p.c.

Sur ce chapitre du commerce extérieur, on peut donc conclure que le renforcement du franc belge, suite aux déclarations du gouvernement décidant de lier plus explicitement notre monnaie aux monnaies fortes du système monétaire européen, ne peut avoir eu qu'un effet très limité sur la capacité concurrentielle de nos entreprises. Si on suppose, ce qui est raisonnable, que l'option que nous avons prise n'a pas influencé la parité entre le Deutsche Mark et les autres monnaies, l'impact de la liaison de notre monnaie au Deutsche Mark sur les disparités de coûts salariaux en 1990 ne serait que de 0,26 p.c.; ce qui ne constitue qu'une fraction fort réduite de la détérioration globale de 2,2 p.c. de notre compétitivité en termes de coûts salariaux, qui résulte de l'évolution des taux de change, vis-à-vis de nos cinq partenaires commerciaux les plus importants et de 4,4 p.c. vis-à-vis de nos sept partenaires commerciaux les plus importants. Cette détérioration limitée de notre capacité concurrentielle suite à l'évolution récente du franc sur le marché des changes apparaît encore plus insignifiante si on tient compte de la réduction substantielle des coûts financiers que notre politique a rendue possible.

Cela étant, je partage pleinement les conclusions de l'honorable membre sur les conséquences logiques à tirer de l'option fondamentale que le gouvernement a choisie au niveau de la politique des revenus, sans oublier l'importance de la politique budgétaire.

Il est clair que tout choc externe, comme l'augmentation du prix du pétrole, doit être examiné avec la plus grande attention, de manière à apprécier son impact relatif par rapport à nos principaux partenaires commerciaux.

Le gouvernement suit attentivement l'évolution de la situation et ne manquera pas — je puis vous en donner l'assurance — de prendre les mesures correctrices éventuelles, en son pouvoir, pour éviter des effets dommageables, au niveau de la compétitivité des entreprises et surtout de l'emploi qui est en réalité, le but final à atteindre.

La compétitivité des entreprises n'est pas un but en soi, mais l'expérience nous a appris, parfois même douloureusement, que la détérioration de leur compétitivité se traduit, tôt ou tard, par des licenciements importants.

Nous voulons, dès lors, à tout prix éviter de nous retrouver dans cette spirale infernale : perte de compétitivité des entreprises, détérioration de notre balance commerciale et pertes d'emploi.

Ann. parl. Sénat de Belgique — Session ordinaire 1990-1991
Parlem. Hand. Belgische Senaat — Gewone zitting 1990-1991

Dans le souci donc de maintenir l'emploi, le gouvernement, extrêmement vigilant sur ce point, suit attentivement l'évolution de la situation et si des mesures s'avéraient nécessaires, il les prendrait.

Je puis vous assurer qu'il n'y aura, dans ce cas, et je reprends votre expression, « ni grognement, ni refus ».

Le gouvernement prendra ses responsabilités. (*Applaudissements.*)

M. le Président. — La parole est à M. Hatry.

M. Hatry. — Monsieur le Président, le ministre des Finances semble me prêter des propos critiques à l'égard de la liaison du franc belge au Deutsche Mark. Ce n'est, bien entendu, pas le cas. Sur ce point précis, nous sommes d'ailleurs, je crois, d'accord.

M. Maystadt, ministre des Finances. — J'ai dit que « certains » émettaient ces critiques, et que je vous remerciais, monsieur Hatry, de m'avoir donné l'occasion d'y répondre.

M. Hatry. — Le ministre, dans certains cas, se réfère à des chiffres du passé qui, malheureusement, ne sont plus le reflet du présent. Je pense, par exemple, à la balance des paiements dont il nous fournit une explication fort intéressante concernant les exportations, mais les chiffres dont il a fait état ayant été arrêtés au mois d'août, notre intérêt se porte sur ce qui s'est passé depuis. En outre, c'est sur le plan des importations que nous devons surveiller les effets du choc pétrolier : or, rien n'en est dit.

Le ministre parle non seulement du passé, mais aussi de l'avenir et il évoque le système monétaire européen. Si les dernières informations reçues sont exactes, ce ne sera qu'en janvier 1994, au plus tôt, que ce système sera mis sur pied, conjointement avec un embryon de système de banque fédéral « à l'europpéenne », mais selon le système américain.

Cela concerne le moyen terme, mais mon inquiétude porte sur ce qui s'est passé et sur ce qui va se passer entre le mois d'août et les cinq ou six mois à venir.

Les propos du ministre sont, j'en conviens, rassurants mais s'ils ne sont suivis d'aucun effet concret, nos entreprises, si les taux d'inflation belges dépassent sensiblement les mêmes taux en Allemagne, seront enfermées dans un véritable carcan.

Une contrainte nous est indéniablement imposée, dans ce domaine, et il importe que le gouvernement tout entier, et non seulement les ministres compétents dans les domaines monétaire et financier, soit particulièrement conscient que tout dépassement d'inflation mettra nécessairement nos entreprises devant une situation à laquelle elles risquent de ne pouvoir faire face.

M. Maystadt, ministre des Finances. — Si je dois en croire les prévisions publiées, cette semaine, par des institutions spécialisées allemandes, l'inverse pourrait parfaitement se produire, puisque les prévisions concernant l'inflation, dans ce pays sont, pour le moment, à la hausse.

Il est cependant clair que c'est, en l'occurrence, pour nous, une contrainte et que nous ne pouvons plus désormais nous permettre de connaître un taux d'inflation sensiblement plus élevé que celui existant chez nos principaux concurrents et surtout en Allemagne.

M. le Président. — L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

COMMUNICATIONS — MEDEDELINGEN

Cour d'arbitrage — Arbitragehof

M. le Président. — Par lettre du 18 octobre 1990, M. Delva, président de la Cour d'arbitrage, fait savoir qu'une place de juge d'expression française à ladite cour sera vacante le 1^{er} janvier prochain, étant donné que M. le président Sarot atteindra la limite d'âge le 31 décembre 1990.

Bij brief van 18 oktober 1990 deelt de heer Delva, voorzitter van het Arbitragehof, mede dat een plaats van Franstalige rechter in dat hof vanaf 1 januari aanstaande te begeven zal zijn, ingevolge het bereiken van de leeftijdsgrens door de heer voorzitter Sarot op 31 december 1990.

La vacance sera à pourvoir sur base de l'article 34, paragraphe 1^{er}, 1^o, de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage.

In die vacature zal worden voorzien op grond van artikel 34, paragraaf 1, 1^o, van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof.

La date à laquelle le Sénat procédera à la présentation d'une liste double de candidats à cette fonction sera fixée au cours d'une séance ultérieure.

De datum waarop de Senaat tot de voordracht van een dubbel-tal voor dat ambt zal overgaan, zal tijdens een latere vergadering worden bepaald.

INTERPELLATION DE M. HATRY AU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DES AFFAIRES ECONOMIQUES ET DU PLAN, AU MINISTRE DES FINANCES ET AU MINISTRE DU COMMERCE EXTERIEUR SUR « LA SITUATION INQUIETANTE DE L'OFFICE NATIONAL DU DUCROIRE EN RAISON DE SON ENDETTEMENT DEMESURE ET DE L'EPUISEMENT DE LA GARANTIE DE L'ETAT »

INTERPELLATIE VAN DE HEER HATRY TOT DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN ECONOMISCHE ZAKEN EN HET PLAN, TOT DE MINISTER VAN FINANCIEN EN TOT DE MINISTER VAN BUITENLANDSE HANDEL OVER « DE ZORGWEKKENDE TOESTAND WAARIN DE NATIONALE DELCREDEREDIENST VERKEERT WEGENS ZIJN BUITENSPORIGE SCHULDEN EN DE UITPUTTING VAN DE STAATSWAARBORG »

M. le Président. — L'ordre du jour appelle l'interpellation de M. Hatry au Vice-Premier ministre et ministre des Affaires économiques et du Plan, au ministre des Finances et au ministre du Commerce extérieur sur « la situation inquiétante de l'Office national du Ducroire en raison de son endettement démesuré et de l'épuisement de la garantie de l'Etat ».

La parole est à l'interpellateur.

M. Hatry. — Monsieur le Président, j'ai constaté, après avoir introduit ma demande d'interpellation, que le gouvernement avait déposé un projet de loi concernant l'Office national du Ducroire, mais son contenu n'a rien à voir avec les questions que je voulais poser à ce sujet.

En effet, je suis, quant à moi, préoccupé par la situation financière de l'Office national du Ducroire alors que le gouvernement justifie son projet de loi par d'autres raisons : la nécessité de conférer une nouvelle vocation — de nouvelles missions — à l'Office, de même qu'un nouveau statut.

Malheureusement, le projet de loi n'aborde absolument pas les déficiences que connaît actuellement cet Office, sur le plan financier. Il évoque certes les trois raisons pour lesquelles les statuts doivent être modifiés mais il est muet au sujet des considérations d'ordre financier qui font nécessairement partie de ces raisons.

Un appel croissant à la garantie constitue le premier motif du changement. Depuis 1983, en effet, l'Office a indemnisé le secteur de l'exportation belge pour un montant de 47 milliards. Plus de quatre-vingt-cinq accords de consolidation ont été conclus avec plus de trente pays différents. Il a emprunté 13 milliards sur le marché belge et ce montant s'élèvera, en 1990, à 17 milliards.

J'en arrive à la deuxième raison ayant motivé l'élaboration de ce projet. Il s'agit de l'évolution des activités d'assurance de l'Office.

Le court terme, qui représentait seulement 55 p.c. en 1983, est passé à 77 p.c. aujourd'hui, ce qui traduit un déclin tout à fait significatif des projets « clé sur porte ». On constate, au contraire,

une augmentation de la part se rapportant aux exportations industrielles et une diminution de celle consacrée à la fourniture d'équipements.

Enfin, l'adaptation et la redéfinition des politiques d'acceptation constituent le troisième motif justifiant la modification du statut. Je ne m'attarderai pas sur les détails. Nous aurons l'occasion d'y revenir lorsque le projet sera examiné par la commission compétente du Sénat.

M. Maystadt, ministre des Finances. — La discussion a été entamée ce matin, en commission, et j'ai déjà donné des éléments de réponse.

M. Hatry. — Je n'ai pu y assister car j'ai dû me rendre à une autre réunion. Je ne vais donc pas m'étendre davantage sur le contenu du projet. Toutefois, un élément a particulièrement attiré mon attention.

Lorsque l'on compare, d'une part, le projet et, d'autre part, le contenu d'une conférence de presse dont une série de journaux se sont fait l'écho à la fin du mois d'août, on constate que les préoccupations — en dehors des aspects institutionnels d'adaptation à de nouvelles conditions et d'ouverture vers de nouveaux marchés — sont essentiellement liées à l'équilibre financier de l'Office. Le président de celui-ci s'est notamment épanché, dans de nombreux journaux, toujours à la fin du mois d'août, indiquant à quel point les créances non liquides de l'Office sont actuellement en augmentation massive. Ces créances sont, en grande partie, improductives puisqu'aux 63 milliards environ qu'elles représentent sont venus s'ajouter, entre-temps, 37 milliards d'intérêts dus, dont une part importante semble être définitivement irrécupérable.

De même, en ce qui concerne l'endettement, partant d'une situation où, il y a quelques années, les dettes de l'Office national du Ducroire atteignaient 600 millions de francs alors que ses réserves étaient de 12 milliards, on constate aujourd'hui qu'il n'y a plus de réserves tandis que les dettes sont passées à 17 milliards. Par ailleurs, le président de cette institution, qui fut chef de cabinet du ministre des Affaires économiques en des temps extrêmement troublés — il sait dès lors de quoi il parle — annonce que l'Office national du Ducroire connaîtra l'effet boule de neige auquel le gouvernement a réussi à échapper en 1989 et auquel, je l'espère, il réussira également à échapper en 1990, même si les circonstances ont changé.

En effet, pour l'exercice écoulé, les intérêts perçus s'élèvent à 1 milliard 270 millions, alors que les intérêts payés se chiffrent à 1 milliard 178 millions. Il est évident qu'une telle situation est malsaine pour un organe jouant manifestement un rôle important dans la politique tant économique qu'internationale d'un pays qui vit de l'exportation à concurrence de près de 60 p.c. de son produit intérieur brut. Face à cette situation, il faut bien constater que le gouvernement n'a pas profité de l'occasion offerte, par ce projet de loi, pour faire également un sort à la situation financière de l'Office national du Ducroire.

Un rapport intéressant publié, il y a quelques jours, par Fabrimétal insiste sur l'importance de ce secteur industriel dans l'économie belge, puisqu'il représente environ 40 p.c. de l'ensemble des secteurs affiliés à la Fédération des entreprises de Belgique. En voici un extrait : « Office national du Ducroire : aucun financement comportant un risque politique ne peut se réaliser sans la couverture de l'Office national du Ducroire, clé de voûte de notre présence dans les pays en développement et les pays de l'Est et d'Europe centrale. La situation financière difficile du Ducroire ne peut être redressée ni par un alourdissement des conditions d'assurance ni par un recours au budget des prêts d'Etat ou de Copromex qui sont déjà réduits à leur portion congrue. »

Fabrimétal formule plusieurs souhaits et tout d'abord « la généralisation du recours au Fonds de la coopération au développement pour financer les indemnités payées par l'Office national du Ducroire ». Je n'ignore certes pas que chaque département ministériel a sa petite prairie et refuse que d'autres viennent y brouter. Il n'empêche que l'on peut se demander s'il n'est pas possible de trouver une meilleure symbiose, une meilleure synergie d'activité entre le Commerce extérieur et la Coopération au Développement; Fabrimétal plaide d'ailleurs ardemment en faveur d'une telle formule.

Autre vœu émis : « Couverture, à 100 p.c., des crédits financiers octroyés par les banques et délai constitutif du sinistre ramené à quatre mois ». Je reviendrai, dans un instant, sur ce point.

Fabrimétal souhaite, en outre, non seulement une attitude plus souple pour l'assurance pour le compte de l'Etat — votre modification de statut peut probablement apporter une solution, sur ce plan — mais également, outre la définition des critères d'évaluation des investissements, en cas de sinistre, une souplesse dans l'analyse des risques « pays » et l'isolation du risque politique, du risque commercial.

Avant d'aborder les points suivants, voici quelques considérations sur les demandes qui peuvent avoir un effet financier et qui impliquent, en tout cas, un redressement rapide de la situation de l'Office national du Ducroire.

Le premier point concerne la quotité garantie et le délai constitutif de sinistre.

« Lorsqu'une banque octroie un crédit acheteur ou financier à une institution étrangère, pour permettre à un exportateur d'être payé au comptant, cette formule étant la plus utilisée pour le financement à moyen et long terme des exportations, il faudra, comme cela se passe notamment en France et en Grande-Bretagne, que la banque soit couverte à 100 p.c. », ce que l'Office national du Ducroire ne fait jamais.

« Par ailleurs, le délai d'attente, avant indemnisation, devrait être ramené de six à quatre mois, selon une pratique antérieurement en vigueur, tout en maintenant la nouvelle facilité de la couverture des intérêts de retard, pendant cette période d'attente. »

On nous dit que le délai constitutif de sinistre n'est pas de six mois, mais est nul au Japon, en Italie et aux Etats-Unis; il est de trois mois au Canada et au Danemark. Nous sommes donc fortement handicapés par rapport à ces pays.

Autre point : la couverture par l'Office national du Ducroire pour le compte de l'Etat. En vertu de la loi de juin 1964, le Ducroire peut, dans les limites d'un plafond fixé à 90 milliards de francs, garantir pour le compte de l'Etat certaines opérations présentant des risques particuliers. Eu égard aux sinistres enregistrés pour ce type d'opération, un solde négatif s'en dégage. Aussi, l'Office a-t-il tendance à étendre sa politique restrictive à l'ensemble des opérations assurées, qu'elles soient couvertes pour compte propre ou pour compte de l'Etat, en ne respectant pas l'esprit de cette loi.

Dans une certaine mesure, votre modification de la législation pourrait aider, mais il est évident que s'il n'y a pas reconstitution des moyens financiers, l'Office poursuivra sa politique restrictive et tout le problème sera à nouveau ramené à une disponibilité de ressources financières.

Avant-dernier point : l'assurance des investissements. L'Office national est habilité à couvrir les investissements à l'étranger contre les risques politiques pris au sens large, ainsi que contre les risques catastrophiques. Cette assurance est limitée dans le temps et assortie d'une quotité garantie dégressive sur les derniers exercices d'assurance. Afin de donner à cette technique toute l'ampleur qu'elle mérite, il faudrait que le Ducroire précise *a priori*, avec clarté, les critères retenus pour l'évaluation de l'investissement lors d'un sinistre.

Dernier point, qui est également un élément financier : la politique adoptée par le Ducroire à l'égard des pays étrangers est fonction, notamment, d'une analyse basée sur des modèles économétriques. Afin de rendre la politique « pays » de l'Office national du Ducroire plus commerciale, il y aurait lieu de prendre davantage en compte l'attitude adoptée par les banques, les autres assureurs-crédit et l'importance de nos flux commerciaux vers certains pays.

Je n'ignore pas, monsieur le ministre, qu'un certain nombre de rumeurs circulent à l'heure actuelle, et en particulier d'association sous forme soit de filiales communes, soit de prises de participation dans le capital de certaines firmes concurrentes de l'Office national du Ducroire. On a parlé des Assurances du crédit et de la Cobac. Je ne sais pas ce qu'il en est réellement, mais après avoir assisté à une petite guerre entre ces trois institutions, il y a près d'un an, devant des projets institutionnels démesurés de l'Office national du Ducroire, je crois que l'on se dirige maintenant dans la voie judicieuse d'une coopération.

Tout cela sera cependant vain si vous ne vous fixez pas des objectifs précis dans la reconstitution des moyens financiers de l'Office national du Ducroire qui est une composante essentielle de notre politique d'exportation, elle-même primordiale pour nos entreprises.

Si vous n'apportez pas une solution durable, l'Office ne sera plus en mesure de remplir son rôle et vous serez à nouveau obligé d'intervenir dans six ou neuf mois. En effet, dans la période troublée que nous traversons, une série de pays, appauvris par la hausse du prix de l'énergie, vont se trouver en difficulté. Vous pourrez modifier les statuts, mais cela ne servira à rien si les moyens financiers ne suivent pas.

J'espère que votre réponse me permettra de juger positivement du réalisme dont fait preuve le gouvernement en la matière, ce dont je ne doute pas. (*Applaudissements.*)

M. le Président. — La parole est à M. Maystadt, ministre.

M. Maystadt, ministre des Finances. — Monsieur le Président, nous sommes confrontés à la situation financière difficile dans laquelle se trouve actuellement l'Office national du Ducroire. Ayant dû payer, au cours de la dernière décennie, de nombreuses indemnités à nos exportateurs et à nos banques belges, il a été obligé, après avoir épuisé ses réserves, d'emprunter sur le marché des capitaux à dater de 1980, des montants qui se sont avérés importants à partir de 1984.

Je peux confirmer, sur ce point, les chiffres cités par M. Hatry : à la fin de l'année 1989, les emprunts contractés s'élevaient à 16,4 milliards et les intérêts y afférents à 1,178 milliard.

L'Office a pu récupérer un intérêt de 1,270 milliard sur les créances en cours l'an dernier. C'était déjà extrêmement juste. Etant donné l'augmentation des charges d'intérêt, les intérêts à payer risquent, à partir de cette année, d'être supérieurs aux intérêts perçus sur les créances en cours. Le phénomène dit « boule de neige » pourrait donc se déclencher, l'Office devant contracter des dettes supplémentaires pour respecter ses obligations en matière d'intérêts. Sur le diagnostic, nous sommes donc largement d'accord.

Toutefois, les problèmes que notre Office national du Ducroire rencontre ne se posent pas uniquement au niveau belge : ses homologues étrangers sont également confrontés à de semblables défis. Aucun assureur « crédits publics » n'échappe aux effets des difficultés de paiement que connaissent de nombreux pays débiteurs depuis quelques années. Ces difficultés sont dues à divers facteurs : les chocs pétroliers des années 70, la politique monétaire des Etats-Unis depuis 1979 et surtout, la dette des pays du tiers monde. Il est clair que l'Office national du Ducroire doit, comme ses homologues étrangers, faire face à cette crise.

Chaque fois que le débiteur, le plus souvent par manque de devises, ne peut remplir ses obligations, l'Office doit indemniser les exportateurs et les banques belges assurées chez lui et conclure ensuite avec le pays débiteur un accord de rééchelonnement de dettes ou de consolidation dans le cadre multilatéral du Club de Paris. Fin 1989, les créances de l'Office national du Ducroire s'élevaient à 64,7 milliards pour son propre compte, y compris les intérêts capitalisés repris dans les consolidations et à 17 milliards pour compte de l'Etat.

Les conditions de ces accords de consolidation négociés au Club de Paris sont de plus en plus concessionnelles. En effet, les créances prises en considération sont toujours plus volumineuses puisque, très souvent, on rééchelonne des montants qui ont déjà fait l'objet de rééchelonnements et donc, on rééchelonne en même temps les intérêts capitalisés. Les délais de remboursement sont de plus en plus longs : ils sont en moyenne de dix-neuf ans pour les dettes rééchelonnées en 1989 alors qu'ils étaient en moyenne de neuf ans en 1986. A la suite de la dernière déclaration du Groupe des Sept, on peut s'attendre à ce qu'on aille encore au-delà des conditions prévues dans l'Accord de Toronto.

*M. Erdman, vice-président,
prend la présidence de l'assemblée*

C'est bien entendu l'Office national du Ducroire qui doit prendre en charge les conséquences financières des opérations concernant les dettes commerciales garanties. Dans la mesure où ces

opérations se multiplieraient non seulement pour les pays les plus pauvres mais également pour les pays à revenu intermédiaire, le problème, déjà aigu aujourd'hui, ne pourrait que s'aggraver dans les années à venir.

L'Office est confronté au fait que les pays débiteurs respectent de moins en moins leurs obligations, même dans le cadre des accords de consolidation. L'Office est donc amené à jouer de plus en plus un rôle de financier et il ne peut accorder le report de paiement à de nombreux pays qu'en s'autofinanciant sur le marché des capitaux. C'est cette situation qui est à l'origine des 64,7 milliards de créances en cours dont vous avez parlé, monsieur Hatry.

Il faut donc réagir si nous voulons maintenir cet outil. Je ne m'étendrai pas sur ce sujet. Vous avez rappelé l'importance d'un office d'assurance-crédit pour nos exportations. En effet, il est essentiel pour notre pays de maintenir un outil de ce type. Mais alors, il faut prendre un certain nombre de mesures, mettre en œuvre une stratégie d'assainissement de la situation financière de l'Office national du Ducroire.

Votre interpellation me donne l'occasion d'annoncer les quatre éléments de la stratégie que le gouvernement a décidé de mettre en œuvre. Le projet de loi dont vous avez parlé, qui est en discussion depuis ce matin en commission, ne constitue qu'un de ces quatre éléments.

Le premier élément est une politique d'acceptation plus sélective. Il faut tirer les leçons du passé. Dans certains cas, l'Office, à la suite de diverses pressions, s'est parfois engagé au delà du raisonnable. Il faut appliquer plus strictement un certain nombre de critères pour l'acceptation de projets.

Ces critères sont de trois ordres. Le premier est d'ordre financier : quelle est la capacité de remboursement du client ou du pays débiteur ? Par ailleurs, un deuxième critère tient à la qualité du projet pour le développement économique et social du pays concerné. On peut franchement s'interroger sur l'utilité de certains projets pour le développement des pays en question. Je pense notamment à certains projets à connotation militaire dont on ne voit pas bien en quoi ils contribuent au développement des pays concernés. J'ai donc pris comme règle de vérifier si un projet s'inscrit dans le cadre d'un programme d'investissement approuvé par le Fonds monétaire international ou la Banque mondiale. C'est une façon de vérifier — il peut y en avoir d'autres — si le critère d'intérêt pour le développement du pays est respecté. Enfin, le troisième critère est relatif à l'intérêt économique du projet pour notre pays : quelle est réellement la valeur ajoutée en Belgique ? Quel est l'impact sur l'emploi en Belgique ? Certains projets que l'on demande à l'Office du Ducroire de couvrir, et qu'il a parfois couverts dans le passé, comportent une part extrêmement importante d'importations.

Nous devons utiliser ces trois types de critères mais, dans la situation financière actuelle de l'Office du Ducroire, c'est le premier — le critère financier — qui doit avoir un poids prépondérant.

En menant cette politique, et donc en n'approuvant plus systématiquement tous les projets qui me sont soumis par l'Office du Ducroire, je m'attire des réactions, notamment de certaines fédérations patronales. Ces dernières m'adressent un courrier que je conserve soigneusement pour le ressortir le jour où ces mêmes fédérations patronales publieront à nouveau des communiqués sur la nécessité d'assainir les finances publiques et de réduire les dépenses.

Je sais donc que cette politique ne fait pas que des heureux, mais elle constitue un premier élément indispensable de la stratégie que nous devons mener : une application plus sélective.

Le deuxième élément consiste à rechercher une augmentation des recettes, des primes. En effet, il est logique de demander que les primes payées par l'assuré, c'est-à-dire la société exportatrice, soient proportionnelles à l'importance du risque assuré. Nous avons donc entamé une restructuration du tarif des primes de manière à ce que les projets comportant les risques les plus élevés entraînent le paiement d'une prime plus élevée.

Une première étape de cette restructuration du tarif des primes donnera une augmentation de 5 p.c. des recettes en ce qui concerne les projets approuvés pour le compte de l'Office. L'augmen-

tation sera normalement un peu plus importante pour les projets assurés pour compte de l'Etat qui sont ceux présentant les risques les plus élevés.

Le troisième élément de cette stratégie est de permettre à l'OND d'étendre, de diversifier la gamme de produits qu'il peut offrir. Et nous retrouvons ainsi le projet de loi dont il a été question ce matin en commission. En effet, celui-ci a pour objet principal d'élargir les moyens d'action du Ducroire et de lui permettre d'offrir ses services à d'autres clients, sur d'autres territoires avec d'autres moyens et donc, dans une certaine mesure, d'entrer dans un domaine actuellement couvert par les assureurs privés.

Cet élargissement implique une conséquence immédiate : si l'OND se lance dans ce type d'activités, ce doit être dans les mêmes conditions de concurrence. C'est pourquoi, le projet de loi prévoit une harmonisation des conditions de concurrence entre l'OND et les sociétés privées d'assurance-crédit, pour ce nouveau volet des activités du Ducroire que l'on pourrait qualifier de concurrentielles.

Par ailleurs — et vous y aviez fait allusion, monsieur Hatry —, il n'est pas exclu que certains rapprochements aient lieu à cet égard entre l'OND et l'une ou l'autre société privée d'assurance-crédit.

Quatrième élément de cette stratégie : nous devons inévitablement réaliser une opération financière unique pour enrayer l'effet boule de neige. Ne nous faisons pas d'illusions : il faudra, d'une manière ou d'une autre, reprendre ou faire reprendre, par une entité juridique existante ou à créer — la formule est toujours à l'étude — à un prix à convenir, des créances indemnitaires de l'Office sur les pays les plus pauvres et les plus endettés. C'est le seul moyen de permettre à l'OND de réduire son endettement et d'arrêter l'effet boule de neige.

En outre, notre pays apporterait ainsi une contribution à l'allègement de la dette qui pèse sur les pays les plus pauvres et qui est devenue aujourd'hui un véritable obstacle à leur développement.

Il nous est demandé, dans le cadre d'opérations internationales, de participer à l'allègement de la dette de ces pays. C'est notre devoir, me semble-t-il, mais il convient de choisir une méthode qui contribue, dans le même temps, à rétablir la situation financière de l'OND. Je pense que ce type d'opération peut aussi s'inscrire au crédit de notre politique de coopération au développement.

Je me contenterai donc, sur ce quatrième point, de vous indiquer l'orientation retenue, mais je ne puis vous en dire davantage aujourd'hui, car le gouvernement étudie toujours la formule la plus adéquate.

Monsieur le Président, la stratégie choisie par le gouvernement à l'égard de l'OND n'est pas facile ; elle peut susciter des réactions et des incompréhensions. Toutefois, elle me paraît indispensable au maintien d'un outil essentiel pour la promotion de nos exportations. (Applaudissements.)

M. le Président. — La parole est à M. Hatry.

M. Hatry. — Monsieur le Président, je tiens à remercier M. le ministre d'avoir saisi cette occasion pour nous communiquer les quatre points essentiels de sa stratégie. C'est la première fois, me semble-t-il, qu'une vue globale est exposée, à cet égard, devant le Sénat. Nous veillerons à ce que les intentions du ministre soient suivies d'effets.

Je remarque que le quatrième point de la stratégie exposée par le ministre rejoint indirectement ce que je soulignais dans mon interpellation, à savoir la nécessité d'une plus grande symbiose entre le Commerce extérieur et la Coopération au Développement. En effet, le Commerce extérieur permet indirectement d'alléger les dettes qui pèsent sur un certain nombre de pays et la Coopération permet aux exportateurs de se trouver devant de meilleurs clients.

M. le Président. — L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

VOORSTEL VAN WET HOUDENDE HERVORMING VAN
DE ALGEMENE RIJKSCOMPTABILITEIT EN VAN DE
PROVINCIALE COMPTABILITEIT

Algemene beraadslaging en stemming over de artikelen

PROPOSITION DE LOI PORTANT REFORME DE LA
COMPTABILITE GENERALE DE L'ETAT ET DE LA
COMPTABILITE PROVINCIALE

Discussion générale et vote des articles

De Voorzitter. — Wij vatten de bespreking aan van het voorstel van wet houdende hervorming van de algemene rijkscomptabiliteit en van de provinciale comptabiliteit.

Nous abordons l'examen de la proposition de loi portant réforme de la comptabilité générale de l'Etat et de la comptabilité provinciale.

De algemene beraadslaging is geopend.

La discussion générale est ouverte.

De heer Weyts, rapporteur, verwijst naar zijn verslag.

Het woord is aan de heer Cooreman.

De heer Cooreman. — Mijnheer de Voorzitter, hoewel de rapporteur zich laat verontschuldigen — hij is momenteel bij een van onze ministers — en naar zijn verslag verwijst, willen wij hem toch feliciteren voor zijn synthetisch verslag over de besprekingen van het wetsvoorstel in de commissie voor de Financien.

Het voorstel sluit aan bij een reeks vroegere initiatieven. Ten eerste was er het wetsvoorstel van 29 januari 1986 tot het inventariseren van het vermogen van de Staat. De staatssecretaris voor Financien heeft aangekondigd dat men wellicht op het einde van 1990 klaar zal zijn met de waardering van dit vermogen dat enkele maanden geleden gewaardeerd werd op 4 000 miljard, een niet-onbelangrijk vermogen in vergelijking met de 550 miljard in 1966. Daartegenover staat evenwel dat de rijksschuld die in 1966 vrij gering was, momenteel meer dan 7 300 miljard bedraagt. De wanverhouding tussen vermogen en schuld is bijgevolg gegroeid. Het wetsvoorstel van januari 1986 heeft geleid tot een beter inzicht in de financiële toestand van de Staat.

Ten tweede was er het wetsontwerp dat een hervorming van de comptabiliteit van de Staat beoogde. Het werd door Kamer en Senaat goedgekeurd en is sedert vorig jaar van toepassing. Door die wet werden de begrotingsmethodes in belangrijke mate gewijzigd. Wij moeten echter afwachten wat de vruchten van dit werk zijn want er zijn zowel voordelen als nadelen aan de wet verbonden daar ze de transparantie niet verhoogt die het Parlement moet mogelijk maken een beter inzicht te krijgen in de evolutie van de inkomsten en de uitgaven van de Staat.

Ten derde is er het wetsvoorstel dat wij vandaag bespreken, dat gegroeid is uit vroegere discussie in de commissie voor de Financien en dat door alle partijen werd ondertekend. Het voorstel werd opgesteld in samenwerking met het Rekenhof, dat ik hier graag hulde breng voor zijn medewerking, zowel bij de voorbereidende vergaderingen, namelijk de studiedagen van 7 en 14 maart 1990, als bij de verdere behandeling. Na grondige discussie in de commissie werden verschillende wijzigingen aangebracht, zoals de datum waarop bepaalde artikelen van toepassing worden. 1 januari 1992 wordt 1 januari 1993.

Het voorstel werd in de commissie met eenparigheid van stemmen goedgekeurd. Wij hopen dat dit ook in de Senaat het geval zal zijn zodat het zonder verwijl kan worden overgezonden aan de Kamer van volksvertegenwoordigers die heeft beloofd het vlug te behandelen.

Het wetsvoorstel beoogt om vanaf 1993 de Staat te verplichten om zoals de ondernemingen een jaarrekening op te maken waarin een hele reeks bestanddelen worden opgenomen. Aan de hand van een jaarlijks gepubliceerd document zal men voor het rijk — er zullen voorlopig problemen blijven bestaan voor de Gemeenschappen en de Gewesten — vrij snel kunnen vaststellen wat de verbintenissen zijn, wat het vermogen is, wat de schulden en de vorderingen zijn waardoor een evaluatie van de toestand kan worden gemaakt.

Als men vandaag over netto te financieren saldo van de begroting spreekt, dan bedoelt men het boni dat ontstaat door het feit dat de Staat minder uitgeeft dan toegestaan door het Parlement. Als men het heeft over het netto te financieren saldo van de thesaurie dan wordt een boni of een mali ten opzichte van bepaalde cijfers bedoeld. In de jongste tien à twintig jaar hebben wij spijtig genoeg steeds met een mali te maken. En het zijn die mali die samen de rijksschuld vormen. Tot nu toe hadden wij echter geen zicht op de niet-betaalde vorderingen van de Staat. In ondernemingstermen zou men van « lijken in de kast » spreken. De interpellatie van daarnet over de zorgwekkende toestand van de Nationale Delcrederedienst heeft overigens duidelijk gemaakt dat een aantal vorderingen inderdaad theoretisch zijn en dat men er mag van uitgaan dat ze nooit zullen worden betaald.

Dit voorstel wil dus zowel het Parlement, het land en de buitenland, dus ook het buitenland, een beter inzicht geven in het vermogen en de werking van de Belgische Staat. Deze operatie zal de boekhouding van de Staat wel grondig wijzigen. Zij zal niet eenvoudig verlopen. In een eerste fase zal een commissie worden samengesteld. Tijdens de besprekingen in de commissie werd voorgesteld de datum van inwerkingtreding van de artikelen 1 en 3 met één jaar te verlengen, wat uitendelijk een goede beslissing is. Deze operatie zal hier en daar ook op weerstand stuiten omdat ze een wijziging in de gewoonten meebrengt en een hele reorganisatie zal vergen. Maar ze zal tenslotte meer inzicht geven in het juiste verloop van de financiële toestand van de Staat.

Ik hoop dat de Senaat en later de Kamer, dit voorstel eenparig zullen aannemen. Het zal een nieuw instrument worden om onze parlementaire functie volwaardig uit te oefenen, namelijk de controle van de inkomsten en uitgaven van de Staat. Dat kan in een later stadium dan gevolgen hebben voor het peil van de belastingen. Immers, als wij tot een beter beheer van de inkomsten komen, kunnen wij de belastingen eventueel verminderen of althans de inkomsten beter besteden, wat ook nodig is. (*Applaus.*)

De Voorzitter. — Daar niemand meer het woord vraagt in de algemene beraadslaging verklaar ik ze voor gesloten en bespreken wij de artikelen van het voorstel van wet.

Plus personne ne demandant la parole dans la discussion générale, je la déclare close, et nous passons à l'examen des articles de la proposition de loi.

L'article premier est ainsi rédigé:

Article 1^{er}. Le compte général de l'Etat est établi sur la base d'un plan comptable normalisé, intégrant l'ensemble des opérations budgétaires, financières et patrimoniales.

Le compte annuel comprend le compte d'exécution du budget, le compte de résultats et le bilan.

Artikel 1. De algemene rekening van de Staat wordt opgesteld op basis van een genormaliseerd rekeningstelsel dat het geheel van de begrotings-, financiële en vermogensverrichtingen integreert.

De jaarrekening omvat de rekening van de uitvoering van de begroting, de resultatenrekening en de balans.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 2. Il est créé une Commission de normalisation de la comptabilité publique, chargée notamment de mettre au point le plan comptable général et les projets d'adaptation des textes en vigueur.

Dans les trois mois de la publication de la présente loi, le Roi nomme, sur la proposition du ministre des Finances et du ministre qui a le budget dans ses attributions, les membres de cette commission et fixe le calendrier de ses travaux.

Art. 2. Een Commissie voor de normalisatie van de openbare comptabiliteit wordt opgericht, die onder meer belast is met de uitwerking van het algemeen rekeningstelsel en van ontwerpen tot aanpassing van de van kracht zijnde teksten.

Binnen drie maanden volgend op de bekendmaking van deze wet benoemt de Koning, op voorstel van de minister van Finan-

ciën en de minister die de begroting onder zijn bevoegdheid heeft, de leden van deze commissie en bepaalt de kalender van haar werkzaamheden.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 3. Le premier alinéa de l'article 66 de la loi provinciale est remplacé par les dispositions suivantes :

« Chaque année, le conseil arrête les comptes de la province pour l'année antérieure. Les comptes annuels comprennent le compte budgétaire, le compte de résultats et le bilan. Ces comptes sont soumis au conseil avec les observations de la Cour des comptes. »

Art. 3. Het eerste lid van artikel 66 van de provinciewet wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Ieder jaar stelt de raad de rekeningen van de provincie over het vorige dienstjaar vast. De jaarrekeningen omvatten de begrotingsrekening, de resultatenrekening en de balans. Deze rekening worden aan de raad voorgelegd samen met de opmerkingen van het Rekenhof. »

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 4. Les articles 1^{er} et 3 entrent en vigueur respectivement le 1^{er} janvier 1993 et le 1^{er} janvier 1995.

Art. 4. De artikelen 1 en 3 treden respectievelijk in werking op 1 januari 1993 en 1 januari 1995.

— Adopté.

Aangenomen.

De Voorzitter. — We stemmen later over het voorstel van wet in zijn geheel.

Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble de la proposition de loi.

ONTWERP VAN WET TOT SAMENVOEGING VAN DE ADMINISTRATIEVE ARRONDISSEMENTEN AALST EN OUDENARDE VOOR DE VERKIEZING VAN DE VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

Verzoek om terugverwijzing naar de commissie

PROJET DE LOI REUNISSANT LES ARRONDISSEMENTS ADMINISTRATIFS D'AALST ET D'AUDENARDE POUR L'ELECTION DES REPRESENTANTS

Demande de renvoi en commission

De Voorzitter. — Aan de orde is de bespreking van het ontwerp van wet tot samenvoeging van de administratieve arrondissementen Aalst en Oudenaarde voor de verkiezing van de volksvertegenwoordigers.

L'ordre du jour appelle l'examen du projet de loi réunissant les arrondissements administratifs d'Aalst et d'Audenaarde pour l'élection des représentants.

Het woord is aan de heer Seeuws.

De heer Seeuws. — Mijnheer de Voorzitter, alvorens de bespreking van dit wetsontwerp aan te vatten, vraag ik het woord om te pleiten voor de terugverwijzing van dit ontwerp naar de bevoegde commissie. Ik doe hiervoor een beroep op de wijsheid van de Senaat.

Ik herinner eraan dat dit wetsontwerp oorspronkelijk een wetsvoorstel was, een initiatief dat werd genomen tijdens de vorige regering en dat na de goedkeuring door de Kamer van volksvertegenwoordigers ontwerp is geworden.

Over de wijze van aanpak van dit toch wel particulier initiatief zijn de meningen verdeeld gebleven. Ik bedoel daarmee dat één

probleem werd aangepakt terwijl er andere blijven. Over de opportuniteit van dit wetsontwerp bestond er geen eensgezindheid. Velen zijn van oordeel dat dit initiatief moet worden ingepast in het geheel van de voorstellen die ons wellicht door de regering zullen worden gedaan over de wijziging van de kiesomschrijvingen, al dan niet in het licht van de derde fase van de staatshervorming.

Er zijn echter nog twee andere problemen die ik onder de aandacht wens te brengen. Er is ten eerste het niet-uitgepraat probleem van het niet-vermelden van de hoofdplaats in het ontwerp wat volgens sommigen, en niet in het minst volgens de administratie, aanleiding zal geven tot moeilijkheden. Op een bepaald ogenblik werd voorgesteld het advies van de Raad van State in te winnen, maar men heeft dit niet gedaan en het probleem is blijven hangen.

De heer Tant. — Het probleem is niet blijven hangen, mijnheer Seeuws. Als het debat hier ten gronde wordt gevoerd, kan iedereen het woord vragen!

De Voorzitter. — Mijnheer Tant, u zal het woord krijgen als u erom verzoekt, maar nu heeft een fractievoorzitter het woord.

De heer Seeuws. — Het probleem is dus volgens de heer Tant niet blijven hangen, maar volgens ons wel. Ten tweede, zijn er nieuwe amendementen ingediend die in de commissie niet zijn besproken. Eén van de amendementen die thans ter tafel liggen, strekt ertoe de administratieve arrondissementen van Sint-Niklaas en Dendermonde te fusioneren. Een ander amendement stelt voor dezelfde regeling in te voeren voor de verkiezing van de senatoren.

Mijnheer de Voorzitter, dit zijn de redenen waarom ik een ultimatum beroep wens te doen op de leden van de Senaat om dit wetsontwerp terug te verwijzen naar de commissie waar het, mede in het licht van deze amendementen, in een breder kader kan worden besproken.

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Tant.

De heer Tant. — Mijnheer de Voorzitter, eerst wil ik erop wijzen dat tijdens de bespreking in de commissie, een aantal amendementen werd ingediend met precies dezelfde bedoeling. In deze aangelegenheid kunnen wij een onbeperkt aantal amendementen indienen en *usque ad aeternum* terugverwijzing vragen naar de commissie.

Neem mij niet kwalijk, mijnheer Seeuws, maar volgens mij hebben de amendementen enkel tot doel de procedure te vertragen door opnieuw terugverwijzing naar de commissie mogelijk te maken.

Het voorstel werd in juni 1987 in de Kamer goedgekeurd. Sindsdien werd geen enkel wetgevend initiatief genomen voor een analoge regeling in andere kiesarrondissementen. Men heeft bij de bespreking in de commissie tot het laatste ogenblik gewacht om amendementen in te dienen, en in deze vergadering doet men hetzelfde.

Mijnheer de Voorzitter, ik dacht dat u moet waken voor het ordentelijk verloop van de debatten en tevens moet verhinderen dat procedures louter worden aangewend om een bespreking onmogelijk te maken.

Tenzij u meent dat op het verzoek van de heer Seeuws niet moet worden ingegaan, vraag ik een schorsing van de vergadering om overleg in onze fractie mogelijk te maken.

De Voorzitter. — Mijnheer Tant, niet ik, maar de Senaat moet oordelen over de vraag van de heer Seeuws.

Het woord is aan mevrouw Herman.

Mevrouw Herman-Michielsens. — Mijnheer de Voorzitter, ik steun de vraag van de heer Tant.

Het ontwerp dateert inderdaad van maart 1987. Men verwachtte dat andere arrondissementen die in gelijkaardige omstandigheden verkeren hetzelfde zouden vragen, maar dit is niet

gebeurd. Als er op drie en een half jaar tijd aan een parlementair initiatief niets wordt gewijzigd, moet men daaruit een besluit trekken.

Sommigen willen deze kwestie zien in een ruimer perspectief, en zijn dan ook voorstander van een alles omvattend ontwerp. In dit verband wil ik een aantal voorbeelden aanhalen uit mijn parlementaire ervaring.

Na de fusie van de gemeenten in 1976, wilde men de grenzen van de gerechtelijke arrondissementen wijzigen. Er werd voorgesteld dit te doen in het kader van een wetsontwerp waarbij die aanpassing in haar geheel zou gebeuren. We wachten echter nog steeds op dat ontwerp.

Een ander voorbeeld betreft de wijziging van het Strafwetboek en het Wetboek van strafvordering, die een tiental jaar geleden werd voorgesteld. Men wou echter een fundamentele hervorming en de commissie voor de Justitie kreeg de opdracht te wachten op het rapport van de Koninklijke Commissaris. Ondanks de meters hoge dossiers werd het Strafwetboek en het Wetboek van strafvordering nog steeds niet gewijzigd.

Ik ben ook gekant tegen wat men met een soort neologisme « saucissonnage » noemt. In de rechtspraak spreekt men van een *déni de justice*. Op wetgevend vlak bestaat er ook zo iets. Men zoekt dan naar persoonlijke motieven die zouden hebben meegeïmponeerd bij het nemen van een parlementair initiatief. Ik wil daarop zelfs niet ingaan. We bevinden ons niet in een pré-electorale periode. Ik wijs er enkel op dat degenen die het initiatief willen tegenhouden, misschien tegengestelde persoonlijke motieven hebben. Ik ben ervan overtuigd dat de indieners en degenen die hen in het verleden hebben gesteund, het een goed initiatief vonden. Laten we er dus over stemmen en die stemming zal uitwijzen wat ermee moet gebeuren.

M. le Président. — La parole est à Mme Nélis.

Mme Nélis. — Monsieur le Président, j'ai assisté aux travaux qui se sont déroulés en commission de l'Intérieur où mon groupe n'a pas le droit de vote.

Je tiens néanmoins à faire savoir que je partage l'analyse établie par M. Seeuws sans pour autant mettre en doute le bien-fondé de la proposition formulée par M. Tant. Je la comprends d'ailleurs fort bien.

A l'aube des travaux de la troisième phase de la réforme de l'Etat, je pense qu'il est un peu regrettable de ne pas considérer la carte de la Belgique avec un regard nouveau plus global.

Par conséquent, ne serait-il pas plus judicieux de renvoyer ce problème en commission ou d'attendre le dépôt d'un projet émanant du gouvernement? Il serait, en outre, certainement utile que les parlementaires revoient la carte de la Belgique afin d'apporter les modifications nécessaires pour compléter cette proposition.

De Voorzitter. — De heer Seeuws wenst dus het ontwerp terug te verwijzen naar de commissie.

De heer Tant heeft zojuist een schorsing van tien minuten gevraagd.

De vergadering is geschorst.

La séance est suspendue.

— De vergadering wordt geschorst om 15 h 35 m.

La séance est suspendue à 15 h 35 m.

Ze wordt hervat om 15 h 55 m.

Elle est reprise à 15 h 55 m.

De heer Swaelen treedt opnieuw als voorzitter op

De Voorzitter. — De vergadering is hervat.

La séance est reprise.

Wij hervatten de bespreking van het ontwerp van wet tot samenvoeging van de administratieve arrondissementen Aalst en Oudenaarde voor de verkiezing van de volksvertegenwoordigers.

Nous reprenons la discussion du projet de loi réunissant les arrondissements administratifs d'Alost et d'Audenarde pour l'élection des représentants.

Het woord is aan de heer Gijs.

De heer Gijs. — Mijnheer de Voorzitter, onze fractie stelt voor de bespreking van het ontwerp voort te zetten, maar de stemming erover, die op de agenda van morgen staat, uit te stellen tot de laatste dag van januari dat er in de Senaat wordt gestemd. Intussen heeft de regering de gelegenheid een ontwerp in te dienen met een gelijkaardige strekking, maar dat in een breder kader kan worden geplaatst.

De Voorzitter. — Het woord is aan minister Tobback.

De heer Tobback, minister van Binnenlandse Zaken, van de Modernisering van de Openbare Diensten, en van de Nationale Wetenschappelijke en Culturele Instellingen. — Mijnheer de Voorzitter, betekent dit dat eind januari de stemming over dit ontwerp en de stemming over een eventueel regeringsontwerp, dat trouwens wordt aangekondigd in het regeerakkoord, worden gekoppeld?

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Gijs.

De heer Gijs. — Mijnheer de Voorzitter, indien de twee ontwerpen hetzelfde effect hebben, dan worden de twee stemmingen inderdaad gekoppeld.

De Voorzitter. — Het woord is aan minister Tobback.

De heer Tobback, minister van Binnenlandse Zaken, van de Modernisering van de Openbare Diensten, en van de Nationale Wetenschappelijke en Culturele Instellingen. — Mijnheer de Voorzitter, ik heb hier natuurlijk niets te beslissen. Ik kan alleen maar antwoorden op de suggestie die aan de regering wordt gedaan. De regering had de indiening van een dergelijk ontwerp opgenomen in het regeerakkoord. Er was voorzien dat dit samen met de uitvoering van de derde fase van de staatshervorming zou gebeuren. Er is echter geen enkel bezwaar om op de suggestie van de heer Gijs in te gaan.

De Voorzitter. — Indien er tegen eind januari geen regeringsontwerp is, dan vermoed ik dat er toch over het ontwerp dat vandaag op de agenda staat, zal worden gestemd?

De heer Gijs. — Inderdaad, mijnheer de Voorzitter.

De heer Tobback, minister van Binnenlandse Zaken, van de Modernisering van de Openbare Diensten, en van de Nationale Wetenschappelijke en Culturele Instellingen. — Zo heb ik het voorstel van de heer Gijs ook begrepen.

De Voorzitter. — Het woord is aan mevrouw Herman.

Mevrouw Herman-Michielsens. — Mijnheer de Voorzitter, betekent dit dat tegen eind januari het regeringsontwerp in beide Kamers moet behandeld zijn, zodat er dan kan worden gestemd? Wanneer zal het dan worden ingediend?

De Voorzitter. — De heer Gijs gaat er in zijn voorstel van uit, dat er op de laatste stemmingsdag van januari een regeringsontwerp zal zijn. Op dat ogenblik kan de Senaat bepalen of hij over beide ontwerpen zal stemmen of over één ervan.

Mevrouw Herman-Michielsens. — Maar uit het voorstel van de heer Gijs blijkt niet dat het regeringsontwerp tegen eind januari in beide Kamers moet behandeld zijn, zodat het klaar is voor de eindstemming. Ik begrijp dan ook niet waarom een parlementair initiatief moet wijken voor een ontwerp dat nog niet ingediend is en waarvan men de inhoud niet kent. Ik zie trouwens ook niet in hoe men eind oktober zou kunnen vastleggen dat een nog in te dienen ontwerp tegen eind januari in beide Kamers moet worden behandeld.

De Voorzitter. — Ik stel wel voor dat de regering haar ontwerp indient bij de Senaat. Over het ontwerp dat wij vandaag moeten bespreken, zal echter in elk geval eind januari worden gestemd. Indien er dan een regeringsontwerp is, kan de Senaat beslissen hoe en over welk ontwerp er zal worden gestemd.

Mevrouw Herman-Michielsens. — Mijnheer de Voorzitter, in dat geval sluit ik me aan bij het voorstel van de heer Seeuws. Indien het ontwerp wordt terugverwezen naar de commissie, zal het hier vlugger kunnen worden besproken dan wanneer wij moeten wachten op een wetsontwerp van de regering waarvan zelfs nog geen voorontwerp bestaat.

De Voorzitter. — Mevrouw Herman stelt dus de terugverwijzing naar de commissie voor.

Het woord is aan de heer Seeuws.

De heer Seeuws. — Mijnheer de Voorzitter, het is lief van mevrouw Herman om mijn voorstel nu al te steunen.

Ik heb een beroep gedaan op de goodwill ten einde een overeenkomst te bereiken.

Als uw voorstel inhoudt dat zowel de stemming over de amendementen als de eindstemming zullen plaatsvinden eind januari, wat de regering de mogelijkheid geeft om een initiatief te nemen, lijkt mijn vraag te kunnen vervallen en hoeft het ontwerp niet te worden terugverwezen naar de commissie.

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Tant.

De heer Tant. — Mijnheer de Voorzitter, ik meen dat er nog verwarring bestaat. De minister stelt een akkoord voor waardoor de stemming over dit ontwerp wordt uitgesteld, op voorwaarde dat uiterlijk tijdens de laatste nuttige week van januari een regeringsontwerp is goedgekeurd in Kamer en Senaat. Ik kan het scenario voorspellen. Als er dan een tekst is ingediend waarvan de bespreking nog moet aanvangen, zal er opnieuw aarzeling ontstaan.

Men moet een keuze maken tussen twee gelijkaardige zaken, namelijk de stemming over het ene of de stemming over het andere. Men mag de stemming over dit ontwerp niet laten afhangen van het indienen van een tekst die een andere regeling omschrijft.

De Voorzitter. — Het woord is aan minister Tobback.

De heer Tobback, minister van Binnenlandse Zaken, van de Modernisering van de Openbare Diensten, en van de Nationale Wetenschappelijke en Culturele Instellingen. — Mijnheer de Voorzitter, men moet niet alleen rekening houden met de procedureregeling en vermoedens van kwade trouw, die telkens opnieuw opduiken, maar ook met de intellectuele en politieke samenhang van de wetgeving.

Ik beschouw het voorstel van de heer Gijs als een tegemoetkoming. Het regeerakkoord geldt uiteraard alleen voor de meerderheid en voor degenen die zich daar af en toe bij willen aansluiten. Dat regeerakkoord bepaalt dat de kiesomschrijvingen zullen worden aangepast, en hoewel de meerderheid het regeerakkoord heeft goedgekeurd, wil een groot gedeelte niet alleen maar één kiesomschrijving veranderen.

De heer Gijs stelt voor deze stemming uit te stellen ten einde de regering de gelegenheid te geven om het regeerakkoord uit te voeren.

De heer Gijs. — Dat is zo.

De heer Tobback, minister van Binnenlandse Zaken, van de Modernisering van de Openbare Diensten, en van de Nationale Wetenschappelijke en Culturele Instellingen. — Ik ben het daarmee eens en de regering is het ermee eens om haast te maken met een eigen ontwerp hoewel ik de krachtlijnen ervan vandaag niet kan schetsen omdat nog overleg moet worden gepleegd. Dit betekent met andere woorden dat er over ten laatste drie maanden een regeringsontwerp zal zijn ingediend.

Indien er geen regeringsontwerp is, wordt er gestemd over het ontwerp-Tant. Dat is het voorstel van de heer Gijs.

Het zou heel goed kunnen dat in het regeringsontwerp ook een fusie van de arrondissementen Oudenaarde, Ronse en Aalst in het geheel van andere voorstellen is vervat. Op dat ogenblik zal de Senaat oordelen of hij verder afzonderlijk wenst te stemmen over het onderhavige ontwerp, dan wel over het gehele regeringsontwerp, waarin bijvoorbeeld ook het voorstel van een fusie Oudenaarde, Ronse en Aalst is opgenomen. Ik heb daarbij goed onthouden dat de Senaat er vandaag van uit gaat dat eind januari zal worden gestemd over het ontwerp-Tant indien er geen regeringsontwerp is.

De Voorzitter. — Het woord is aan mevrouw Herman.

Mevrouw Herman-Michielsens. — Mijnheer de Voorzitter, u zal begrijpen dat ik niet gebonden ben door dat regeerakkoord en dat ik nog wat zelfrespect heb als parlamentslid. Wij beleven hier eigenaardige tijden, al schrijft men weliswaar lange verhandelingen over de revalorisatie van het Parlement. Zo ging gisteren in de commissie voor de Justitie de bespreking door van een ontwerp waar de minister van Justitie blijkbaar achter stond, maar na tien minuten bleek dit niet meer het geval omdat, naar zijn zeggen, daarover onenigheid in de regering bestaat. Daarmee hebben wij als parlamentslid echter niets te zien.

Dit wetsontwerp was oorspronkelijk een wetsvoorstel van een parlamentslid. Ik heb met eerbied de verdediging ervan beluisterd, maar ik heb er een andere mening over, die ik dan ook heb verwoord. Ik vind immers dat de parlementaire activiteiten op die manier moeten voortgaan. De opvatting van de Senaat zal blijken bij de stemming, maar de meerderheid moet zich nu niet beroepen op het regeerakkoord.

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Seeuws.

De heer Seeuws. — Mijnheer de Voorzitter, ik herhaal dat ik mevrouw Herman dank, maar ik heb gezegd waarom ik afzie van mijn vraag tot terugverwijzing naar de commissie. Dat belet natuurlijk niemand van ons die vraag opnieuw te stellen.

Wat de heer Gijs nu voorstelt strookt met wat wij wensen, en dus moeten wij die terugverwijzing niet langer vragen.

De Voorzitter. — Dames en heren, er werden twee voorstellen ingediend.

Het eerste voorstel, van mevrouw Herman, strekt tot terugverwijzing van dit wetsontwerp naar de commissie. Dit voorstel is het meest vérstrekkend en zal het eerst ter stemming komen.

Het tweede voorstel gaat uit van de heer Gijs en wordt bijgetreden door de heer Seeuws. Dit voorstel strekt ertoe nu de bespreking van het ontwerp verder te zetten, maar de stemming erover te verdagen naar de laatste nuttige dag van de maand januari, in de veronderstelling dat op dat ogenblik eveneens een globaler wetsontwerp van de regering in bespreking zal zijn. Dit is een resumé van de twee voorstellen.

Wij gaan aanstonds over tot de stemming over deze twee voorstellen.

Het woord is aan de heer Baert.

De heer Baert. — Wij zijn het ermee eens dat de bespreking voortgaat, zowel over het ontwerp als over de amendementen die daarbij zijn ingediend en dat er niet gestemd wordt, noch over de amendementen, noch over het ontwerp zelf vóór eind januari.

De Voorzitter. — Ik ga daar helemaal mee akkoord. Zo heb ik het ook begrepen. Er wordt nu een algemene bespreking gehouden en een bespreking over de amendementen, maar elke stemming ter zake wordt uitgesteld tot de laatste nuttige dag van de maand januari.

Het woord is aan de heer Tant.

De heer Tant. — Mijnheer de Voorzitter, ik ben geen meester in procedureaangelegenheden, maar ik kan aannemen dat akkoorden worden gesloten tussen de meerderheidsfracties, al dan niet met anderen.

Ik begrijp echter niet dat dit ontwerp, zelfs wanneer het wordt goedgekeurd, een initiatief van de regering in de weg zou staan.

De tekst van dit ontwerp beoogt een fusie van Aalst met Oudenaarde, maar niets belet dat nu daarover afzonderlijk wordt gestemd, en nadien over een uitgebreider initiatief van de regering.

De Voorzitter. — Wij stemmen over het voorstel van mevrouw Herman.

Nous votons sur la proposition de Mme Herman.

— Dit voorstel, bij zitten en opstaan in stemming gebracht, wordt niet aangenomen.

Cette proposition, mise aux voix par assis et levé, n'est pas adoptée.

De Voorzitter. — Wij stemmen nu over het voorstel van de heren Gijs en Seeuws.

Nous votons sur la proposition de MM. Gijs et Seeuws.

— Dit voorstel, bij zitten en opstaan in stemming gebracht, wordt aangenomen.

Cette proposition, mise aux voix par assis et levé, est adoptée.

ONTWERP VAN WET TOT SAMENVOEGING VAN DE ADMINISTRATIEVE ARRONDISSEMENTEN AALST EN OUDENAARDE VOOR DE VERKIEZING VAN DE VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

Algemene beraadslaging en bespreking van het enig artikel

PROJET DE LOI REUNISSANT LES ARRONDISSEMENTS ADMINISTRATIFS D'AALST ET D'AUDENARDE POUR L'ELECTION DES REPRESENTANTS

Discussion générale et examen de l'article unique

De Voorzitter. — Wij vatten de bespreking aan van het ontwerp van wet tot samenvoeging van de administratieve arrondissementen Aalst en Oudenaarde voor de verkiezing van de volksvertegenwoordigers.

Nous abordons l'examen du projet de loi réunissant les arrondissements administratifs d'Aalst et d'Audenarde pour l'élection des représentants.

De algemene beraadslaging is geopend.

La discussion générale est ouverte.

Het woord is aan de rapporteur.

Mevrouw Panneels-Van Baelen, rapporteur. — Mijnheer de Voorzitter, het ontwerp van wet beoogt de samenvoeging van de administratieve arrondissementen Aalst en Oudenaarde voor de verkiezing van de volksvertegenwoordigers.

Bij de laatste volkstelling werd voor het arrondissement Oudenaarde het aantal te begeven kamerzetels van drie tot twee verminderd. Geen enkele partij behaalde in dat arrondissement 50 pct. van de stemmen. Beide zetels werden toegekend via het stelsel van de apparentering. De zetelverdeling is slechts in beperkte mate afhankelijk van het aantal behaalde stemmen. Hierdoor is slechts 37 pct. van de kiezers van dit arrondissement vertegenwoordigd in de Kamer van volksvertegenwoordigers. Hier ontbreekt dus de demografische mogelijkheid om de verkiezing te beïnvloeden, aldus de indiener van het voorstel, de heer Tant.

De samenvoeging van de arrondissementen Oudenaarde en Aalst, die bij de vorige verkiezingen reeds bestond voor de Senaat, zou de speling van het lot tot meer aanvaardbare proporties terugbrengen. Hierover werd op arrondissementeel niveau overleg gepleegd tussen de betrokken politieke partijen. Nu schijnt de eensgezindheid weliswaar verdwenen te zijn.

Ann. parl. Sénat de Belgique — Session ordinaire 1990-1991
Parlem. Hand. Belgische Senaat — Gewone zitting 1990-1991

Tevens wijzen de berekeningen uit dat de geplande samenvoeging een electoraal neutrale operatie zou zijn. Er werd op gewezen dat dit probleem zich ook elders voordoet, onder andere in het arrondissement Ieper, sinds 1965, en in het arrondissement Neufchâteau-Virton, sinds 1899.

Blijkbaar wordt het daar minder als een anomalie gevoeld vermits er noch vanuit de betrokken arrondissementen, noch van de verkozenen enig initiatief is uitgegaan om het probleem te regelen.

De minister merkt op dat de uitgebrachte stemmen wel degelijk naar de politieke partij gaan waaraan ze toekomen, maar misschien in een ander arrondissement van de provincie. Tevens twijfelt hij eraan of deze samenvoeging wel zal leiden tot een betere vertegenwoordiging van het arrondissement Oudenaarde in de Kamer van volksvertegenwoordigers.

De minister vindt ook dat men bij wet een nieuwe indelingstabel zou moeten vastleggen. Het ontwerp zou ook de hoofdplaats van het nieuwe arrondissement moeten aangeven. Volgens de auteur komt de aanwijzing van de hoofdplaats toe aan de Koning.

Bij de artikelswijze bespreking werd een amendement ingediend om ook elders in het land gelijkaardige toestanden meteen recht te trekken, bijvoorbeeld in Ieper-Kortrijk, in Neufchâteau-Virton en in Aarlen-Bastenaken.

Bij de verantwoording van dit amendement werd erop gewezen dat een grondige studie over de indeling van het land in kiesdistricten nodig is. Er bestaan immers te grote ongelijkheden tussen de verschillende kiesarrondissementen per provincie. De sociologische realiteit is in de samenstelling van heel wat kiesdistricten ver te zoeken. Ook het aantal kiesgerechtigden in elk arrondissement is zeer uiteenlopend: van circa 70 000 in Neufchâteau-Virton tot circa 990 000 in Brussel-Halle-Vilvoorde.

Het aantal kamerzetels dat in verhouding staat tot het bevolkingscijfer, en niet tot het aantal kiesgerechtigden, is bijgevolg ongelijk verdeeld: bijvoorbeeld 2 zetels voor Ieper, Oudenaarde en Neufchâteau tot 33 voor Brussel-Halle-Vilvoorde.

Ook voor de Senaatsverkiezingen doet dit verschijnsel zich voor niettegenstaande een deels andere indeling. Dit amendement werd verworpen met 11 stemmen tegen 9. Het artikel werd aangenomen met 11 stemmen tegen 9.

Een lid vraagt een artikel 2 (nieuw) toe te voegen. Dit artikel zou de samenvoeging beogen van de administratieve arrondissementen Hasselt en Tongeren-Maaseik.

Het ontwerp van wet in zijn geheel werd aangenomen met 12 stemmen tegen 6, bij één onthouding. En wij hopen dan ook dat dit ontwerp uiteindelijk door de Senaat zal worden aangenomen in onze laatste vergadering van januari 1991. (*Applaus.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer De Loor.

De heer De Loor. — Mijnheer de Voorzitter, ik wens even een rechtzetting te doen in verband met het verwijt dat de heer Tant heeft gestuurd aan de SP over het laattijdig indienen van onze amendementen.

Mijnheer Tant, ik wens u eraan te herinneren dat wij, in de loop van de maand februari of maart, wanneer u vroeg de bespreking van het voorstel opnieuw op de agenda te plaatsen, onmiddellijk hebben aangekondigd dat wij de amendementen, die ook in de Kamer werden ingediend en die op hetzelfde probleem betrekking hebben, opnieuw zouden indienen eventueel aangevuld met andere.

Wij hebben daarmee gewacht tot na het beëindigen van de werkzaamheden van de gemengde parlementaire commissie. Wanneer dan uw voorstel, dat inmiddels een ontwerp was geworden, opnieuw werd besproken in de commissie, hebben wij onze amendementen ingediend.

Het lag dus voor de hand dat wij deze amendementen, nadat ze in de commissie werden verworpen, in de openbare vergadering

opnieuw zouden neerleggen en verdedigen. Wij wensen, zoals wij reeds tot vervelens toe hebben gezegd, het probleem immers principieel te benaderen.

De heer Tant. — Uiteindelijk zal u het zelf nog geloven!

De heer De Loor. — Ik geloof het inderdaad zelf, mijnheer Tant, en ik ben ervan overtuigd dat het echt zo is. Tijdens persoonlijke discussies en openbare besprekingen hebben wij dit tot vervelens toe herhaald, maar u heeft er blijkbaar geen oren naar. Jammer genoeg!

De heer Tant. — Mijnheer De Loor, het probleem is niet dat ik geen oren heb, maar tussen mijn twee oren zit er nog wat anders dat mij in staat stelt na te denken.

De heer De Loor. — Neen, mijnheer Tant, u denkt daarover niet na, want dan zou u niet telkens met hetzelfde op de proppen komen.

De Voorzitter. — Mijnheer De Loor, u gelieve uw betoog voort te zetten.

De heer Tant. — Mijnheer de Voorzitter, de heer De Loor lokt dit uit. Hij moet zich tot de vergadering wenden en niet tot mij.

De heer De Loor. — Mijnheer Tant, ik lok dit uit omdat ik wens dat de dingen die hier worden verteld, correct zijn. U verwijt de SP de laattijdige indiening van amendementen. Ik wens dan de punten op de «i» te plaatsen en te bewijzen dat u het niet bij het rechte eind hebt.

Ik kom nu ter zake. Toen ik drie jaar geleden in de Kamer, samen met de heer Tant, de bespreking van en de stemming over dit wetsvoorstel meemaakte, ging ik ervan uit dat in de Senaat er nooit een meerderheid voor zou worden gevonden.

De heer Tant. — Toen begrepen wij elkaar nog.

De heer De Loor. — Er wordt immers altijd beweerd dat de Senaat het wetgevend werk op een zeer grondige wijze doet en dat hij zich niet laat verleiden tot een verloederende van de wetgeving. Het ziet er nu echter naar uit dat de Senaat deze goede faam zal verliezen...

Mevrouw Panneels-Van Baelen. — Dank zij de Kamer!

De heer De Loor. — ... als hij eind januari zijn goedkeuring verleent aan dit ontwerp geworden voorstel.

Ter attentie van mevrouw Herman, jammer genoeg niet meer aanwezig, wil ik herhalen dat wij inderdaad, zoals zij zegt, rare tijden beleven. Daarom doe ik een beroep op het gezond verstand van de senatoren.

Ik wil even het SP-standpunt in verband met deze problematiek toelichten. Wij zijn altijd van oordeel geweest dat de apparentering te bepalend is voor de toewijzing van de verkozenen in die arrondissementen waar maar twee zetels te begeben zijn. Het ontwerp beoogt de wegwerking van deze electoraal onlogische situatie. De SP vindt het daarom billijk dat gelijkaardige toestanden elders in België meteen worden aangepakt.

Wij hebben onze amendementen dus nu opnieuw ingediend, omdat ze in de commissie niet werden aangenomen.

Mevrouw Panneels-Van Baelen. — Het zijn twee andere amendementen.

De heer De Loor. — Daar kom ik straks op terug.

Deze amendementen betreffen de arrondissementen Ieper en Kortrijk, Neufchâteau-Virton en Aarlen-Bastenaken, die in een identieke situatie verkeren. Wij nemen ter zake een principieel standpunt in.

Als de senatoren deze amendementen niet goedkeuren — wat wij ten zeerste zouden betreuren — dan zal de geloofwaardigheid van onze instelling een flinke deuk krijgen. Wij zouden zwaar

zondigen tegen de politieke fair-play en instemmen met een regeling waardoor een zeer persoonlijke situatie wordt verkozen boven een algemeen principe. De SP zou het jammer vinden indien de senatoren zich tot een dergelijke manipulatie en tot slecht wetgevend werk zouden verlagen.

De heer Tant. — Het is reeds gebeurd in de Kamer.

De heer De Loor. — Wij hopen dat het niet in de Senaat gebeurt, mijnheer Tant, vooral nu de regering zich heeft voorgenomen nog tijdens de huidige legislatuur de derde fase van de staatshervorming te realiseren. In deze derde fase zullen grotere kiesomschrijvingen tot stand komen.

Wij hopen dat de regering erin slaagt vóór 31 januari hierover een nieuw voorstel te doen, zoals minister Tobback daarnet heeft aangekondigd, zodat wij dit ontwerp op een ernstige manier kunnen bespreken.

Ik hoop met deze korte interventie duidelijk te hebben gemaakt dat het verkeerd is enkel het probleem Oudenaarde op te lossen, en de twee andere identieke arrondissementen Ieper-Kortrijk en Neufchâteau-Virton, onaangeroerd te laten. De Senaat zou vroeger zijn prestige niet zo op het spel hebben gezet. (Applaus.)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Capoen.

De heer Capoen. — Mijnheer de Voorzitter, de verkiezingen in België zijn zo georganiseerd dat per provincie, het quorum wordt bepaald via de grootste kiesomschrijving zodat dit quorum automatisch de kiesdrempel is. Wanneer men een overzicht maakt van de verschillende kiesdrempels in ons land, ontdekt men twee uitersten, namelijk een kiesdrempel van 2 pct. in Brussel (provincie Brabant) en één van 22,3 pct. in het arrondissement waartoe Neufchâteau behoort (provincie Luxemburg). In Duitsland zegt men dat het invoeren van een kiesdrempel van 5 pct. ondemocratisch zou zijn. Men spreekt daar schande over. We stellen echter vast dat in ons land, in een bepaald arrondissement, de drempel op 22,3 pct. ligt. Dit is ondemocratisch, omdat het onbillijk is dat kiezers niet op alle plaatsen in even effectieve mate hun stem kunnen uitbrengen.

Behalve dat dit systeem ondemocratisch is, heeft het soms ook onaangename gevolgen en de heer Tant kan dit getuigen. Hij die het grootste aantal stemmen behaalde en het grootste percentage, valt uit de boot. Bovendien heeft dit tot gevolg dat er bij de bevolking verhaaltjes de ronde doen. Men beweert dat de heer Tant zijn zetel heeft moeten afstaan aan een verkozenen van Gent, omdat deze in de partij sterker staat. Het is niet goed voor de democratische instellingen dat zo iets kan gebeuren.

Vanuit democratisch oogpunt pleiten wij er daarom voor te komen tot een globale herziening van de kiesomschrijvingen en wel zo dat er tegelijkertijd een aanvaardbare kiesdrempel wordt vastgesteld. Wij kleven daar geen concreet percentage op, maar benadrukken dat 22 pct. hoe dan ook niet aanvaardbaar is.

De enige reden waarom wij gekant zijn tegen het voorstel van de heer Tant, is dat hij het niet globaal heeft gezien. Dit vinden wij jammer, maar wij begrijpen hem. Daarom roepen wij de regering dringend op zo vlug mogelijk met een globale herziening te komen.

De Volksunie opteert voor een kiesomschrijving per landsdeel, dus Vlaanderen en Wallonië. Als dit om allerlei redenen niet haalbaar is, kan men eventueel terugvallen op een systeem van kiesomschrijvingen per provincie. Ik heb dit laatste systeem even nader bekeken. Aangezien het aantal volksvertegenwoordigers vlug oploopt tot 15 à 20, komt men tot een aanvaardbaar quorum en dus ook tot een aanvaardbare kiesdrempel. Bovendien heeft dit als voordeel dat de apparentering wordt afgeschaft. In een provincie met arrondissementen met 2 of 3 zetels kan apparentering immers uitdraaien op een carambole-effect met alle gevolgen van dien.

Wij vragen de regering dus zo vlug mogelijk werk te maken van een globale aanpak van deze problematiek, zodat we de heer Tant een genoeg kunnen doen en tegelijkertijd een voor de bevolking aanvaardbaar systeem kunnen uitwerken. (Applaus.)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Tant.

De heer Tant. — Mijnheer de Voorzitter, vooraf merk ik even op dat een aantal uiteenzettingen, zowel die welke op sommige gedrukte stukken voorkomen, als die welke ik hier heb gehoord, mij enigszins pijn doen en dat ik ook met een zekere schroom over deze materie spreek. Is het echter verkeerd om als parlements lid een parlementair initiatief te nemen op het gebied van een materie die men zeer goed kent, omdat men er dichtbij staat? Als het voortaan in dit huis de stelregel is dat dit inderdaad verkeerd is, dan zullen bijvoorbeeld medici zich van elk wetgevend initiatief op het gebied van de geneeskunde moeten onthouden en dan zullen ook juristen moeten zwijgen over rechtsvragen, want daarmee worden zij zelfs beroepshalve geconfronteerd.

Op de rest van de argumentatie van de heer De Loor kom ik nog terug, maar eerst wil ik de rapporteur feliciteren, omdat zij een perfecte en tegelijkertijd vrij beknopte synthese heeft gegeven van de commissiebesprekingen. Daarmee heeft zij iedereen, zowel voor- als tegenstanders, een goede dienst bewezen en heeft ze aangetoond dat zij een goede rapporteur en een goed parlements lid is.

Onderhavig wetsontwerp werd als voorstel op 26 maart 1987 in de Kamer ingediend. Zoals de rapporteur heeft herhaald, was het ingegeven door het feit dat door de jongste volkstelling het aantal zetels in het arrondissement Oudenaarde van 3 tot 2 was gereduceerd. Vermits geen enkele partij in dit arrondissement 50 pct. of meer van de stemmen behaalde, werden beide zetels sindsdien toegekend via het stelsel van de apparentering. Voor degenen die beweren dat zij bezorgd zijn om de goede werking van de democratie, is het goed even te laten doordringen dat het behalen van een zetel in dat arrondissement meer afhangt van de toevallige speling van provinciale kiesquotiënten en lokale breuken dan van het totale aantal stemmen dat uiteindelijk werd uitgebracht op een bepaalde partij of een bepaalde kandidaat.

Het kan toch niet dat het toeval in deze aangelegenheden determinerend zou zijn. Het is eerder normaal dat de kiezer beslist wie hem vertegenwoordigt en niet een systeem waarvan hij de praktische werking niet eens begrijpt. Men kan natuurlijk opmerken dat er door het stelsel van de apparentering voor een partij geen enkele stem verloren gaat. Dit klopt, maar dat neemt niet weg dat als een kiezer stemt op een arrondissementale lijst, hij hierbij tenminste ook rekening houdt met de kandidaten op deze lijst. Bovendien komt het in een klein arrondissement vaker voor dan in een groot arrondissement dat een kiezer een voorkeurstem uitbrengt.

Dan kiest hij zeer bewust voor een bepaalde persoon. Met het stelsel van de apparentering is het echter perfect mogelijk dat met een voorkeurstem iemand in een ander arrondissement wordt verkozen voor wie degene die de stem heeft uitgebracht misschien nooit had willen kiezen en in elk geval nooit heeft kunnen kiezen. Het is dus zeer goed mogelijk dat met de wens van de kiezer geen rekening wordt gehouden, of dat er zelfs helemaal tegenin wordt gegaan.

De essentiële kritiek die wij hebben op het stelsel van de apparentering, betreft overigens niet alleen de toevalligheden van dit systeem, die hoe dan ook impliciet zijn en sterker spelen naarmate het kiesgebied kleiner is, maar ook de grote ondoorzichtigheid van dit stelsel, waardoor de kiezer inderdaad niet kan weten wat er uiteindelijk met zijn stem gebeurt, maar toch verplicht is een stem uit te brengen. De kiezer weet niet wat er nadien met zijn stem gebeurt.

In de loop van de besprekingen, en ook nog daarnet door de heer De Loor, werd geregeld opgemerkt dat er behoudens Oudenaarde nog twee arrondissementen zijn waar slechts twee zetels te bevestigen zijn voor de kamerverkiezingen, namelijk Leper sinds 1965 en Neufchâteau-Virton sinds 1899. De analoge situatie aldaar heeft tot op heden minder of nog geen aanleiding gegeven tot sterk aangevoelde anomalieën. Er werden tot nu toe geen wetsvoorstellen of ontwerpen ingediend om aan de nochtans vrij lang bestaande toestand een einde te maken.

Een echte anomalie deed zich, zoals de rapporteur al heeft gezegd, wel voor bij de jongste parlementsverkiezingen te Oudenaarde waar de twee zetels worden ingenomen door twee partijen die samen slechts 37 pct. van de kiezers vertegenwoordigen. 63 pct. van de kiezers bleven dus van vertegenwoordiging in de Kamer verstoken.

De vraag rijst of de « twee zetelarrondissementen » wel zonder meer met elkaar te vergelijken zijn. Aalst-Oudenaarde vormt geografisch één blok met vrij analoge sociologische kenmerken, maar dat kan niet worden gezegd van Leper-Kortrijk en van Neufchâteau-Virton-Arlon-Bastogne.

Wat de mogelijke samenvoeging van Leper met Kortrijk betreft stellen de indieners van het amendement, dat ons enkele dagen geleden met de post is bezorgd, zelf de vraag of die samenvoeging wel logisch is. Ze vragen zich af of het niet beter is de fusie te overwegen van Leper met Veurne-Diksmuide-Oostende.

Men moet weten wat men wil. Een amendement strekt ertoe een wijziging aan te brengen aan een tekst maar kan volgens mij niet worden gebruikt om vragen te stellen over wenselijkheid of de mogelijkheden.

De samenvoeging van Neufchâteau-Virton en van Arlon-Bastogne zou van de provincie Luxemburg één kiesgebied maken dat inzake oppervlakte noch interne verbindingsmogelijkheden te vergelijken is met Aalst-Oudenaarde. Dit is overigens de reden waarom gewezen volksvertegenwoordiger Harmegnies indertijd een subamendement indiende bij het amendement, dat nu opnieuw wordt ingediend. Het subamendement van collega Harmegnies strekte ertoe Neufchâteau-Virton niet te betrekken in het amendement.

Dit amendement komt dus uit onverdachte hoek en toont duidelijk aan dat de kiesgebieden niet alleen moeten worden beoordeeld op basis van het aantal zetels, maar ook op basis van analoge sociologische en geografische kenmerken. Met deze criteria moet volgens mij rekening worden gehouden. Dit was in elk geval ook de mening van collega Harmegnies.

Er zijn intussen inderdaad andere amendementen ingediend, die niet alleen meer betrekking hebben op de Kamer, maar ook op de Senaat.

Collega De Loor, u zal het mij niet kwalijk nemen wanneer ik beweer dat deze amendementen ingediend werden met de bedoeling de door u begonnen procedure voort te zetten. Het zou van intellectuele eerlijkheid getuigen, indien u dat zou toegeven. Het is u eigenlijk niet te doen om de oplossing van het probleem. U wilt veeleer voorkomen dat een welbepaald probleem — en eventueel nog andere problemen — worden opgelost. Zo niet had u die amendementen vroeger ingediend of zelfs ter zake wetsvoorstellen ingediend.

Er zijn niet alleen de voormelde feitelijke verschillen tussen op het eerste gezicht analoge arrondissementen. Over het oorspronkelijke voorstel werd vooraf ook nog grondig overleg gepleegd tussen de verschillende partijen. Dit leidde ertoe dat het voorstel mede ondertekend werd door volksvertegenwoordigers van CVP-, PVV-, en Volksuniestrekking. De SP-kamerleden tekenden niet mee, maar verklaarden wel te kunnen instemmen met het voorstel, op voorwaarde echter dat meteen alle analoge problemen in andere arrondissementen werden aangepakt.

Bij de bespreking in de Kamer verklaarde de toenmalige minister van Binnenlandse Zaken, de heer Michel, akkoord te gaan met het voorstel, er evenwel aan toevoegend dat een uitbreiding naar andere arrondissementen niet gewenst is, indien men de mening van de betrokkenen ter plaatse niet kent. Bij de eindstemming werden de inmiddels ingediende amendementen verworpen en kreeg het voorstel de steun van bijna alle partijen. De leden van de socialistische partijen onthielden zich.

De eindstemming in de Kamer dateert van 18 juli 1987. Gedurende de drie sindsdien verstreken jaren werd bij ons weten geen enkel initiatief genomen om tot het zo wenselijk geachte overleg ter voorbereiding van de samenvoeging van analoge arrondissementen te komen. Moet hieruit worden afgeleid dat de destijds ingediende amendementen — zoals ook de amendementen die nu worden ingediend — niet zozeer een effectieve regeling van de problemen beoogden, maar wel diende om ons initiatief naar de Griekse *calendae* te verwijzen? Dat er thans analoge technieken worden gebruikt, sterkt ons in onze overtuiging.

Ik heb in de commissie reeds verklaard dat wij bereid zijn analoge voorstellen te bespreken en te steunen, mits zij mede voorbereid en gedragen worden door de rechtstreeks betrokkenen uit de arrondissementen. Dit lijkt ons echter geen reden om dit ontwerp, dat onmiddellijk wet kan worden, ondertussen te blokkeren.

Door sommigen werd en wordt beweerd dat het ontwerp een regeling *à la carte* tot stand brengt voor de problemen van één arrondissement. Wie dergelijke opmerking maakt, weet wellicht niet dat de voorgestelde samenvoeging niets wijzigt aan de zetelverdeling van de partijen op provinciaal vlak. Het is de bedoeling het nieuwe arrondissement op een vergelijkbaar niveau te brengen met dat van de andere arrondissementen, ten einde de speling van het lot tot meer aanvaardbare proporties terug te brengen. Er wordt dus geen enkel privilege geschapen. Integendeel, er wordt alvast een door iedereen gekende anomalie uit de wereld gehaald. Is politiek niet de kunst van het haalbare?

Sommigen hielden een pleidooi voor een globale herverdeling van de kiesdistricten, een aangelegenheid die hoe dan ook aan de orde zal zijn bij de bespreking van de derde fase van de staats-hervorming. Daartegenover staat dat het voorstel van wet bij de Kamer werd ingediend en dat er werd over gestemd op een ogenblik dat er van een nieuwe ronde in de staats-hervorming nog geen sprake was. De goedkeuring van het ontwerp zal de bespreking van de derde fase niet hinderen vermits het vergrootte arrondissement Aalst-Oudenaarde zou worden opgeslorpt in een globale regeling.

Er is bijgevolg geen enkele goede reden om de stemming over het ontwerp in de Senaat nog langer uit te stellen. Integendeel, door de goedkeuring van dit ontwerp zal de Senaat bijdragen tot de valorisatie van het parlementair initiatief.

De heer De Loor beweert dat de Senaat bijzonder slecht werk zou leveren indien de amendementen niet zouden worden gestemd. In een democratie primeert de werking van het systeem echter op de inhoud van datgene waarover wordt gestemd. Een democratie werkt goed wanneer zij erin slaagt een meerderheid te vinden in de ene of de andere richting. Of u er al dan niet in slaagt de meerderheid te overtuigen, wijzigt niets aan de kwaliteit van het gepresteerde werk. Niemand heeft het recht de goede werking van de democratie te beoordelen op basis van het feit of hij gelijk krijgt of niet. Dat zou getuigen van een bekrompen besef van het begrip democratie en van de werking van onze instellingen.

Wij hopen dat hierbij ook niet uit het oog wordt verloren dat dit ontwerp alleen de kamerleden betreft, vermits voor de Senaat Aalst en Oudenaarde sinds mensenheugenis één kiesarrondissement vormen.

De Kamer heeft zich onduidelijkzinnig ten gunste van de voorgestelde regeling uitgesproken. Slechts enkele socialistische volksvertegenwoordigers hebben zich onthouden. Het is de hoogste tijd dat ook de Senaat het ontwerp goedkeurt. Ik heb er goed nota van genomen dat er over het ontwerp, en niet over een eventuele verdaging, zal worden gestemd de laatste nuttige week van januari 1991.

Mijnheer de Voorzitter, het is dus nog niet te laat om uiteindelijk de wijsheid te laten zegevieren. (*Applaus.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan minister Tobback.

De heer Tobback, minister van Binnenlandse Zaken, van de Modernisering van de Openbare Diensten, en van de Nationale Wetenschappelijke en Culturele Instellingen. — Mijnheer de Voorzitter, het is overbodig veel emoties te koppelen aan wat uiteindelijk een technische zaak zou moeten zijn. Wat daarstraks is afgesproken, is een goede regeling. Zij geeft de regering de kans om een deel van het regeerakkoord waar te maken, wat tenslotte de bekommerning zou moeten zijn van elk lid van de meerderheid. De regeling is behoorlijk en ik wil mijn best doen om daaraan tegemoet te komen.

Ten tweede wijs ik erop dat het niet nodig is veel « tremolo's » in dit debat te brengen. Dat zou immers kunnen wijzen op een zeer zwaar persoonlijk engagement.

Het probleem is van algemene aard. Onze kiesomschrijvingen worden door velen ervaren als zijnde achterhaald. Het is bijgevolg begrijpelijk dat men nadenkt over een regeling voor arrondissementen waar er maar twee gekozenen zijn — en er is meer dan één arrondissement waar er maar twee gekozenen zijn — en dat men nadenkt over arrondissementen die samengevoegd zijn voor de Senaat, maar niet voor de Kamer, en zo zijn er verscheidene.

Ik aanvaard het argument dat afbreuk wordt gedaan aan de goede werking van de democratie wanneer er slechts twee gekozenen zijn, maar ik moet eraan toevoegen dat dit in verscheidene arrondissementen het geval is.

Ik begrijp dat men inroept dat arrondissementen die samengevoegd zijn voor de Senaat, ook best zouden worden samengevoegd voor de Kamer, maar ik moet erop wijzen dat dit voor meerdere arrondissementen geldt. Ik ben niet op de hoogte van het feit of er in sommige arrondissementen om een volksraadpleging zou verzocht zijn.

Mijnheer Tant, u hoeft zich niet op te winden. Uw eerste en tweede argument lijken mij volkomen valabel, maar beide argumenten gaan op voor meer dan één situatie in het koninkrijk. Uw derde argument, namelijk dat dit de wens is van de bevolking terwijl dit in andere arrondissementen misschien niet het geval is, kan ik niet beoordelen.

De heer Tant. — Dat argument heb ik nooit aangehaald, mijnheer de minister.

De heer Tobback, minister van Binnenlandse Zaken, van de Modernisering van de Openbare Diensten, en van de Nationale Wetenschappelijke en Culturele Instellingen. — U heeft dat herhaaldelijk gezegd in de commissie, mijnheer Tant.

Tenslotte is de regeling die u voorstelt, gemakkelijk te verwezenlijken. Men hoeft enkel te bepalen dat beide arrondissementen worden samengevoegd. Zo eenvoudig is het, zo eenvoudig was het ook in 1987 en zo eenvoudig blijft het vandaag. De moeilijkheid ontstaat wanneer het gaat over personen. Ik wijs erop dat het argument dat een deel van de bevolking niet zou vertegenwoordigd zijn, niet helemaal steekhoudend is, en dan druk ik mij nog zeer zacht uit. Het is precies omdat wij met ons systeem, door apparentering op provinciale basis, trachten het aantal stemmen dat niet vertegenwoordigd is tot een minimum te beperken, dat wij in uiterste consequentie tot toestanden komen zoals deze waarin u zich nu bevindt, namelijk dat de zetel gaat naar een andere persoon in een ander arrondissement. Dat is de logica van ons kiesstelsel, dat inderdaad gebaseerd is op het toekennen van zetels aan lijsten en dat eigenlijk weinig ontzag heeft voor « mannetjes en vrouwtjes ».

Aan de hand van cijfers kan inderdaad worden aangetoond dat de toepassing van het systeem-D'Hondt tot een minimaal stemmenverlies voor elke partij leidt, zelfs al zijn daar onlogische situaties voor sommige kandidaten mee verbonden. Precies omdat wij voorrang geven aan een maximale vertegenwoordiging van de burgers die hun stem hebben uitgebracht, hebben wij al eens te maken met een schijnbare inconsequentie voor een welbepaalde kandidaat. Deze toestand is echter niet alleen eigen aan de provincie Oost-Vlaanderen of het arrondissement Oudenaarde-Ronse.

De heer Luyten. — Voor West-Vlaanderen is dat probleem veel belangrijker.

De heer Tobback, minister van Binnenlandse Zaken, van de Modernisering van de Openbare Diensten, en van de Nationale Wetenschappelijke en Culturele Instellingen. — Mijnheer Luyten, de toepassing van het systeem-D'Hondt geeft ook voor West-Vlaanderen geen groot probleem. Onze appreciatie is alleen maar veranderd. Door de apparentering krijgen de partijen op provinciaal niveau altijd wat ze toekomt. Alleen voor bepaalde personen kan men spreken van een aberrante toestand. Zo kan het gebeuren dat een kandidaat van het arrondissement Oudenaarde-Ronse verkozen wordt met enkele honderden stemmen, terwijl in een ander arrondissement iemand met duizenden stemmen niet wordt verkozen. Op provinciaal niveau zal de partij van de kandidaat met de enkele honderden stemmen wel meer stemmen totaliseren dan de partij van de gekozenen met een paar duizend stemmen. Zo zit het systeem in mekaar.

De samenvoeging van arrondissementen die in dit ontwerp wordt bepleit, zal voor de personen tot een meer logische toestand leiden, maar niet voor de partijen. Zo zou met dit voorstel bij de vorige verkiezingen de heer Tant voor de Kamer zijn verkozen, maar geen zetel zijn toegewezen aan de CVP in Gent.

In deze eerder academische uiteenzetting wil ik toch nogmaals benadrukken dat de onrechtvaardigheid, als daarvan al sprake kan zijn, zich eerder situeert op het niveau van de personen dan op dat van de partijen. Zo gebeurt het inderdaad dat iemand met weinig voorkeurstemmen in een arrondissement als gevolg van de apparentering binnen de provincie verkozen wordt ten nadele van een andere kandidaat van dezelfde lijst in een ander arrondissement. En aangezien het hier om personen gaat, is het beter, zoals sommigen voorstellen, dat een algemene regeling wordt getroffen zodat iedereen geïnteresseerd blijft. Met een afzonderlijke regeling voor elk geval riskeren we immers dat de interesse voor anderen problemen verdwijnt.

Ik probeer een oplossing te vinden voor een aantal van deze situaties, op basis van de twee argumenten die de heer Tant, terecht, naar voren heeft gebracht, namelijk dat de arrondissementen met twee verkozenen te klein zijn en dat er misschien moet worden overgegaan tot een correctie ten voordele van de personen en ten nadele van de provinciale regeling.

Een derde argument zou zijn dat daar waar al jaren — de heer Tant zegt «sinds mensenheugenis» — voor de Senaat in één kiesomschrijving wordt gestemd, hetzelfde zou gebeuren voor de Kamer. Ik ben daar voorstander van, en zelf zou ik het systeem zelfs wensen uit te breiden tot één kiesomschrijving per provincie. Zulks zou een einde maken aan veel ellende omdat er dan niet meer hoeft te worden geapparenteerd.

Ik vraag mij nu af of al de voorstanders van het voorstel-Tant bereid zullen zijn deze logica ook op het geheel toe te passen. Indien dit niet zo is, kan ik twijfelen aan hun goede trouw en concluderen dat men wel bereid is hier en daar een persoonlijk gevalletje te regelen, al dan niet met eigenbelang, maar dat men weigert een algemene regeling te aanvaarden omdat dit het eigenbelang niet zou dienen. Op basis van deze argumenten zal ik voorstellen uitwerken en voorleggen aan de regering en aan het Parlement.

Ik denk hier nog aan een bepaald concreet geval. Ik zie niet in waarom de arrondissementen Mechelen-Turnhout, Sint-Niklaas-Dendermonde, die één kiesomschrijving vormen voor de Senaat, dit niet zouden zijn voor de Kamer. Ik volg hier nog steeds de logica van de heer Tant. Ik reken dan ook op zijn stem voor de oplossing van deze problemen.

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Tant.

De heer Tant. — Mijnheer de Voorzitter, ik wil die stem al onmiddellijk laten horen. Ik ga akkoord met een regeling die meer-omvattend is, maar ik blijf bij mijn standpunt dat zulks geen reden is om ons nu niet uit te spreken over een parlementair initiatief, dat niet meer mijn initiatief is vermits het door de goedkeuring door een meerderheid in de Kamer een ontwerp is geworden.

Ten tweede vind ik het een beetje jammer, en ik spreek nu niet meer over de inhoud van de argumenten, maar wel over de verpakking ervan, dat de minister systematisch spreekt over een persoonlijke aangelegenheid. Dit is geen louter persoonlijke aangelegenheid.

De heer Tobback, minister van Binnenlandse Zaken, van de Modernisering van de Openbare Diensten, en van de Nationale Wetenschappelijke en Culturele Instellingen. — Mijnheer Tant, iedereen heeft wel begrepen dat dit voor u geen persoonlijke aangelegenheid is. Indien mijn woorden deze indruk zouden hebben gewekt, trek ik ze terstond terug in.

De heer Tant. — Mijnheer de minister, de beste manier om indruk te maken is te zeggen wat u te zeggen hebt en ik heb u bijzonder goed begrepen. Dit neemt niet weg dat deze aangelegenheid indertijd in Oudenaarde emoties losmaakte. Op dat ogenblik was mijn voorstel echter al ingediend. Het is tot stand gekomen een half jaar vóór de jongste verkiezingen en het ene heeft het andere alleen maar geacceleereerd. Is het dan abnormaal, en kan men het hem kwalijk nemen, dat een parlamentslid probeert de tolk te zijn van degenen die voor hem hebben gekozen en dat hij uiting geeft van hun ontevredenheid?

Mijnheer de minister, u zegt terecht dat er meerdere arrondissementen zijn waar er maar twee zetels zijn. Ik herhaal slechts dat

deze arrondissementen op andere vlakken niet altijd analoge kenmerken vertonen en als er dan al sprake is van analogie, zijn ze daarom nog niet altijd identiek.

Ten derde betreurt ik het dat u de zaken voorstelt alsof ik een soort volksraadpleging zou willen organiseren. Ik heb dit op geen enkel ogenblik gezegd. Ik heb alleen gezegd dat de toenmalige minister van Binnenlandse Zaken, de heer Michel, zelf in het openbaar heeft verklaard dat het goed is in dergelijke materie voorafgaand overleg te plegen, en ik citeer hem woordelijk: «met de rechtstreeks betrokkenen». Ik denk dat dit iets anders is dan zeggen: «een volksraadpleging organiseren».

Tenslotte stelt de minister de zaken voor alsof de apparentering alleen problemen doet rijzen in hoofde van kandidaten voor de verkiezingen.

Het zou nuttig zijn na te gaan of er aan de apparentering geen gevolgen vastzitten voor de toewijzing van zetels aan arrondissementen en aan partijen in die arrondissementen. Volgens ons stelsel worden zwevende zetels die kleine partijen behalen, bij voorrang toegewezen aan de kleinste arrondissementen, en de zwevende zetels die grote partijen behalen komen bij voorrang terecht in de grote arrondissementen. Met andere woorden, het stelsel van de apparentering is structureel nadelig voor de continuïteit van de vertegenwoordiging van de kleine arrondissementen. Het is dus niet een louter persoonlijke kwestie, maar ik denk dat wij het daar later nog kunnen over hebben.

De heer Tobback, minister van Binnenlandse Zaken, van de Modernisering van de Openbare Diensten, en van de Nationale Wetenschappelijke en Culturele Instellingen. — Als u gelijk hebt, mijnheer Tant, dan is een niet-samenvoegen nadelig voor Sint-Niklaas en Dendermonde. Zij zullen in Oost-Vlaanderen de zwevende zetels toegewezen krijgen.

De Voorzitter. — Daar niemand meer het woord vraagt in de algemene beraadslaging verklaar ik ze voor gesloten.

Plus personne ne demandant la parole dans la discussion générale, je la déclare close.

Het enig artikel van het ontwerp van wet luidt:

Enig artikel. Met het oog op de verkiezing van de volksvertegenwoordigers worden de administratieve arrondissementen Aalst en Oudenaarde samengevoegd.

Article unique. Les arrondissements administratifs d'Alost et d'Audenarde sont réunis pour l'élection des représentants.

De heer De Loor stelt voor:

«Dit artikel te vervangen als volgt:

«Met het oog op de verkiezing van de volksvertegenwoordigers worden de volgende administratieve arrondissementen samengevoegd:

1. Aalst en Oudenaarde;
2. Ieper en Kortrijk;
3. Neufchâteau-Virton en Aarlen-Bastenaken.»

«Remplacer cet article par ce qui suit:

«Les arrondissements administratifs suivants sont réunis pour l'élection des représentants:

1. Alost et Audenarde;
2. Ypres et Courtrai;
3. Neufchâteau-Virton et Arlon-Bastogne.»

Het woord is aan de heer De Loor.

De heer De Loor. — Mijnheer de Voorzitter, ik verwijs naar mijn uiteenzetting tijdens de algemene besprekingen. Wij dringen aan op een regeling van de identieke gevallen, namelijk Ieper, Neufchâteau-Virton en Aarlen-Bastenaken.

De Voorzitter. — De stemming over het amendement en de stemming over het enig artikel worden aangehouden.

Le vote sur l'amendement et le vote sur l'article unique sont réservés.

De heer Kenzeler stelt voor een artikel 2 (nieuw) toe te voegen, dat luidt:

« Na het enig artikel dat artikel 1 wordt, een artikel 2 (nieuw) toe te voegen, luidende:

« Art. 2. Met het oog op de verkiezing van de volksvertegenwoordigers worden de volgende administratieve arrondissementen samengevoegd:

Hasselt en Tongeren-Maaseik. »

« Après l'article unique qui devient l'article 1^{er}, ajouter un article 2 (nouveau), rédigé comme suit:

« Art. 2. Pour l'élection des représentants, les arrondissements administratifs suivants sont réunis:

Hasselt et Tongres-Maaseik. »

Het woord is aan de heer Kenzeler.

De heer Kenzeler. — Mijnheer de Voorzitter, in Limburg worden de senatoren voor de hele provincie gekozen. Wij stellen voor dit ook voor de volksvertegenwoordigers zo te doen.

De Voorzitter. — De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De heer Pinoie c.s. stelt eveneens voor een artikel 2 (nieuw) toe te voegen:

« Na het enig artikel dat artikel 1 wordt, een artikel 2 (nieuw) toe te voegen, luidende:

« Art. 2. Met het oog op de verkiezing van de volksvertegenwoordigers worden de volgende administratieve arrondissementen samengevoegd: Sint-Niklaas en Dendermonde. »

« Ajouter, après l'article unique, qui devient l'article 1^{er}, un article 2 (nouveau), rédigé comme suit:

« Art. 2. Les arrondissements administratifs suivants sont réunis pour l'élection des représentants: Saint-Nicolas et Tervuren. »

De Voorzitter. — De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De heer Vanlerberghe c.s. stelt eveneens voor een artikel 2 (nieuw) toe te voegen:

« Na het enig artikel dat artikel 1 wordt, een artikel 2 (nieuw) toe te voegen, luidende:

« Art. 2. Met het oog op de verkiezing van de senatoren worden de volgende administratieve arrondissementen samengevoegd: Veurne-Diksmuide-Oostende en Roeselare-Tielt. »

« Ajouter, après l'article unique, qui devient l'article 1^{er}, un article 2 (nouveau), rédigé comme suit:

« Art. 2. Les arrondissements administratifs suivants sont réunis pour l'élection des sénateurs: Furnes-Dixmude-Oostende et Roulers-Tielt. »

De Voorzitter. — De stemming over het amendement wordt aangehouden.

Le vote sur l'amendement est réservé.

De aangehouden stemmen en de stemming over het ontwerp van wet in zijn geheel hebben later plaats.

Il sera procédé ultérieurement aux votes réservés ainsi qu'au vote sur l'ensemble du projet de loi.

ONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING VAN DE DIENSTPLICHTWETTEN, GECOÖRDINEERD OP 30 APRIL 1962

VOORSTEL VAN WET TOT WIJZIGING VAN DE DIENSTPLICHTWETTEN, GECOÖRDINEERD OP 30 APRIL 1962

Algemene beraadslaging en stemming over de artikelen

PROJET DE LOI MODIFIANT LES LOIS SUR LA MILICE, COORDONNÉES LE 30 AVRIL 1962

PROPOSITION DE LOI MODIFIANT LES LOIS SUR LA MILICE, COORDONNÉES LE 30 AVRIL 1962

Discussion générale et vote des articles

De Voorzitter. — Wij vatten de bespreking aan van het ontwerp en van het voorstel van wet tot wijziging van de dienstplichtwetten, gecoördineerd op 30 april 1962.

Nous abordons l'examen du projet et de la proposition de loi modifiant les lois sur la milice, coordonnées le 30 avril 1962.

De algemene beraadslaging van het ontwerp van wet is geopend.

La discussion générale du projet de loi est ouverte.

De heer Tant, rapporteur, verwijst naar zijn verslag.

Daar niemand het woord vraagt in de algemene beraadslaging, verklaar ik ze voor gesloten en bespreken wij de artikelen van het ontwerp van wet.

Personne ne demandant la parole dans la discussion générale, je la déclare close, et nous passons à l'examen des articles du projet de loi.

Artikel één luidt:

Artikel 1. Artikel 10, § 5, van de dienstplichtwetten, gecoördineerd op 30 april 1962, en gewijzigd bij de wetten van 15 juli 1974, 30 juli 1974, 1 december 1976, 17 december 1979, 9 juli 1982 en 16 juni 1987, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« § 5. Hij wordt gebracht op 32 jaar voor de ingeschrevenen:

1° Die geneesheer zijn en die zich specialiseren in een tak van de geneeskunde;

2° Die, wanneer zij in werkelijke dienst zouden moeten treden, een dienstplichtige broeder van een vorige klasse onder de wapens mochten hebben of waarvan een broeder van dezelfde lichte deel uitmaakt. In dit laatste geval heeft de jongste voorrang. »

Article 1^{er}. L'article 10, § 5, des lois sur la milice, coordonnées le 30 avril 1962 et modifiées par les lois du 15 juillet 1974, du 30 juillet 1974, du 1^{er} décembre 1976, du 17 décembre 1979, du 9 juillet 1982 et du 16 juin 1987, est remplacé par la disposition suivante:

« § 5. Il est porté à 32 ans pour les inscrits:

1° Qui sont médecins et qui se spécialisent dans une branche de la médecine;

2° Qui, au moment où leur terme de service actif devrait prendre cours, auraient un frère sous les armes comme milicien d'une classe précédente, ou dont un frère fait partie de la même levée. Dans ce dernier cas, le droit du plus jeune l'emporte. »

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 2. De bepaling van artikel 10, § 5, 2°, van dezelfde wetten is voor de eerste maal van toepassing op de dienstplichtigen van de lichte 1992.

Art. 2. La disposition de l'article 10, § 5, 2°, des mêmes lois, s'applique pour la première fois aux miliciens de la levée de 1992.

— Aangenomen.

Adopté.

De Voorzitter. — We stemmen later over het ontwerp van wet in zijn geheel.

Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.

ONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING VAN DE GEMEENTEKIESWET, GECOORDINEERD OP 4 AUGUSTUS 1932

Algemene beraadslaging en stemming over de artikelen

PROJET DE LOI TENDANT A MODIFIER LA LOI ELECTORALE COMMUNALE COORDONNEE LE 4 AOÛT 1932

Discussion générale et vote des articles

De Voorzitter. — Wij vatten de bespreking aan van het ontwerp van wet tot wijziging van de gemeentekieswet, gecoördineerd op 4 augustus 1932.

Nous abordons l'examen du projet de loi tendant à modifier la loi électorale communale coordonnée le 4 août 1932.

De algemene beraadslaging is geopend.

La discussion générale est ouverte.

Mevrouw Panneels, rapporteur, verwijst naar haar verslag.

Daar niemand het woord vraagt in de algemene beraadslaging, verklaar ik ze voor gesloten en bespreken wij de artikelen van het ontwerp van wet.

Personne ne demandant la parole dans la discussion générale, je la déclare close, et nous passons à l'examen des articles du projet de loi.

Artikel één luidt:

Artikel 1. Artikel 30bis van de op 4 augustus 1932 gecoördineerde gemeentekieswet, zoals het is ingevoegd bij de wet van 8 augustus 1988, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Art. 30bis. Voor de gemeenten Komen-Waasten en Voeren, alsmede voor de gemeenten genoemd in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, maakt het hoofdstembureau achtereenvolgens het stembiljet op voor de verkiezing van de gemeenteraad en het stembiljet voor de verkiezing van de raad voor maatschappelijk welzijn, overeenkomstig de bij deze wet gevoegde modellen II en IIbis en met inachtneming van de in artikel 30 vervatte voorschriften.

De kleur van het stembiljet voor de verkiezing van de leden van de raad voor maatschappelijk welzijn verschilt van die van het stembiljet voor de verkiezing van de leden van de gemeenteraad. »

Article 1^{er}. L'article 30bis de la loi électorale communale coordonnée le 4 août 1932, inséré par la loi du 8 août 1988, est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 30bis. Pour les communes de Comines-Warneton et de Fourons ainsi que pour les communes visées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, le bureau principal formule successivement le bulletin pour l'élection au conseil communal et le bulletin pour l'élection au conseil de l'aide sociale conformément aux modèles II et IIbis annexés à la présente loi et aux prescriptions visées à l'article 30.

La couleur du bulletin de vote pour l'élection des membres du conseil de l'aide sociale est différente de celle du bulletin de vote pour l'élection des membres du conseil communal. »

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 2. De laatste volzin van het laatste lid van artikel 31 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

« De afmetingen, rekening houdend met het aantal te verkiezen leden, alsmede de kleur van de in de artikelen 30 en 30bis bedoelde stembiljetten, worden bij koninklijk besluit bepaald. »

Art. 2. La dernière phrase du dernier alinéa de l'article 31 de la même loi est remplacée par la disposition suivante:

« Les dimensions, compte tenu du nombre des membres à élire, et la couleur des bulletins de vote visés aux articles 30 et 30bis sont déterminées par arrêté royal. »

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 3. Het in artikel 1 bedoelde model IIbis stemt overeen met het model dat afgebeeld is in bijlage bij deze wet.

Art. 3. Le modèle IIbis visé à l'article 1^{er} est conforme au modèle qui figure à l'annexe de la présente loi.

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 4. Model IIbis dat afgebeeld is in bijlage 2 bij de wet van 8 augustus 1988 wordt opgeheven.

Art. 4. Le modèle IIbis figurant à l'annexe 2 de la loi du 8 août 1988 est abrogé.

— Aangenomen.

Adopté.

De Voorzitter. — We stemmen later over het ontwerp van wet in zijn geheel.

Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.

INTERPELLATIE VAN DE HEER TANT TOT DE MINISTER VAN SOCIALE ZAKEN OVER «DE BESLISSING VAN DE REGERING DIE HET MOGELIJK MOET MAKEN SOMMIGE VERGOEDINGEN AAN OVERHEIDSPERSONEELSLEDEN TE BETALEN ONDER DE VORM VAN MAALTIJDCHEQUES»

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER HASQUIN AAN DE MINISTER VAN SOCIALE ZAKEN OVER «DE OPMERKINGEN VAN DE RAAD VAN STATE OVER HET ONTWERP VAN KONINKLIJK BESLUIT BETREFFENDE DE MAALTIJDCHEQUES IN OVERHEIDSDIENSTEN»

INTERPELLATION DE M. TANT AU MINISTRE DES AFFAIRES SOCIALES SUR «LA DECISION DU GOUVERNEMENT DE PERMETTRE LE PAIEMENT DE CERTAINES INDEMNITES AUX AGENTS DES POUVOIRS PUBLICS SOUS LA FORME DE CHEQUES-REPAS»

QUESTION ORALE DE M. HASQUIN AU MINISTRE DES AFFAIRES SOCIALES SUR «LES REMARQUES FORMULEES PAR LE CONSEIL D'ETAT A PROPOS DU PROJET D'ARRETE ROYAL RELATIF AUX CHEQUES-REPAS DANS LA FONCTION PUBLIQUE»

De Voorzitter. — Aan de orde is de interpellatie van de heer Tant tot de minister van Sociale Zaken over «de beslissing van de regering die het mogelijk moet maken sommige vergoedingen aan overheidsfunctionarissen te betalen onder de vorm van maaltijdcheques», alsook de mondelinge vraag van de heer Hasquin aan de minister van Sociale Zaken over «de opmerkingen van de Raad van State over het ontwerp van koninklijk besluit betreffende de maaltijdcheques in overheidsdiensten».

L'ordre du jour appelle l'interpellation de M. Tant au ministre des Affaires sociales sur «la décision du gouvernement de permettre le paiement de certaines indemnités aux agents des pouvoirs publics sous la forme de chèques-repas», ainsi que la question orale de M. Hasquin au ministre des Affaires sociales sur «les

remarques formulées par le Conseil d'Etat à propos du projet d'arrêté royal relatif aux chèques-repas dans la fonction publique».

Het woord is aan de interpellant.

De heer Tant. — Mijnheer de Voorzitter, ik verontschuldigd mij ervoor dat ik vandaag zo'n groot gedeelte van de spreektijd in beslag neem. Ik ben echter niet verantwoordelijk voor het opstellen van de agenda. Indien dat trouwens het geval was, dan stemden wij deze week nog over het ontwerp tot samenvoeging van de administratieve arrondissementen Aalst en Oudenaarde voor de verkiezing van de volksvertegenwoordigers.

Mijnheer de Voorzitter, zowat een eeuw terug verboden opeenvolgende loonbeschermingswetten het gebruik in ons land van zogenaamde voedselbonnen als betaalmiddel voor gepresteerde arbeid. Het was toen een vrij verspreid gebruik om arbeiders in de nieuwe industrieën gedeeltelijk uit te betalen in voedselbonnen, die in daartoe door de werkgever aangewezen winkels en kantines konden worden besteed. Het al schrale loon verloor aldus nog meer in waarde, terwijl de fabrieksbazen hieruit bijkomend profijt haalden. Het werd dan ook als een sociale vooruitgang gezien, toen aan deze praktijken een einde werd gemaakt.

Nu, honderd jaar later, besluit dezelfde Belgische overheid, of althans de regering, wettelijk de mogelijkheid te scheppen om voor de vergoeding van het eigen overheidspersoneel gebruik te maken van voedselbonnen, die voortaan evenwel de modernere naam meekrijgen van maaltijdcheques. Ter vergelijking werd er vanuit verschillende hoeken op gewezen dat de Belgische werkgevers sinds vele jaren op een gaandeweg meer gelegaliseerde wijze maaltijdcheques uitreiken aan hun personeel.

De idee om opnieuw gebruik te maken van maaltijdbonnen werd overgenomen van Engeland, waar men, onder de oorlog, poogde langs die weg de verdelende rechtvaardigheid te herstellen tussen arbeiders die goedkope maaltijden gebruikten in fabrieksrefters, en de anderen die van deze faciliteit geen gebruik konden maken.

In eigen land bracht dit sommige bedrijven, die niet beschikken over een eigen refter, ertoe afspraken te maken met eetgelegenheden en winkels in de omgeving, waar men met maaltijdcheques terecht kon. De hoofdbekommering was dus oorspronkelijk niet te moeten investeren in een bedrijfsrestaurant en toch het extra-sociale voordeel van een maaltijd te kunnen aanbieden.

De verspreiding van het systeem was mede het gevolg van de jongste economische crisis. Tussen 1982 en 1986 ontam de regering, in het kader van haar herstelbeleid, aan de ondernemingen de mogelijkheid om werknemers bijkomend te motiveren door een hoger loon uit te betalen. Voor velen echter bleken maaltijdcheques wel een valabel alternatief, te meer omdat zij toelieten te ontsnappen aan de zeer hoge fiscale en parafiscale lasten die op elke gewone loonsverhoging weegt.

Aldus zijn de maaltijdcheques geëvolueerd van een compensatie voor het ontbreken van een bedrijfsrestaurant tot een « middel om bijkomend loon uit te betalen in natura », goedkoper voor zowel de werknemer als de werkgever. Alleen de overheid vaart er minder goed bij, vermits zij aldus volgens sommigen jaarlijks ongeveer 2,5 miljard fiscale en parafiscale inkomsten zou derven.

Na de periode van inkomensmatiging werden in de jaren 1986-1988 sectoriële en bedrijfs-CAO's gesloten waarin onder meer de maaltijdcheques grotendeels werden geconsolideerd en gelegaliseerd.

De fiscale aspecten ervan werden geregeld via het Sint-Annaplan. De werknemer dient op de maaltijdcheques geen belastingen te betalen. Voor de werkgever worden de desbetreffende uitgaven niet gezien als loonkosten, maar worden zij als « verworpen uitgaven » bij de fiscale aangifte gevoegd.

Voor de sociale zekerheid worden de maaltijdcheques niet beschouwd als loon indien tegelijk aan alle volgende voorwaarden wordt voldaan. Ik verwijs hierbij naar artikel 19bis van het koninklijk besluit van 28 november 1969:

1° De toekenning ervan moet vervat zijn in een CAO op sectorieel of ondernemingsvlak. Uitzonderlijk kan dit gebeuren door een individuele overeenkomst, mits het bedrag niet hoger is dan dat overeengekomen bij CAO in eenzelfde onderneming.

2° Het aantal maaltijdcheques moet overeenstemmen met het aantal werkelijke arbeidsdagen van de werknemer.

3° De cheque moet op naam van de werknemer worden afgeleverd. Hij vermeldt uitdrukkelijk dat hij slechts mag worden gebruikt ter betaling van een etmaal of voor de aankoop van gebruiksklare voeding.

4° De tussenkomst van de werkgever mag hoogstens 180 frank per cheque bedragen; die van de werknemer moet minimum 44 frank belopen.

In geen geval evenwel mag de maaltijdcheque geheel of gedeeltelijk in de plaats komen van loon.

Niet voor het zomerreces besliste de regering om de regeling van sociale vrijstellingen op algaande premies en vergoedingen uit de privé-sector uit te breiden tot de openbare sector. De regering wilde daartoe snel een koninklijk besluit publiceren om de Gemeenschappen en Gewesten een houvast te bieden bij de voorgenomen sociale onderhandelingen voor hun ambtenaren en hun onderwijzend personeel.

Het ontwerp van koninklijk besluit werd in de Ministerraad goedgekeurd op 27 juli 1990. Het is ons evenwel onduidelijk waarom pas op 4 september het advies werd gevraagd van de Nationale Arbeidsraad. Was het de bedoeling de sociale partners in deze links — of moet ik zeggen rechts? — te laten liggen, in de overtuiging dat vanuit die hoek weinig enthousiasme te verwachten viel?

In zijn inmiddels uitgebrachte advies nummer 966 van 25 september 1990, laat de NAR zich bijzonder kritisch uit over de ontworpen regeling die volgens hem op verschillende punten nieuwe ongelijkheden doet ontstaan tussen de werknemers van de particuliere en de openbare sector.

In feite komt de kritiek van de NAR hierop neer dat de overheden zichzelf als werkgevers veel meer permitteren dan zij aan de werkgevers van de particuliere sector toestaan of in elk geval toegestaan hebben.

Waar het voor particuliere werkgevers uitdrukkelijk verboden is om loon of loongedeelten om te zetten in maaltijdcheques, wordt dit wél mogelijk gemaakt voor de openbare sector.

Om het met de woorden van *De Standaard* van woensdag 1 augustus te zeggen: « De overheid lijkt zich op geen enkele wijze te storen aan de reglementering die ze eerder zelf oplegde aan de particuliere sector. »

Graag vernamen wij welke de reactie is van de minister op deze bijzonder kritische opmerkingen van onder meer de NAR.

Wat de precieze voorwaarden betreft van artikel 19bis, paragraaf 2, van het koninklijk besluit van 28 november 1969 die samen moeten vervuld zijn opdat de maaltijdcheque niet als loon kan worden beschouwd en die van analoge toepassing worden gemaakt op de openbare sector, spreekt de NAR de vrees uit « dat aan sommige van die voorwaarden niet zal worden voldaan in het kader van de beleidsbeslissingen inzake de toekenning van maaltijdcheques aan de werknemers van de openbare sector. »

Hij verwijst in dat opzicht naar bepaalde politieke beslissingen waardoor reeds maaltijdcheques worden toegekend zonder dat werd overeengekomen dat de toekenning ervan slechts kan geschieden op grond van een op sectorieel of ondernemingsniveau gesloten CAO en dat alleen voor de werkelijke arbeidsdagen van de werknemer maaltijdcheques mogen worden toegekend.

Aan twee van de in artikel 19bis, paragraaf 2, gestelde voorwaarden zou dus misschien al niet zijn voldaan». Tot daar het citaat uit het advies van de NAR.

Naar onze overtuiging kan men analoge vragen stellen nopens de andere voorwaarden van artikel 19bis, paragraaf 2. Zeggen dat de maaltijdcheque op naam van de werknemer moet worden afgeleverd en dat de cheque uitdrukkelijk moet vermelden dat hij slechts mag worden gebruikt ter betaling van een etmaal, of voor de aankoop van gebruiksklare voeding, lijkt mij nogal hypocriet. De waarheid is immers dat de maaltijdcheque niet steeds ter betaling wordt aangeboden door de titularis zelf en dat hij lang niet uitsluitend wordt gebruikt als betaalmiddel voor eetmalen of gebruiksklare voeding alleen.

Is het dan absoluut noodzakelijk ook op dit vlak de afstand nog te vergroten tussen de werkelijkheid en de wettelijkheid? Besef

de overheid dat zij haar eigen geloofwaardigheid, en op de duur die van ons hele politieke systeem, op het spel zet wanneer zij, met een soort van struisvogelmentaliteit, reglementeringen tot stand brengt waarvan zij vooraf weet dat zij niet zullen, want niet kunnen, worden geëerbiedigd? Wie bedriegt wie dan wel in deze omstandigheden?

Zal de regering de moed hebben om op te treden tegen beslissingen van beleidsverantwoordelijken die bijvoorbeeld de gestelde voorwaarden niet eerbiedigen, zoals dat nu reeds het geval blijkt te zijn met de Gewesten en de Gemeenschappen? Beschikt zij over middelen hiertoe? Zo ja, dewelke?

Acht de minister het met name verzoenbaar met de voorwaarden die de regering vooropstelt dat, wat de Franse Gemeenschap betreft, de cheques niet zullen worden toegekend voor iedere gewerkte dag, maar dat zij doodeenvoudig de omzetting impliceren van de eindejaarspremie, overigens zonder CAO of enig vergelijkbare overeenkomst met de sociale partners? Is het duldbaar dat de zogenaamde persoonlijke bijdrage per cheque eenvoudigweg gec recupereerd zou worden via het vakantiegeld? Is dit nog in overeenstemming te brengen met de *ratio legis*?

Grotendeels analoge vragen kunnen worden gesteld wat de Vlaamse Gemeenschap betreft, temeer omdat een lid van de Vlaamse Executieve, de heer Van den Bossche, vrij recent aan de krant *De Morgen* opens de maaltijdcheques verklaarde: « Wij zullen er alvast geen eindejaarspremies mee uitbetalen zoals de Franstaligen doen. Want naar mijn mening is een eindejaarspremie een loon en een loon moet uitbetaald worden in specien. Ik denk dat dat onwettig is. Als één of andere ambtenaar hiermee naar de rechtbank trekt, zal die een grote kans maken. Als de rechter zegt dat een eindejaarspremie geen loon is, dan wil ik wel eens de vakbonden zien ... »

Het akkoord over de maaltijdcheques voor het onderwijzend personeel gaat nochtans wel degelijk in die richting.

Mijnheer de minister, zal hiertegen worden opgetreden? Zo ja, op welke wijze? Graag had ik hierover uw mening en die van de regering gehoord.

De vraag rijst dus, waarom de regering zich op een dergelijke juridisch stuntelige wijze wil bedienen van een zo betwistbaar instrument om een nochtans eerbaar doel te bereiken, namelijk een rechtmatige en rechtvaardige honorering van haar ambtenaren?

De beslissing van de regering, niet vóór het zomerreces, om te voorzien in de fiscale- en parafiscale vrijstelling van sommige toeslagen, premies en vergoedingen van het overheidspersoneel werd door de meeste waarnemers in verband gebracht met de budgettaire ademnood van voornamelijk de Franse Gemeenschap. De werkelijkheid is nochtans dat de beslissing van de ministerraad van 27 juli 1990 de speelruimte van de Gemeenschappen en Gewesten om hun personeel te begiftigen met sociaal en fiscaal vrijgestelde voordelen eerder heeft beperkt dan uitgebreid.

De beslissing werd bovendien naar buiten uit gemotiveerd door de vooropgestelde bedoeling van de regering om, onder meer wat de maaltijdcheques betreft, te komen tot een gelijke behandeling van het personeel uit de openbare sector en uit de privé-sector. Uit wat voorafging is inmiddels gebleken dat het daartoe gehanteerde middel de ongelijkheid van de beide werknemerscategorieën tegenover de sociale zekerheid eerder versterkt dan terugschroeft, wat trouwens de teneur is van het uitgesproken negatieve advies van de Nationale Arbeidsraad.

Dit doet de vraag rijzen welke dan de echte motieven zijn van de vooropgestelde maatregelen.

Wanneer wij de *Financieel Economische Tijd* van 25 september mogen geloven — wij zijn hiertoe geneigd vermits hij ook uw kabinet citeert, mijnheer de minister — dan zou de regeringsbeslissing ter zake vooral ingegeven zijn door de zorg om een plundering te beletten van de nationale sociale zekerheid door een veralgemeend gebruik van maaltijdcheques en andere verkapte vormen van sociaal vrijgesteld loon door de Gemeenschappen en de Gewesten.

Tot vóór de jongste staatshervorming werden de loonaanpassingen van de ambtenaren, ook die van de Gewesten en de Gemeenschappen, vastgelegd in een nationale CAO. De nationale overheid had er uiteraard geen belang bij een loon met sociale en/of fiscale vrijstellingen te verstrekken vermits zij, wat ze uitspaarde aan brutoloon, ook verloor aan sociale en fiscale bijdragen. Sinds de Gewesten en de Gemeenschappen hun eigen loonaanpassingen kunnen realiseren, hebben ze echter wel degelijk financieel voordeel bij de toekenning van sociaal en/of fiscaal vrijgestelde weddetoeslagen.

Was dat dan het echte motief van de ontwerpen van koninklijk besluit van 27 juli 1990?

De vraag rijst of de aldus nagestreefde doeleinden niet hadden kunnen worden bereikt langs eenvoudiger en minder omstreken wegen.

In onze inleiding wezen wij erop hoe de maaltijdcheques gaandeweg zijn geëvolueerd van een soort extra-legaal voordeel dat sommige particuliere werkgevers aan hun personeel toekenden, tot een alternatieve loonvorm die enig soelaas kan bieden voor de als te hoog aangevoelde fiscale en parafiscale druk bij wedde- en loonsverhoging. Moet uit de beslissing betreffende onder meer de maaltijdcheques worden afgeleid dat ook de regering tot het besef is gekomen dat de grens van de fiscale en de parafiscale druk op de lonen en wedden van onze ambtenaren is bereikt? Zo ja, ware het dan niet logischer geweest om, zonder kunstgrepen, bepaalde weddegedeelten voor overeenkomstige bedragen van fiscale en sociale bijdragen vrij te stellen?

Volgens de reeds geciteerde uitgave van de *Financieel Economische Tijd* zou het trouwens de oorspronkelijke bedoeling zijn geweest van minister Busquin om de wildgroei in de alternatieve loonvormen te vervangen door een bepaald percentage van 6 tot 10 pct., bovenop het normale loon geheel of ten dele vrij te stellen van sociale en/of fiscale bijdragen.

Is het juist, mijnheer de minister, dat deze formule door u een tijdlang werd overwogen, maar dat tijdgebrek ertoe noopte te grijpen naar alternatieve loonvormen zoals maaltijdcheques? Mag hieruit worden geconcludeerd dat het beroep op maaltijdcheques en dergelijke slechts als een overgangssysteem moet worden beschouwd?

Vreest de minister dan niet dat de veralgemening van het gebruik van deze cheques en de markt die hieruit zal groeien, weerstanden in het leven zal roepen tegen de afschaffing ervan? Men mag immers niet uit het oog verliezen dat nu reeds een honderdtal personen als personeelsleden van maaltijdchequebedrijven hun brood verdienen, terwijl de uitbreiding van het systeem tot de openbare sector tot een verdubbeling van de omzet en een dienovereenkomstige toename van het personeelsaantal zal leiden. Is het denkbaar dat hierop morgen zonder slag of stoot kan worden teruggekomen?

Vreest de minister niet dat dit nieuwe betaalmiddel ook een zeker deregulerend effect zal hebben in de wereld van eetgelegenheden, winkels en supermarkten? De vraag is immers of ook kleinere middenstandszaken aan het systeem zullen kunnen meedoen, gelet op de grote administratieve rompslomp die zulks met zich brengt. In elk geval zullen supermarkten door dit systeem op een niet-orthodoxe wijze worden bevoordeligd. In die handelszaken worden immers, benevens eetwaren, ook heel wat andere goederen verkocht. Weliswaar moet in principe de maaltijdcheque voor voeding worden gebruikt, maar de controle is onbestaande en het staat vast dat ook andere dingen in het winkelkarretje reeds worden afgerekend met maaltijdcheques. Blijft de regering hiervoor gewild blind en doof of denkt zij eraan ook geëigende inspectiediensten in het leven te roepen, zoals de Nationale Arbeidsraad op het einde van zijn advies suggereert?

Wanneer wij de ontwerpen van koninklijk besluit van 27 juli 1990 goed begrijpen dan gelden de daarin vervatte regelingen voor alle ambtenaren, de provinciale en de gemeentelijke inbegrepen. Betekent dit dat straks alle gemeentebesturen de facto genoodzaakt zullen zijn hun personeel gedeeltelijk in maaltijdcheques uit te betalen, al is het alleen om adluis de koopkracht van hun personeelsleden te vrijwaren?

Zullen alle personeelsleden, ongeacht hun statuut, onder dit oogpunt op gelijke voet kunnen worden behandeld? *Quid* bijvoorbeeld met personeelsleden die geen of minder recht hebben op een eindejaarspremie en/of op vakantiegeld?

Tenslotte hadden wij graag van de minister vernomen hoeveel minder de fiscus en de sociale zekerheid zullen ontvangen door dit veralgemeend gebruik van maaltijdcheques. Hoe zullen die minder opbrengsten worden gecompenseerd?

Mijnheer de Voorzitter, mijn interpellatie strekt er geenszins toe de regering in nauwe schoentjes te brengen. Ik rekende het echter tot mijn plicht de tolk te zijn van zeer vele mensen, van zeer veel collega's ook van mijn partij, die menen dat de regering én aan onze samenleving én aan zichzelf een zeer slechte dienst bewijst wanneer ze in deze voet bij stek houdt. Het gaat hier immers om haar eigen geloofwaardigheid.

Ook de adviezen van de Nationale Arbeidsraad en van de Raad van State nodigen de regering uit tot een grondige bezinning niet alleen over de libellering van de ontwerpreglementering, maar ook over de wenselijkheid zelf om een deel van het loon van onze ambtenaren te betalen in de vorm van maaltijdcheques.

Ik verzoek de regering de moed op te brengen om, op de valreep, een nieuw compromis te zoeken tussen de budgettaire krapte, enerzijds en de rechtvaardige honorering van haar personeel, anderzijds. Het tot hiertoe voorgestelde procédé lijkt mij immers al te hypocriet en dus nadelig voor de geloofwaardigheid van het politiek bedrijf, waarmee ik mezelf nog altijd associeer. (*Applaus.*)

M. le Président. — La parole est à M. Hasquin pour poser sa question orale.

M. Hasquin. — Monsieur le Président, ma question reprendra évidemment dans les grandes lignes l'interpellation de M. Tant, mais elle concernera les aspects qui touchent plus particulièrement la Communauté française. La mimique de M. le ministre me fait penser qu'il a peut-être l'intention de séparer dans sa réponse les problèmes communautaires de l'avis du gouvernement national, ce qui ne me paraît pas si évident.

Je rappelle qu'avant de pouvoir introduire le système des chèques-repas, la Communauté française avait besoin d'une base légale, d'une légitimité. Ce n'est d'ailleurs pas un hasard si ce n'est qu'au lendemain de l'approbation par le gouvernement national du projet d'arrêté royal que les premiers arrêtés de l'Exécutif de la Communauté française ont été publiés au *Moniteur belge*. Le problème était, en effet, de savoir à quelles conditions le système des chèques-repas pouvait être introduit *mutatis mutandis* dans la fonction publique.

Il apparaît aujourd'hui — et j'écouterai avec intérêt la réponse du ministre — que le Conseil d'Etat a formulé un certain nombre d'objections. C'est le cas également du Conseil national du travail, mais je suis plus particulièrement intéressé par les remarques formulées par le Conseil d'Etat, notamment en ce qui concerne la question de la rétroactivité. En effet, nous nous trouvons confrontés à la situation suivante: l'Exécutif de la Communauté française impose un système de chèques-repas, avec effet rétroactif à partir du 1^{er} janvier 1990, dans ce qui constitue tout de même la fonction publique de la Communauté française. De plus, un projet d'arrêté royal envisageait la possibilité d'utilisation du système dans la fonction publique à partir du 1^{er} août.

Or, j'ai lu dans les journaux qu'il était question de postposer au 1^{er} octobre le moment où le système prendra cours. D'où ma question: quelles en seront les conséquences en ce qui concerne l'introduction du système au sein de la Communauté française?

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Van Hooland.

De heer Van Hooland. — Mijnheer de Voorzitter, ik sluit mij graag aan bij de omstandige interpellatie van de heer Tant. Ik wil vooral de aandacht vragen voor vier punten.

Ten eerste is het voor iedereen duidelijk dat voor dit systeem, wat het ook moge inhouden, begrip kan worden opgebracht wanneer het wordt bekeken van de zijde van de ambtenaren. Voor hen is het voordelig omdat het gaat over een netto-resultaat. Het geeft

hen de indruk dat zij op die manier iets kunnen meepikken van de vele voordelen die al geruime tijd worden toegekend aan de werknemers in de privé-sector.

Ten tweede moeten wij ons kritischer opstellen wanneer wij het probleem benaderen vanuit het standpunt van de overheid. De overheid maakt van een bruto-bedrag een netto-bedrag, wat voor een openbaar bestuur fundamenteel betwistbaar is. Er wordt hier immers voorbijgegaan aan de fiscale en parafiscale bijdragen. De overheid dient zich te beraden over het bedrag dat zij precies aan haar medewerkers wenst toe te kennen. In het kader van een remuneratiebeleid een bepaald bedrag toekennen kan natuurlijk door het bruto-bedrag te verhogen. Wat men enerzijds toekent recupereert men toch op een andere manier. Dit is echter niet zo eenvoudig. De heer Tant heeft in dit verband terecht verwezen naar onze communautaire constructie. De Gemeenschappen en de Gewesten kunnen dus, en zij doen dat ook, belangrijke bedragen binnenhalen ten nadele van de nationale overheid. Ik laat hier de pensioenen buiten beschouwing. Het gaat hier dus vanwege de overheid over het oneigenlijke gebruik van deze maaltijd- en geschenkcheques. Het heeft veel met cheques te maken en weinig met maaltijd.

Ten derde, en meer fundamenteel, is er het remuneratiebeleid. In het door de overheid gevoerde remuneratiebeleid vindt men klassiek de volgende kenmerken. Er is geen verband tussen prestatie en wedde of loon. Er is geen flexibiliteit of groeiperspectief in ons remuneratiebeleid en er worden geen speciale premies betaald voor inzet en resultaat. Bovendien stellen wij vast dat er een steeds afnemende weddespanning is tussen de top en de basis. De weddespanning, in bruto-wedde uitgedrukt, tussen een directeur-generaal, rang 16, en bij voorbeeld een operateur van het kadaster (rang 20) of een financiebeampte, rang 30 of de laagste rang van niveau 3, bedraagt 3.91.

Welke zouden, theoretisch gezien, de criteria moeten of kunnen zijn van een goed remuneratiebeleid? Een remuneratiebeleid moet functioneel zijn. Het argument kan worden aangehaald dat het systeem van de cheques niet functioneel, maar wel sociaal is, aangezien iedereen evenveel krijgt. Een functioneel beleid is iets heel anders.

Men zou kunnen kiezen voor een prestatie-motivatietheorie om de ambtenaren te motiveren tot meer of betere prestaties.

Men zou ook de theorie kunnen hanteren van remuneratie volgens afgesproken prestatie, waar men dan eventueel nog een premie aan toevoegt indien meer wordt gepresteerd dan was afgesproken. Dit is het zogenaamde management voor gestelde (prestatie-) oogmerken. Men kan ook opteren voor de *human resources* management theorie, waarin mensen niet worden beschouwd als een kostenfactor, maar vooral als een investering in de toekomst van een organisatie. Daarom wordt in het remuneratiesysteem een groeiperspectief met flexibiliteit ingebouwd.

Ten vierde rijst de vraag die ook de heer Tant heeft gesteld: quid met de lokale besturen? Hierop zou ik graag een antwoord krijgen van de minister van Sociale Zaken.

Samenvattend zeg ik dat wij hier te maken hebben met een «onzindelijk» systeem. Het wijst evenmin op een consistent remuneratiebeleid in hoofde van de overheid. Het is socialiserend doch dysfunctioneel. Het verhoogt alleen maar de loonkosten. Dit systeem neemt de ontevredenheid ten dele weg, maar het verhoogt de motivatie niet. Indien men de wedden te laag vindt, moet men de barema's maar herzien.

Mijnheer de minister, mijn vraag is waarom dit systeem toch wordt ingevoerd. Wij kijken met belangstelling uit naar uw antwoord. Onze fractie — en zij is wellicht niet de enige — zal dit systeem echter principieel blijven bestrijden. (*Applaus.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Moens.

De heer Moens. — Mijnheer de Voorzitter, het is me vandaag wel het dagje van de heer Tant.

De heer Tant. — De naam «Tant» is nu éénmaal een naam waar iedereen de mond van vol heeft.

De heer Moens. — Dat kan ik niet zeggen van de naam Moens. Ik wil in het kort nog enkele standpunten van de SP in de verf zetten.

De inkomsten van de sociale zekerheid zijn een essentieel gegeven in de sociaal-economische context van het land. Ik wijs u op twee cijfers die tot uw verbeelding zullen spreken.

Ten eerste, in de begroting 1991 worden de inkomsten uit de bijdrage voor de sociale zekerheid geraamd op iets meer dan 950 miljard. De totale fiscale inkomsten van het land bedragen nauwelijks duizend miljard. Met andere woorden, de parafiscaliteit weegt op het ogenblik ongeveer even zwaar door als de fiscaliteit. U zal begrijpen dat het voor een partij die zo nauw betrokken is bij het wel en wee van de sociale zekerheid, belangrijk is dat er een garantie bestaat dat de inkomsten van de sociale zekerheidsstelsel gevrijwaard blijven.

De evolutie van de fiscale inkomsten is veel labiel dan die van de parafiscale inkomsten. Elke maatregel die ertoe strekt deze twee inkomsten op een gelijk niveau te brengen door de parafiscale bijdragen minder stabiel te maken, zullen wij bestrijden. In die zin zijn we niet erg ingenomen met maatregelen als maaltijdcheques en dergelijke.

Ik ben het met de regering eens wanneer zij zegt dat zij het systeem van maaltijdcheques voor de openbare dienst invoert, omdat het al in de privé-sector bestond. Zij heeft natuurlijk gelijk. Men kan niet voortdurend aan werknemers, of zij nu in openbare of in privédienst zijn, blijven zeggen dat de eenen wel en de anderen geen recht hebben op een voordeel dat aantrekkelijk lijkt. Een maaltijdcheque is nu eenmaal iets dat tot de verbeelding spreekt. In die zin kan men voor de maatregel van de regering begrip opbrengen. Er is natuurlijk wel een groot verschil.

Wanneer artikel 30 van het koninklijk besluit van 28 november 1969 voor de openbare diensten wordt gewijzigd, wordt de bepaling in artikel 19bis, paragraaf 1, niet behouden. Dit betekent het volgende. Het deel van de maaltijdcheques dat eigenlijk loonsvervangend is en voor de privé-sector niet vrijgesteld van sociale zekerheidsbijdragen, wordt voor de openbare diensten wel vrijgesteld. Daarin wijkt de regering natuurlijk wel af van de gelijke behandeling van de twee systemen. Dat had ze misschien beter niet gedaan, maar dan had de hele maatregel weinig nut gehad.

Ik spreek de heer Tant echter wel op het volgende punt tegen. Artikel 30 van het koninklijk besluit wat betreft de maaltijdcheques gewijzigd en dat is nadelig voor de sociale zekerheid. Er komt echter ook een positieve maatregel. Vroeger waren bepaalde vergoedingen in de openbare dienst vrijgesteld van sociale bijdragen, zoals bijvoorbeeld shiftvergoedingen, verplaatsingsvergoedingen, diplomavergoedingen en vele andere. Vanaf 1 augustus 1990 moet op dergelijke nieuwe vergoedingen wel een sociale zekerheidsbijdrage worden betaald. Dit is dus een tegengewicht en daarmee moeten wij de regering feliciteren.

Ik ben het eveneens gedeeltelijk eens met het argument van de regering dat wat zij minder ontvangt aan sociale zekerheidsbijdragen, zij ook minder moet uitgeven. Vermits de subsidies aan het stelsel van de sociale zekerheid in de begroting zitten, en deze door de minderingen door goedkopere voordelen aan het personeel, minder bezwaard wordt, kunnen deze subsidies gemakkelijker worden betaald. De instanties die de maaltijdcheques aan hun ambtenaren geven, zullen daarvoor minder kosten moeten maken, omdat zij niet de sociale zekerheid moeten betalen die zij wel hadden moeten betalen als zij meer loon hadden uitgekeerd. Globaal gesproken is de maaltijdcheque, zoals is gezegd, een instrument dat voor de overheid minder schade berokkent dan in de privé-sector. Daar gaat het immers werkelijk om een niet gecompenseerde vermindering op de sociale bijdragen. Bij de overheid is geven en nemen ongeveer gelijk.

De heer Tant. — Mag ik u even onderbreken, collega? Er is een zaak die u uit het oog schijnt te verliezen, namelijk het feit dat in de privé-sector een maaltijdcheque in hoofde van de werkgever niet als loon wordt aangeslagen, maar wel komt bij het totale bedrag dat fiscaal wordt aangeslagen. Zo wordt langs fiscale weg een groot deel gerecupereerd van wat via parafiscale weg verloren gaat. Begrijpt u wat ik bedoel?

De heer Moens. — Ik begrijp perfect wat u bedoelt, mijnheer Tant. U zegt dat bij maaltijdcheques de fiscaliteit zwaarder weegt, omdat het bedrag ervan met andere inkomsten wordt geglobaliseerd. Waarschijnlijk gaat het om een klein percentage en in essen-

tie compenseert dit niet echt. U kan misschien 10 pct. recupereren, maar grosso modo blijft het voor de overheid financieel minder erg om maaltijdcheques te geven dan in de privé-sector het geval is.

Zowel uzelf als de twee andere sprekers hebben het proces van de intenties van de overheid gemaakt, en erop gewezen dat er een verschil bestaat als men een opsplitsing maakt tussen de Nationale Staat enerzijds en de Gemeenschappen en Gewesten anderzijds. Dit wil ik niet doen. Ik weet niet of de regering in die zin bepaalde bedoelingen had. Ik denk dat zij gewoon tegemoet kwam aan een vraag van het personeel.

Toch zeg ik nogmaals klaar en duidelijk, dat voor de SP de maat vol is. Wij aanvaarden deze maatregel node, als iets waarmee men aan de wens van het personeel tegemoetkomt, maar wij verklaren duidelijk dat wij de maaltijdcheques nu nog aanvaarden, maar dat de uitbreiding ervan naar andere vergelijkbare betaalmidelen vrijgesteld van sociale bijdragen of naar systemen die aan de sociale bijdrage zouden ontsnappen voor ons onmogelijk is. (Applaus.)

M. le Président. — La parole est à M. Busquin, ministre.

M. Busquin, ministre des Affaires sociales. — Monsieur le Président, je pensais devoir répondre sur le plan technique à des questions techniques, mais M. Tant a parlé d'hypocrisie, et mis en cause la crédibilité du gouvernement. Je ne puis accepter ces assertions. La crédibilité de ce gouvernement, c'est de s'attaquer au problème; l'hypocrisie, c'est de l'avoir laissé pourrir.

Il faut que vous sachiez que la situation antérieure est bien plus catastrophique que celle qui va se présenter maintenant. Vous semblez ignorer que les chèques-repas étaient distribués depuis longtemps dans la fonction publique, avec l'accord des ministres de tutelle précédents, notamment à la SNCB, à la Région wallonne, dans divers parastataux. Le gouvernement actuel n'a rien inventé. Il n'a fait que constater une situation qui pourrissait de plus en plus parce que l'imagination était débordante. En plus des chèques-repas, il y avait des chèques-cadeaux, des chèques-passeports, des plans médicaux, etc., bref, parfois plus de 500 libéralités différentes!

Vous oubliez de dire que le système actuel est un système « passoire ». En effet, l'arrêté relatif à la fonction publique permet les libéralités. Qui pouvait les empêcher auparavant? Les autorités de tutelle, mais lorsque celles-ci s'octroyaient des libéralités, il est évident que les autorités locales s'en octroyaient aussi.

Je voudrais remettre les choses à leur place et dire que le mérite de ce gouvernement est d'endiguer le problème. Comme l'a dit M. Moens, nous déterminons ce qui est permis, tout le reste devenant interdit. Jusqu'à présent, c'était le contraire: tout était permis, sauf ce qui était interdit, mais comme on n'avait pas établi la liste des interdictions, rien, en fait, n'était interdit. Telle est la situation, monsieur Tant.

J'aurais aimé que vous expliquiez dans votre rappel historique que le processus s'était développé ces dernières années. Vous avez dit que les procédures de blocage des salaires qui ont eu lieu dans les années 1982-1986 — que j'ai d'ailleurs contestées à l'époque — étaient des mesures artificielles qui avaient amené des entreprises à développer le système des chèques-repas, de même d'ailleurs que certains pouvoirs publics et parastataux. Cela n'avait aucun rapport avec l'existence d'une cantine ou d'un mess dans le lieu du travail.

Je suis désolé de sortir de ma réponse technique, mais je ne puis accepter le mot « crédibilité » et encore moins « hypocrisie ». Celle-ci existait auparavant, mais aujourd'hui, la situation est claire, même si la solution n'est pas satisfaisante. Je veux bien admettre qu'elle consiste à endiguer un mécanisme qui n'était plus contrôlable, chacun développant sa propre philosophie du fait que la fiscalité et la sécurité sociale n'étaient pas directement retournées.

Je reconnais que votre analyse structurelle est exacte et que le mécanisme risquait de s'élargir de plus en plus par une mauvaise conception de la responsabilité par rapport à la sécurité sociale.

Je me suis permis cette mise au point parce que je crois qu'il faut remettre la disposition prise par le gouvernement dans le cadre qu'il a été amené à définir après avoir constaté cette dérive fondamentale.

Bien entendu, j'ai pris connaissance avec attention de l'avis du Conseil national du travail. J'estime que cet avis ne tient compte que dans une mesure insuffisante de la spécificité du régime applicable, en matière de calcul des cotisations de sécurité sociale, aux agents définitifs des services publics. L'intention du gouvernement a été d'aligner les agents des services publics avec les travailleurs salariés du secteur privé pour la définition de la notion de « rémunération ». Rien de plus, rien de moins. Il n'était pas question de transposer des mécanismes qui peuvent exister dans le secteur privé — comme par exemple, les conventions collectives — et dans le secteur public. Cette intention me semble être une donnée importante, un argument auquel le Conseil national du travail aurait dû, à mes yeux, être sensible.

J'en viens à présent à votre deuxième question : le ministre des Affaires sociales prône-t-il l'utilisation des chèques-repas ? Certainement pas. La sécurité sociale elle-même ne prévoit nulle part qu'il y a lieu d'attribuer des chèques-repas. Y faire appel relève de la responsabilité de l'employeur, qu'il appartienne au secteur privé ou public. L'intervention du ministre des Affaires sociales est limitée à la définition des conditions dans lesquelles les chèques-repas doivent ou ne doivent pas être considérés comme une rémunération pour laquelle les cotisations de sécurité sociale doivent être payées. Le ministre des Finances, quant à lui, est chargé de vérifier quelle quotité peut éventuellement être exonérée d'impôts.

L'interpellant donne à la décision prise par le gouvernement une portée trop large. En effet, le gouvernement précise clairement le montant des chèques-repas; il fait d'ailleurs une assimilation avec le secteur privé. Mon prédécesseur, M. Dehaene, avait pris un arrêté fixant, pour le secteur privé, la quotité de la valeur des chèques-repas qui pouvait être exonérée de cotisation et partiellement de fiscalité. Nous nous sommes donc bornés à transposer une valeur équivalant en l'occurrence à environ 180 francs par jour ouvrable et représentant au maximum quelque 36 000 francs par an. Comme l'a dit M. Moens, quelles que soient les libéralités, cette valeur ne peut être dépassée.

En ce qui concerne la question sur la manière dont certains pouvoirs publics utilisent les chèques-repas, vous me permettrez de vous renvoyer aux autorités compétentes qui n'ont pas encore vraiment défini leur philosophie en la matière. Je vous suggère donc d'interpeller qui de droit plutôt que de vous livrer, monsieur Tant, à des interprétations d'interviews de notre collègue néerlandophone ou de lire les multiples circulaires de nos collègues francophones, circulaires qui semblent se contredire au fur et à mesure de l'évolution de la situation. L'application dans les faits devra évidemment être conforme à l'arrêté que nous publierons.

J'attire votre attention, monsieur Hasquin, sur le fait que notre arrêté précisera ce qui est actuellement permis, le reste étant interdit.

M. Hasquin. — D'accord.

M. Busquin, ministre des Affaires sociales. — Le fait que la Communauté française ou la Communauté flamande ait pris cette décision à telle date ou à telle autre n'a pas d'importance en soi puisque c'était permis. La Région wallonne, la SNCB, bon nombre de parastataux ainsi que certains pouvoirs locaux faisaient également usage de mesures de ce type. Celles-ci ne portaient pas nécessairement la dénomination de chèques-repas, mais parfois « intervention de l'employeur dans les frais de déplacement ». Le déploiement d'imagination a été extraordinaire en la matière.

Et personne ne peut donner des leçons de morale. En effet, des choses extraordinaires se passent dans certaines communes, et ce dans tout le pays. Par exemple, on constate que des pécules de vacances n'ont pas toujours été payés suite à des accords locaux. On pourrait consacrer plusieurs thèses de doctorat sur l'imagination déployée par d'aucuns et la manière dont la situation actuelle est rencontrée partout dans le pays avec des intensités variables en

fonction de la force des organisations syndicales locales, des pouvoirs locaux, de la capacité des pouvoirs politiques de répondre à leur sollicitation.

Monsieur Hasquin, en réponse à votre question, je dis que c'était permis. Pourquoi le gouvernement a-t-il parlé alors du premier août ? Tout simplement pour qu'on n'invente pas encore d'autres mesures.

L'avis nous est revenu du Conseil d'Etat avec deux remarques fondamentales. Nous traitons de cet important problème de la rétroactivité. Mais cela ne va pas « énerver » la solution de la Communauté française dans ce cadre-là. A la limite, la Communauté française pouvait agir comme elle l'entendait en tant qu'autorité de tutelle de ses propres agents. En l'absence de législation cohérente, en effet, des libéralités pouvaient être accordées.

M. Hasquin. — Il existe tout de même une insécurité fiscale pour les agents.

M. Busquin, ministre des Affaires sociales. — Dans ce domaine, il faudrait interpeller le ministre des Finances.

M. Hasquin. — Mais vous appartenez au même gouvernement !

M. Busquin, ministre des Affaires sociales. — C'est très clair. Les circulaires sur la fiscalité et sur la sécurité sociale par rapport aux chèques-repas seront les mêmes. J'entends par là qu'une même interprétation sera donnée, par rapport aux chèques-repas, dans les circulaires qui seront prises en application de l'arrêté royal. C'est la situation telle qu'elle était.

Il est exact que la Communauté française mettait en place des mécanismes en ignorant les décisions qui pourraient être prises en matière de contributions. C'est valable pour tout le monde, y compris pour la Région wallonne et la SNCB en ce qui concerne les chèques-repas.

Comme je l'ai dit en commençant mon exposé, il s'agit là d'une espèce de non-prise en compte du mécanisme. La fiscalité s'étant davantage décentralisée, cette situation était davantage fonction du contrôleur sous-régional ou local que d'une circulaire générale du ministère des Finances. Le ministère des Finances donnait des instructions très globales, par exemple en ce qui concerne les chèques-cadeaux créés à la Région wallonne, mais les interprétations sous-régionales ou locales quant à la manière dont seraient exonérées ces libéralités étaient très différentes suivant les divers contrôles de contributions. Les instructions, il est vrai, n'étaient pas très claires. Si vous souhaitez plus de détails à ce sujet, il faudrait interroger mon collègue des Finances. Les aspects fiscaux sont liés, bien entendu, et ils iront de pair.

Comme je l'ai dit, le Conseil d'Etat nous a remis son avis sur l'arrêté royal. Nous l'avons examiné. Nous cherchons comment le rencontrer notamment sur la rétroactivité. L'arrêté royal sera ensuite publié et donnera dès lors la base légale qui manque pour le moment en la matière.

M. Tant m'a également posé la question de savoir quelles étaient mes intentions de départ.

A mon sens, il eût été plus sain et plus net, comme vous l'avez souligné, monsieur Tant, de fixer un pourcentage relativement flexible d'un double point de vue fiscal et parafiscal, une flexibilité conjoncturelle en quelque sorte. Intellectuellement, cette solution me plaisait davantage, et nous l'avons étudiée, mais le problème résidait dans la fixation du niveau de cette flexibilité.

Prenons les chiffres de 5 à 6 p.c. par exemple. Certains organismes dépassaient déjà largement cette limite, dans le secteur privé bien sûr, mais parfois également dans le secteur public où certaines primes et libéralités font que l'exonération dépasse ce niveau. De plus, ce niveau de 5 à 6 p.c. posait également problème à tous les organismes qui n'atteignaient pas ce pourcentage, mais qui auraient dû ainsi l'atteindre immédiatement, avec tous les problèmes de financement que cela implique, car dans certains cas, il s'agit de sommes importantes. En effet, le montant maximum des chèques-repas est de 36 000 francs ce qui, par rapport à un traitement moyen de 700 000 à 800 000 francs, ne représente que 4 p.c.

Nous avons donc dû abandonner cette idée de la flexibilité, mais je reste persuadé qu'il s'agit là d'une voie intéressante, notamment dans le secteur privé où les salaires connaîtraient une certaine flexibilité en fonction de la conjoncture, contrairement au système plus rigide actuellement d'application. Je pense notamment à certaines entreprises cycliques comme la sidérurgie où les salaires sont relativement élevés en période de haute conjoncture, ce qui pose problème lorsque celle-ci devient moins favorable.

M. Van Hooland m'a interrogé plus largement sur les problèmes de la fonction publique. Je partage son avis selon lequel tout se tient. Des mécanismes doivent être trouvés afin de valoriser davantage les fonctionnaires. Mon collègue, M. Langedries, mène une réflexion à cet égard. Je vous propose, monsieur Van Hooland, de l'interroger sur sa volonté de revaloriser la fonction publique d'une manière plus structurelle, plus cohérente et qui dépasse bien sûr le cadre de cette mesure.

Quant aux pouvoirs locaux, ils sont toujours soumis à la tutelle et c'est à cette dernière qu'il appartient de les « freiner ». L'autorité de tutelle dispose de données très claires : tout est interdit, sauf ce qui existait par le passé et qui a été sanctionné soit par un règlement communal, soit par un vote antérieur à notre situation. Il est impossible d'appliquer une égalité des dispositions entre toutes les communes car nous connaîtrions alors un mécanisme important d'inflation des libéralités. Il incombe à la tutelle de veiller à ce que les pouvoirs locaux restent dans le cadre des dispositions prévues.

Je remercie M. Moens d'avoir bien voulu préciser comme moi que la limite actuelle ne pouvait être dépassée. Il convient de veiller à ce que la sécurité sociale reste le domaine de la solidarité; il s'agit là d'un des objectifs du gouvernement.

Sans recourir à un jeu de mots facile, j'attire votre attention sur le fait que ce gouvernement n'a pas à rougir de son action en termes de perception des cotisations sociales. Jusqu'à présent, le montant des rentrées de cotisations sociales n'a jamais été aussi élevé. L'idée du cadeau est inexacte, monsieur Tant, pour quelque groupe que ce soit. Ceci vaut également pour les joueurs de football!

Nous menons une politique cohérente dont le but vise l'augmentation du résultat des cotisations sociales et ce, par rapport à la croissance économique. Les rentrées de cotisations sociales sont supérieures. A cet égard, les chiffres relatifs aux années 1989 et 1990 sont éloquentes.

M. Tant. — La conjoncture économique avantageuse que nous connaissons y est pour quelque chose.

M. Busquin, ministre des Affaires sociales. — Non, la croissance économique n'est pas seule responsable de cette situation positive qui est le résultat de l'absence actuelle d'exemptions. Aucune exemption n'est accordée, à aucun groupe de pression. Par ailleurs, les rentrées se sont améliorées grâce, notamment, au combat mené contre les négriers. Il convient également de signaler que les secrétariats sociaux effectuent les versements plus régulièrement, ils ne détiennent pas l'argent plus longtemps que nécessaire.

Des mesures ont été mises en œuvre. Elles ont permis la rentrée de plusieurs milliards supplémentaires en matière de sécurité sociale. Nous remplissons notre rôle qui consiste à veiller à la perception correcte de la sécurité sociale et au respect, partout et par tous, des règles de cotisations sociales. A mon sens, cette procédure est le moyen le plus performant pour assurer le maintien du magnifique outil qu'est la sécurité sociale et, partant, la solidarité. *(Applaudissements.)*

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Tant.

De heer Tant. — Mijnheer de Voorzitter, ik wil alle misverstanden voorkomen. Ik heb op geen enkel ogenblik de regering hypocrisie verweten. Ik heb alleen gezegd dat sommige methoden die de regering gebruikt, allesbehalve geloofwaardig zijn en bijgevolg de geloofwaardigheid van de regering niet dienen.

De regering zegt dat maaltijdcheques maar kunnen worden uitgereikt na de goedkeuring ervan door een CAO, dat zij enkel

mogen worden gebruikt om maaltijden te betalen en dat zij zullen worden toegekend naar rato van het aantal effectief gewerkte dagen. Zij weet echter dat dit in de huidige regeling niet zo gebeurt. Welnu, op deze wijze is het beroep op maaltijdcheques niet geloofwaardig en is de regeling hypocriet.

Men zal niet ontkennen dat deze nieuwe techniek een zekere deregulering tot gevolg zal hebben in de eetwaren- en Horecasector, vooral dan in de kleine gemeenten. De inwoners van kleine gemeenten die uitbetaald worden in maaltijdcheques, zullen die immers in de eerste plaats uitgeven in warenhuizen, en niet in winkels.

Mijnheer de minister, ik ga akkoord met uw doelstelling, te weten het voorkomen van de plundering van de nationale sociale zekerheidskassen. Verwijzen naar de executieven voor het tegengaan van misbruiken ter zake, lijkt mij echter nogal goedkoop. Als gecoöpteerd senator kan ik, hoe graag ik dat ook wil, de executieve niet interpellieren.

De heer Erdman. — Vandaar uw voorstel?

De heer Tant. — Inderdaad.

Moet de regering er niet zelf voor zorgen dat de beslissingen die zij neemt, afdwingbaar zijn? Ik zie zelf niet direct in hoe dit moet gebeuren, maar mijns inziens kan de regering er zich toch niet toe beperken gedragsregels vast te leggen en verder maar te hopen dat ze worden nageleefd.

U zegt dat het oorspronkelijk uw bedoeling was via een ander spoor te werken en bepaalde gedeelten van de loonmassa vrij te maken van de fiscale en parafiscale lasten. Mag ik daaruit concluderen dat het gebruik van maaltijdcheques tijdelijk is in afwachting van een definitieve regeling?

De nationale overheid doet haar best om de lokale overheden in bekoring te brengen. Zij rekent erop dat de gewestelijke overheden zullen kunnen voorkomen dat de gemeentelijke en andere lokale overheden aan die bekoring toegeven. De nationale regering is toch verantwoordelijk voor alle mogelijkheden die zij openlaat voor de lokale overheden, en zij moet hieruit dan ook de consequenties trekken.

De Voorzitter. — Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

VOORSTEL VAN WET TOT WIJZIGING VAN DE ARTIKELN 1341, EERSTE LID, 1834, 1923, 1924, 1950 EN 2074 VAN HET BURGERLIJK WETBOEK

Algemene beraadslaging en stemming over de artikelen

PROPOSITION DE LOI MODIFIANT LES ARTICLES 1341, ALINEA PREMIER, 1834, 1923, 1924, 1950 ET 2074 DU CODE CIVIL

Discussion générale et vote des articles

De Voorzitter. — Wij vatten de bespreking aan van het voorstel van wet tot wijziging van artikelen van het Burgerlijk Wetboek.

Nous abordons l'examen de la proposition de loi modifiant des articles du Code civil.

De algemene beraadslaging is geopend.

La discussion générale est ouverte.

Het woord is aan de rapporteur.

De heer Verhaegen, rapporteur. — Mijnheer de Voorzitter, ik zou mij hebben kunnen tevreden stellen met te verwijzen naar het verslag, maar leden van de commissie voor de Justitie hebben mij gevraagd dit niet te doen ten einde de aandacht te vestigen op een belangrijk discussiepunt in verband met de terugwerking in de tijd van dit wetsvoorstel. Daarom wens ik het verslag te commentariëren.

Ik wijs allereerst op de bedoeling van dit wetsvoorstel van collega Cerehe. Krachtens artikel 1341, eerste lid, van het Burgerlijk

Wetboek is geen schriftelijk bewijs vereist voor een rechtshandeling waarvan de waarde 3 000 frank niet te boven gaat. Dat bedrag is vastgesteld bij de wet van 20 maart 1948 en is sedert bijna veertig jaar niet meer gewijzigd.

Het is de bedoeling van de indiener van het voorstel om het bedrag van 3 000 frank aan te passen aan de levensduurte, precies zoals is gebeurd in de sociale sector, bij voorbeeld inzake het beslag op lonen.

In de commissie waren vier discussiepunten: ten eerste, is het verantwoord dit bedrag aan te passen aan de levensduurte; ten tweede, moet dit gebeuren bij wet of bij koninklijk besluit; ten derde, tot welk bedrag mag worden aangepast en, ten vierde, het belangrijkste discussiepunt, hoe zal men de nieuwe wet toepassen in de tijd.

Sommige leden vroegen zich af of het bedrag wel moet worden verhoogd, rekening houdend met minderjarigen die aankopen doen en die door de nieuwe regeling misschien worden benadeeld. De commissie was het er echter bijna unaniem over eens dat een aanpassing van het bedrag noodzakelijk is.

De materie is zo fundamenteel — het gaat tenslotte over het probleem van de bewijislevering — dat een koninklijk besluit niet volstaat en dat een nieuwe wet is vereist.

Collega Erdman stelde het bedrag van 50 000 frank voor, het maximum bedrag waarvoor de vrederechter bevoegd is. Anderen verwezen naar de wet op het kopen op afbetaling. Uiteindelijk heeft men de berekening gemaakt die 3 000 frank aan te passen aan de index. Zo kwam de commissie tot het forfaitaire bedrag van 15 000 frank. Elk bedrag is uiteraard forfaitair, maar de commissie heeft unaniem geopteerd voor 15 000 frank.

Het moeilijkste probleem was de toepassing van de wet in de tijd. Wij hebben hierover langdurig beraadslaagd in de commissie, wat is terug te vinden in het verslag.

Een eerste suggestie was terug te grijpen naar een eerder ingediend wetsontwerp, waarvan een artikel luidde: «Deze wet is niet toepasselijk op de verbintenissen waarvan de uitvoering in rechte gevorderd is voor de datum waarop zij in werking treedt.» Ik wijs op twee elementen: enerzijds verbintenissen en anderzijds verbintenissen die in rechte gevorderd zijn.

De auteur van het wetsvoorstel is van mening dat de nieuwe wet inzake bewijislevering toepasselijk zou moeten zijn op alle geschillen die onder de nieuwe wet zouden ontstaan. Het is immers niet omdat een overeenkomst gesloten is dat er automatisch een geschil ontstaat.

Men had ook kunnen bepalen dat de oude wet toepasselijk zou zijn op alle overeenkomsten. Hier geef ik een voorbeeld. Dit is zeer delicaat, want wij weten niet of de Kamer dit wetsvoorstel, dat misschien later ontwerp wordt, ook zal goedkeuren. Wij weten ook niet wanneer de wet in werking zal treden. Een voorbeeld kan dus eventueel slecht worden geïnterpreteerd. Ik neem nu aan dat deze wet op 1 januari 1991 in werking zou treden. Men had dus kunnen bepalen dat de oude wet toepasselijk zou zijn op alle overeenkomsten die afgesloten werden vóór 1 januari 1991. De auteur heeft het echter niet over de totstandkoming van de overeenkomsten, maar over het ontstaan van een geschil, dus ongeacht het feit of de overeenkomst gesloten werd vóór of na 1 januari 1991. Er moest een geschil zijn na 1 januari 1991 vóór de nieuwe wet van toepassing zou zijn.

Voor de hangende vorderingen van vóór 1 januari zou de oude wet van toepassing zijn. Op dat ogenblik heeft de voorzitter van de commissie, bijgevallen door verschillende leden, gezegd dat hij van mening was dat men niet arbitrair kan zeggen dat alle overeenkomsten die vóór de nieuwe wet gesloten zijn, geacht worden schriftelijk te moeten worden vastgelegd want de omvang van het bedrag kon op een belangrijke wijze de overeenkomst hebben bepaald. Daarom hebben wij besloten dat een nieuwe wet alleen toepasselijk zou zijn op de overeenkomsten die na de inwerkingtreding van deze wet gesloten zijn. Voor de overeenkomsten die eerder gesloten zijn, moet de vorige wetgeving van toepassing blijven. In artikel 3 staat dus: «Deze wet is niet van toepassing op de rechtshandelingen verricht vóór de datum van haar inwerkingtreding».

In de praktijk zal eerst moeten worden bewezen dat de rechtshandeling gebeurde vóór de inwerkingtreding van de wet, in mijn

voorbeeld 1 januari 1991, en dan wordt nagegaan of deze rechtshandeling betrekking had op iets van minder of van meer dan drieduizend frank. Wanneer de rechtshandeling gebeurde na 1 januari 1991 moet weer het bewijs worden geleverd dat zij inderdaad gebeurde na deze dag en ook of ze betrekking heeft op een bedrag van meer dan 15 000 frank.

Ik hoop dat dit voorstel wordt goedgekeurd, want het is tenslotte de modernisering van een belangrijk gedeelte uit het bewijsrecht van het burgerlijk recht. (*Applaus.*)

M. le Président. — La parole est à M. Barzin.

M. Barzin. — Monsieur le Président, permettez-moi d'abord de remercier M. Verhaegen de son rapport et de le féliciter pour le brillant exposé qu'il vient de faire.

Au terme de l'examen, en commission de la Justice, de la proposition de loi de M. Cereixhe, le texte proposé tend à fixer à 15 000 francs la somme au-dessus de laquelle l'acte écrit a valeur prééminente en matière de preuve, suivant l'article 1341 du Code civil.

Le contenu de cet article vient de l'ancien droit: la règle qu'il énonçait avait été consacrée par l'ordonnance de Moulins de 1566, reprise dans l'«Edit perpétuel» de 1611, et reproduite dans la grande ordonnance sur la procédure civile de 1667, sous le règne de Louis XIV.

Assurément, les 100 livres de l'ordonnance de Louis XIV, les 150 francs du Code Napoléon, les 1 500 francs de la loi de 1938 et les 3 000 francs de la loi de 1948 représentaient une valeur supérieure aux 3 000 francs d'aujourd'hui.

C'est sans doute la raison pour laquelle l'auteur de la proposition de loi a entendu adapter ce montant à la valeur actuelle de notre franc et, qui plus est, permettre qu'il soit à l'avenir fixé par simple arrêté royal. A la lecture de la justification, il apparaît en effet que le souci de l'auteur a été d'actualiser le texte et d'en assurer une adaptation régulière.

Je suis de ceux qui pensent que la règle contenue dans l'article 1341 du Code civil se distingue fondamentalement d'autres dispositions légales dont on comprend qu'elles soient liées à des références conjoncturelles: ainsi, le montant de la quotité saisissable d'une rémunération dépend de l'évolution des traitements et du pouvoir d'achat. De même, la fixation du taux d'intérêt légal dépend des taux du marché. Peut-on dire, de la même façon, que la conjoncture économique, l'inflation ou l'évolution des taux d'intérêt ont une influence directe sur les règles de la preuve en droit civil?

Dans une première approche, il paraît que la fluctuation des règles de la preuve est un facteur d'insécurité juridique. Or, cette insécurité touche l'existence même d'un droit, c'est-à-dire ce qui est reconnu comme vérité légale, ce qui fondera le juge à «dire le droit». Cette objection a amené la commission de la Justice à ne pas retenir l'idée d'une mise à jour régulière par arrêté royal.

Avant d'aller plus loin, on pourrait s'interroger sur la *ratio legis* de cette disposition reprise de l'ancien droit, et qui nous amène, encore aujourd'hui, à opérer une distinction, en ce qui concerne les moyens de preuve des actes juridiques, selon une certaine valeur qu'on leur attribue.

Aujourd'hui, il paraît évident que l'écrit est une preuve plus sûre que les témoignages et les présomptions. Par contre, au 16^e siècle, peu de gens savaient rédiger des écrits et même les lire. De nos jours, l'écrit est présent sous toutes les formes, avec des moyens de multiplication très répandus, et la grande majorité de nos contemporains savent lire et écrire. Il n'y a pas d'obstacle à ce que la preuve écrite soit davantage généralisée. C'est la raison pour laquelle la doctrine ne se montrait pas critique face à cette extension indirecte de la preuve écrite, par l'abaissement de fait du montant au-delà duquel elle s'imposait.

En revanche, les articles 1834 et 2074 du Code civil ont moins bien vieilli.

L'article 1834 dispose que «toutes sociétés doivent être rédigées par écrit lorsque leur objet est d'une valeur de plus de 3 000 francs.» Aujourd'hui, peu de personnes constituent des sociétés sans écrit et on voit mal d'ailleurs qui constituerait une

société dont l'objet aurait une valeur inférieure à 3 000 francs et pourquoi porter ce chiffre de 3 000 francs à 15 000 francs, sauf à dire — ce dont je doute — qu'on souhaite que davantage de sociétés soient constituées sans écrit et à croire — ce dont je doute aussi — qu'une société peut avoir un objet d'une valeur inférieure à 15 000 francs.

L'article 2074 du Code civil traite quant à lui du gage, contrat par lequel un débiteur remet à son créancier une chose en garantie d'un engagement principal. L'alinéa deux de l'article 2074 stipule que la rédaction de l'acte par écrit et son enregistrement ne sont néanmoins prescrits qu'en matière excédant la valeur de 3 000 francs. On voit mal pourquoi il faut élever la somme de 3 000 francs à 15 000 francs, sauf à prétendre — ce dont, une fois de plus, je doute — qu'on souhaite voir davantage de contrats de gage non enregistrés et que la sécurité juridique des parties et des tiers serait aussi bien — sinon mieux — assurée.

Voilà deux exemples qui démontrent que la simple adaptation des montants à la valeur actuelle de notre franc ne va pas nécessairement dans le sens de l'évolution de notre droit.

Pour en revenir à l'article 1341 et me référant au texte proposé par la commission de la Justice, je formulerai deux remarques : l'une concerne la protection du consommateur, des jeunes en particulier; l'autre a trait à l'influence de cette nouvelle disposition sur les actions judiciaires.

A un moment où des voix s'élèvent pour réclamer une meilleure protection du consommateur, confronté à des sollicitations publicitaires de plus en plus subtiles et à des techniques de vente de plus en plus élaborées, il est dommage de se priver de la garantie que constitue l'obligation de recourir à une preuve écrite pour constater les conventions. La limite de 15 000 francs couvre le prix d'une large gamme de biens de consommation et il est à craindre que la suppression de cette « barrière » de la preuve écrite augmente les moyens d'action des moins scrupuleux des professionnels et réduise d'autant la protection juridique de ceux qui auront été l'objet de leurs sollicitations. Je pense en particulier aux jeunes consommateurs qui, dès dix-huit ans, ont maintenant la pleine capacité juridique : désireux de consommer, ils sont une cible de choix pour la publicité dont ils se méfient moins. N'est-ce pas déséquilibrer, à leur détriment, les forces en présence que de soustraire la preuve de leur engagement à la nécessité d'un écrit ?

Il est clair aussi qu'à défaut d'écrit, les procès se multiplieront et se compliqueront. L'article 1341 du Code civil instaure aujourd'hui, au-delà de 3 000 francs, le régime de la preuve écrite et exclut les témoignages. En fait, peu de procès sont engagés, avec audition de témoins, pour des sommes inférieures ou égales à 3 000 francs : un juge de paix s'empresserait de dissuader le plaideur de demander l'audition de témoins pour un enjeu aussi minime. Il n'en ira pas nécessairement de même pour une somme inférieure ou égale à 15 000 francs. Or, les praticiens du droit savent combien est lourde la procédure des enquêtes et, si ces enquêtes se multiplient, combien elles pourraient obstruer le rôle des juridictions. Cela étant, à supposer que les juges refusent d'entendre les témoins qui leur sont proposés, cela ne donnerait pas une très bonne image de notre justice, ni du respect des droits individuels.

La règle de droit est la garantie des droits individuels. Lorsque nous disons que nous sommes dans un Etat de droit, cela signifie que l'individu — son développement, son action, son épanouissement — évolue dans un réseau de règles de droit qui le protègent de l'arbitraire : c'est sans doute une contrainte, mais c'est surtout une garantie de liberté. Cette garantie s'affaiblit si la réglementation se multiplie à l'excès et est mal connue. Elle s'affaiblit aussi si la règle s'atrophie et perd de son efficacité. (Applaudissements.)

M. le Président. — Plus personne ne demandant la parole dans la discussion générale, je la déclare close, et nous passons à l'examen des articles de la proposition de loi.

Daar niemand meer het woord vraagt in de algemene beraadslaging verklaar ik ze voor gesloten en bespreken wij de artikelen van het voorstel van wet.

L'article premier est ainsi rédigé :

Article 1^{er}. L'article 1341, alinéa premier, du Code civil est remplacé par le texte suivant :

« Il doit être passé acte devant notaire ou sous signature privée, de toutes choses excédant une somme ou valeur de quinze mille francs, même pour dépôts volontaires; et il n'est reçu aucune preuve par témoins contre et outre le contenu aux actes, ni sur ce qui serait allégué avoir été dit avant, lors ou depuis les actes, encore qu'il s'agisse d'une somme ou valeur moindre de quinze mille francs. »

Artikel 1. Artikel 1341, eerste lid, van het Burgerlijk Wetboek wordt vervangen als volgt :

« Een akte voor een notaris of een onderhandse akte moet worden opgemaakt van alle zaken die de som of de waarde van vijftienduizend frank te boven gaan, zelfs betreffende vrijwillige bewaargevingen; het bewijs door getuigen wordt niet toegelaten tegen en boven de inhoud van de akten, en evenmin omtrent hetgeen men zou beweren vóór, tijdens of sinds het opmaken te zijn gezegd, al betreft het ook een som of een waarde van minder dan vijftienduizend frank. »

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 2. Aux articles 1342, 1343, 1344, 1345, 1834, 1923, 1924, 1950 et 2074, deuxième alinéa, du même Code, les mots « trois mille » sont remplacés par les mots « quinze mille ».

Art. 2. In de artikelen 1342, 1343, 1344, 1345, 1834, 1923, 1924, 1950 en 2074, tweede lid, van hetzelfde Wetboek worden de woorden « drieduizend frank » vervangen door de woorden « vijftienduizend frank ».

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 3. La présente loi ne s'applique pas aux actes juridiques antérieurs à la date de son entrée en vigueur.

Art. 3. Deze wet is niet van toepassing op de rechtshandelingen verricht vóór de datum van haar inwerkingtreding.

— Adopté.

Aangenomen.

M. le Président. — Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble de la proposition de loi.

We stemmen later over het voorstel van wet in zijn geheel.

INTERPELLATION DE MME DELRUELLE-GHOBERT AU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DE LA JUSTICE ET DES CLASSES MOYENNES ET AU SECRETAIRE D'ETAT A L'ENVIRONNEMENT ET A L'EMANCIPATION SOCIALE SUR « LA SITUATION DES DEMANDEURS D'ASILE ET DES REFUGIES »

INTERPELLATIE VAN MEVROUW DELRUELLE-GHOBERT TOT DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN JUSTITIE EN MIDDENSTAND EN TOT DE STAATSECRETARIS VOOR LEEFMILIEU EN MAATSCHAPPELIJKE EMANCIPATIE OVER « DE TOESTAND VAN DE ASIELZOEKERS EN DE VLUCHTELINGEN »

M. le Président. — L'ordre du jour appelle l'interpellation de Mme Delruelle au Vice-Premier ministre et ministre de la Justice et des Classes moyennes et au secrétaire d'Etat à l'Environnement et à l'Emancipation sociale sur « la situation des demandeurs d'asile et des réfugiés ».

La parole est à l'interpellateur.

Mme Delruelle-Ghobert. — Monsieur le Président, la présente interpellation se justifie par le souci constant que j'ai toujours

éprouvé de voir notre pays faire honneur à sa longue et sincère tradition d'hospitalité généreuse à l'égard des étrangers et, spécialement, à l'égard des plus malheureux, des plus démunis et des plus menacés d'entre eux que sont, trop souvent hélas, les demandeurs d'asile politique.

En raison de l'attention toute particulière que je porte à cette question, j'ai suivi avec intérêt et j'ai accueilli avec faveur le vote de la loi du 14 juillet 1987. Elle me semblait réaliser un intéressant et valable compromis entre l'obligation de respecter notre tradition d'hospitalité et la nécessité évidente de mettre un terme à certains abus qui transgressaient de manière trop criante l'esprit de notre ancienne législation de 1980 relative aux étrangers.

L'équilibre de la législation nouvelle avait aussi suscité un réel espoir chez tous ceux qui, de manière concrète et pratique, sont confrontés journellement, sur le terrain, à l'accueil des réfugiés dans notre pays et dont la délicate mission est de résoudre au mieux les problèmes humains, économiques et sociaux que rencontrent ces étrangers.

Or, après trois ans d'application effective de cette législation, que constatent ces praticiens? Leur déception et leur amertume sont plutôt vives, mais tout à fait compréhensibles. Qu'on en juge plutôt!

Dès l'entrée en vigueur de la nouvelle loi, le 1^{er} février 1988, on a assisté à une diminution effective et constante du nombre de demandeurs d'asile. Ainsi que le fait remarquer le Commissariat général aux réfugiés dans son rapport d'activités de 1989, cette évolution favorable « démontre qu'une procédure de recevabilité qui fonctionne de manière satisfaisante exerce une influence manifeste sur la quantité de demandes ».

Malheureusement, dès l'année 1989, la situation a commencé à se dégrader. Selon les statistiques, le nombre de demandes d'asile portées à la connaissance du Commissariat général pour l'année 1989 était de 8 021, ce qui représente une croissance d'environ 60 p.c. et un nouveau record en la matière.

Le mouvement ne s'est pas ralenti au cours de l'année 1990 : un simple graphique montre très clairement que, de septembre 1989 à août 1990, le nombre de demandes mensuelles est resté supérieur à 800, avec une pointe culminant à plus de 1 500 demandes pour le mois de mars 1990.

Cette augmentation spectaculaire crée évidemment une situation alarmante dans les centres d'accueil et d'hébergement des candidats réfugiés. Ces centres sont quasiment pleins et l'hiver approche. Selon mes informations, il aurait été signalé à Mme le secrétaire d'Etat à l'Emancipation sociale par les responsables du Petit Château que 150 personnes sont sans logement et se trouvent dans la rue. D'autres sources m'ont révélé que, ce 16 octobre 1990, environ 450 adultes se trouvaient sans logement et qu'environ 40 enfants de moins de douze ans étaient dans la même situation.

Ce sont là des chiffres au sujet desquels je demande à Mme le secrétaire d'Etat de s'expliquer sans détour, tant il est vrai que leur confirmation éventuelle devrait être dénoncée comme un inadmissible et intolérable manquement à notre élémentaire devoir d'accueil.

De même devrait être dénoncée la situation vécue par les réfugiés du centre 127 où, m'informe-t-on, les candidats réfugiés ne seraient même pas autorisés à recevoir la visite de leur famille hébergée en Belgique, ce qui ajoute à la détresse humaine déjà suffisamment sollicitée par les conditions précaires d'hébergement offertes par ce centre.

Ainsi donc, depuis le milieu de 1989, on a assisté à un gonflement très substantiel du nombre de demandeurs d'asile. S'il faut en dénoncer les déplorables conséquences humaines, il faut aussi tenter d'en analyser les causes. A cet égard, l'origine essentielle de cet accroissement réside, à n'en pas douter, dans un manque quasi chronique de personnel.

On a en effet assisté, à partir d'avril 1989, à un quasi-effondrement de l'Office des étrangers que le manque de personnel, dû notamment au retrait des miliciens, a mis dans l'impossibilité d'effectuer correctement les interrogatoires des demandeurs d'asile. Cette circonstance a entraîné, outre le gonflement du nombre de demandeurs d'asile, une importante surcharge de travail du Commissariat général en matière d'avis, circonstance

d'autant plus malheureuse que ce dernier organisme souffre lui-même d'une pénurie chronique de personnel. Faut-il rappeler que le Commissariat n'a jamais pu bénéficier, jusqu'à ce jour, du cadre qui avait été initialement prévu par le ministre Gol après le vote de la loi de 1987? Cette situation n'a évidemment fait qu'empirer lorsque le personnel de la Commission permanente de recours, momentanément détaché auprès du Commissariat, a réintégré à son organisme d'origine.

L'enchaînement des circonstances étant ce qu'il est, le nombre d'avis et de décisions du Commissariat général, malgré tous les efforts de son personnel, n'a pas pu suivre le rythme des nouvelles demandes.

Monsieur le ministre, en mars 1989, à cette même tribune, je vous posais la question suivante: « Pouvez-vous me donner l'assurance que l'Office des étrangers dispose d'un personnel suffisamment nombreux et qualifié pour mener à bien la tâche qui lui incombe en vertu de la loi? »

Les faits que je viens de rappeler ont suffisamment répondu à cette interrogation dans un sens tout à fait négatif. J'admetts cependant que, conscient de l'inexorable dégradation de la situation sur le terrain, le gouvernement a fait un effort ponctuel et a procédé à un renforcement des effectifs de l'Office. Ce dernier a, depuis Pâques 1990, repris de manière plus régulière et plus efficace les interrogatoires des demandeurs d'asile. Malheureusement, lorsqu'un engrenage a commencé à se gripper, il est bien difficile de lui faire reprendre son cours normal. Le renforcement de l'Office des étrangers a eu pour effet de diminuer le taux des décisions favorables quant à la recevabilité — taux ramené de 61 à 32 p.c. — et, dès lors, d'augmenter de manière quasi proportionnelle les demandes urgentes de réexamen nécessitant l'intervention du Commissariat général.

Où en est-on maintenant? Le plus récent rapport du Commissariat général révèle que l'arriéré global des dossiers en souffrance auprès de l'Office des étrangers, du Commissariat général et de la Commission de recours est passé, pour ces trois instances, d'environ trois mille, fin juin 1989, à plus de douze mille fin août 1990. Si cet arriéré global semble marquer actuellement une certaine stabilisation, il n'est pas encore question de pouvoir l'absorber. Comment pourrait-il en être autrement si l'on s'obstine à ne pas vouloir dégager les moyens budgétaires nécessaires au renforcement en personnel du Commissariat général et, afin de ne pas déplacer simplement les retards, au renforcement conjoint de la Commission de recours?

Cette nécessité criante et urgente a été parfaitement mise en évidence par l'audit effectué par des conseillers de la Fonction publique, en avril 1990.

Je souhaiterais que le ministre de la Justice me fasse part des conclusions qu'il a lui-même dégagées de cet audit et des initiatives que, par voie de conséquence, il ne manquera certainement pas de prendre sans délai, si ce n'est déjà fait.

M'adressant maintenant plus particulièrement à Mme le secrétaire d'Etat, je voudrais lui rappeler la question que je lui posais, à elle aussi, lors de mon interpellation de mars 1989: « Quelle méthode le secrétaire d'Etat compte-t-elle déployer pour sensibiliser au maximum les communes et les CPAS, dont la réticence apparaît souvent comme purement d'ordre budgétaire, pour accueillir les réfugiés politiques dans le cadre du plan de répartition? »

Il semble bien que les méthodes utilisées aient été peu convaincantes puisque, selon mes sources, seulement 36 personnes en juillet et 22 personnes en août de cette année ont pu être placées. Le plan de répartition apparaît ainsi, depuis quelque temps, comme en chute libre. Pouvons-nous espérer qu'un parachute de secours s'ouvrira avant l'écrasement définitif?

Enfin, pour mettre un terme à cette intervention, je rappellerai l'intention déjà exprimée, en 1989, par le ministre de la Justice, de procéder à certaines adaptations législatives dans le domaine qui nous occupe. A mes yeux — et je l'ai dit d'entrée de jeu — la loi de 1987 constitue fondamentalement un instrument valable, mais je reconnais que son application, sur le terrain, a fait apparaître certaines carences et, plus particulièrement, certaines lenteurs et longueurs de procédure.

M. Bossuyt, Commissaire général aux réfugiés, entendu en commission de la Justice l'année dernière, avait d'ailleurs fait des propositions et suggestions en ce sens.

Je déplore — et je ne suis certainement pas la seule — qu'aucune initiative d'urgence n'ait été prise depuis lors, alors qu'il ne s'agit pas de revoir la législation dans son ensemble, dans la mesure où l'économie générale et les principes fondamentaux donnent satisfaction, mais simplement d'adapter, en vue de les améliorer, certaines modalités de procédure.

Cette adaptation législative, tant annoncée, mais non encore déposée sur le bureau de l'une des assemblées, et donc non concrétisée, ainsi que le renforcement en moyens humains, dont l'absence actuelle paralyse sur le terrain toute application efficace, contribueraient, sans aucun doute, sinon à remettre la situation à flot, du moins à l'améliorer considérablement.

Madame le secrétaire d'Etat, monsieur le ministre, le temps presse! La dégradation de la condition des demandeurs d'asile, dans notre pays, est à un point tel que certains souhaitent que la Fédération internationale des droits de l'homme envoie en Belgique une mission d'observation afin d'établir, après enquête, un « état » global de la situation.

Ceci est un signal d'alarme qui devrait vous inciter à vous ressaisir. Il s'agit tout simplement d'une question de dignité et de respect de la personne humaine. (*Applaudissements.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Valkeniers.

De heer Valkeniers. — Mijnheer de Voorzitter, de minister zal zich herinneren dat het niet de eerste keer is dat ik over dit probleem spreek, probleem dat ons inderdaad veel zorgen geeft.

Evenals de interpellant meen ik dat wij, zoals in het verleden, gastvrij moeten blijven, maar niet onbepaald. De vluchtelingen zijn niet alleen een probleem voor België. Vele Europese landen kampen ermee. Duitsland telt 120 000 aanvragen per jaar, plus 230 000 aanvragen van zogenaamde Volksduitsers. De aanvragen van vluchtelingen van achter het vroegere ijzeren gordijn, vooral Roemenen, moeten ons vandaag wel tot nadenken stemmen.

In 1989 waren er in België 8 112 aanvragen. Dit jaar zijn er reeds meer dan 9 400 aanvragen. Als die trend aanhoudt, gaan wij naar 12 à 13 000 aanvragen in 1990. In maart bereikten wij een piek van 1 474 aanvragen.

De staatssecretaris voor Leefmilieu en Maatschappelijke Emancipatie zal beamen dat het Klein Kasteeltje en de centra van het Rode Kruis volzet zijn en dat de OCMW's meer dan de gevraagde 1 per 1 000 herbergen. Zelfs als men over de nodige financiële middelen beschikt, bestaan er nog grote opvangproblemen.

Mijnheer de minister, moeten wij niet, zoals ik vroeger al heb gevraagd, aan de buitenwereld duidelijk maken dat er bij ons geen plaats is voor sociaal-economische vluchtelingen, alleen voor politieke vluchtelingen? Een Zwitsers minister die op een bepaald ogenblik uit haar ambt was gezet, maar na een proces werd vrijgesproken, heeft het aangedurfd een aantal Sri Lankezen en Indiërs op een vliegtuig te zetten om ze terug naar huis te sturen. Dat komt onsympathiek over, maar ik denk dat wij in de toekomst ook verplicht zullen zijn ingrijpende maatregelen te nemen.

De overgrote meerderheid van die mensen zijn overigens geen politieke vluchtelingen. Meer dan 80 pct. zouden sociaal-economische vluchtelingen zijn. Zo zie ik niet in wat de Ghanezen hier komen doen, evenmin als de mensen van achter het ijzeren gordijn, waar er nu toch geen vervolging meer bestaat omwille van een politieke overtuiging. Ik meen dus dat het tijd is voor een duidelijk signaal en voor maatregelen die misschien niet sympathiek overkomen.

Zowel de regering als het Parlement onderkennen het reële probleem van de politieke vluchtelingen. In de regering is er zelfs een akkoord om 533 miljoen bijkredieten te vragen. In het Parlement hebben een aantal fractievoorzitters, waaronder ikzelf, samen met de heer Erdman, een tekst ondertekend, waarin wordt

gevraagd om een versnelde erkenningsprocedure met minder stadia. Wij onderkennen dus allemaal het probleem, maar er moet nog een signaal naar de buitenwereld komen.

Aandacht vragen voor meer personeel, een betere huisvesting en meer middelen is goed, maar wij moeten eerlijk zijn en toegeven dat wij dit probleem niet alleen kunnen oplossen.

Ik vraag de minister en de staatssecretaris dan ook of het niet wenselijk is een werkgroep op Europees niveau bijeen te roepen om te onderzoeken wat er kan worden gedaan. Wanneer we alle cijfers bijtellen, stellen we vast dat het niet gaat om tienduizenden, maar om honderdduizenden, en over enkele jaren wellicht om miljoenen, vluchtelingen die voor het Westen kiezen. De toestand is op het ogenblik dermate dat onze regering alleen geen oplossing kan vinden. Men moet op Europees vlak de handen in elkaar slaan om dit diepmenselijke probleem op te lossen. (*Applaus.*)

M. le Président. — La parole est à M. Wathelet, Vice-Premier ministre.

M. Wathelet, Vice-Premier ministre et ministre de la Justice et des Classes moyennes. — Monsieur le Président, je partage entièrement l'intérêt que portent les interpellants à la problématique de l'accueil des réfugiés, dans notre pays.

Comme vous le savez, s'il est aisé de dire qu'il faut se montrer dignes de notre réputation de pays hospitalier, il est certes nécessaire mais difficile de réprimer les abus. En effet, comment faire la distinction entre le désir d'hospitalité et la nécessité d'une répression des abus, à partir de cas concrets? Comment faire la différence entre une procédure qui, sur le papier, est en conformité parfaite avec les droits de l'homme et, dans la réalité, peut donner lieu à quantité d'abus et de manœuvres dilatoires?

En fait, il n'est pas rare de constater qu'aujourd'hui, lorsque tous les recours ont été tentés, lorsqu'un réfugié aura fait l'objet de sept ou huit décisions négatives émanant d'autorités aussi éminentes que le Conseil d'Etat, un président de tribunal de première instance, le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides, la Commission permanente de recours, sans parler de celles que j'ai eu l'occasion de prendre lors de la recevabilité, il aura eu le temps de faire connaissance avec la Belgique, c'est-à-dire qu'il aura connu au moins trois ministres, dix parlementaires ainsi que quatre notaires et curés! Ces autorités, avec lesquelles le demandeur d'asile a été mis en contact, sollicitent alors le ministre de la Justice pour que, sur des bases humanitaires et non plus sur base de la Convention de Genève, il régularise à titre exceptionnel la situation de l'intéressé qui, finalement, a pu s'intégrer parmi la population belge. Il est évident que cette intégration est facilitée par le fait que la Belgique est un petit pays où tout le monde se connaît mais où les procédures sont affreusement longues et ne correspondent, en fin de compte et dans de nombreux cas, aux droits de l'homme que sur le papier.

Dès l'instant où quelqu'un ne peut bénéficier de l'appui de relations, la décision négative qu'il se voit notifier lui pose nécessairement des problèmes puisque, par la procédure, on lui a au moins donné le goût, sinon l'impression, de pouvoir, en toute légalité, séjourner chez nous.

Mise à part cette difficulté, toujours présente, permettez-moi de vous dire, madame Delruelle, que votre référence à l'année 1989 et aux chiffres de l'époque n'a aujourd'hui plus le même sens, dans la mesure où le problème a évolué. De 1989 à 1990, une progression de 50 p.c. a été enregistrée. De 8 000 candidats réfugiés nous sommes, en effet, passés à 11 000. Partant, les déclarations faites en 1989 et qui pouvaient se révéler optimistes, étaient évidemment *rebus sic stantibus* mais ne sont pas restées *stantes*. Elles se sont effectivement modifiées de manière considérable. A cet égard, je vous citerai quelques chiffres qui concernent non seulement la Belgique, mais l'Europe, voire même le monde.

Par rapport à d'autres pays européens, la Belgique se classe plutôt bien étant entendu — et je réponds à M. Valkeniers — que par « l'accélération du traitement de la procédure de recevabilité,

nous avons donné clairement un signe extérieur comme quoi, en tout cas, nous traitons les dossiers et qu'il ne suffisait pas de venir en Belgique pour se payer une durée de procédure qui était d'une législation, même non raccourcie».

Le nombre de demandes d'asile s'élevait à environ 2 700 en 1984, à 5 300 en 1985 et à 7 400 en 1986. En 1987, ce nombre a régressé jusqu'à 5 300 et en 1988, jusqu'à 4 300. Par contre, en 1989, il a quasiment doublé; il se situe, en effet, à 8 100. En mars 1989, comme vous avez bien voulu le dire, madame, sur base des chiffres de 1988 et compte tenu de l'ajout de deux mois, on enregistre une progression qui équivaut à 400 demandes par mois.

En 1989, je le répète, on en est à 8 100. L'estimation de 1990 est de 12 000 si l'on suit la même vitesse, décroissante d'ailleurs d'après les chiffres relatifs aux premiers mois de l'année. Cela me paraît une estimation raisonnable.

Pour l'année 1990, la ventilation, par mois, des demandes donne: 1 200 en janvier, 1 200 en février, 1 470 en mars, 1 000 en avril, 900 en mai, 700 en juin, 880 en juillet, 870 en septembre.

Une décroissance se dessine donc par rapport aux premiers mois de l'année depuis que nous avons resserré la vis en termes de multiplication des interrogatoires.

Vous devez aussi savoir qu'alors que le pourcentage des demandes d'asile introduites à notre aéroport national était, il y a deux à trois ans, d'environ 70 p.c., celui-ci est descendu à moins de 10 p.c. — 3,5 p.c. pour le mois d'août — grâce à un renfort de contrôle à Zaventem et à une imperméabilité de notre frontière à cet endroit, due à la création du centre d'accueil pour candidats-réfugiés dans des conditions certes plus humanitaires, ce qui nous réjouit, mais entraînant aussi davantage de sécurité.

La capacité de ce centre a été portée, comme vous le savez, de 28 à 108 places. Selon les derniers chiffres qui m'ont été communiqués, une vingtaine de demandeurs d'asile y séjournaient avec une pointe le 23 octobre de 49 plus 2 enfants. Nonobstant ce nombre, notre centre répond largement encore aux normes de confort maximum pouvant être donné dans un établissement qui, sans être luxueux, constitue néanmoins une structure d'accueil répondant au critère de dignité auquel sont en droit de prétendre des êtres humains.

En ce qui concerne, d'autre part, les demandes de visite, je puis vous faire part du fait qu'en dehors de celles formulées par les avocats et qui sont bien évidemment octroyées, le nombre de demandes émanant de personnes se présentant de la famille d'un demandeur d'asile est peu élevé.

Je puis toutefois vous affirmer que lorsque la preuve d'un lien de parenté proche est établi, l'autorisation est accordée. Ainsi, à titre d'exemple, un réfugié reconnu aux Pays-Bas put-il récemment rendre visite à son épouse au Centre 127. Le fait que l'un était réfugié néerlandais et l'autre belge n'empêcha pas la vie commune sur la frontière.

Enfin, les organisations humanitaires disposent d'une permanence au centre et toutes les facilités leur sont offertes pour remplir leurs fonctions dans les meilleures conditions.

Je voudrais attirer votre attention sur l'aspect international du problème, l'augmentation étant considérable dans tous les pays d'Europe et d'Amérique du nord. C'est, il est vrai, un phénomène inquiétant, non seulement en raison de la lourdeur des procédures mais aussi de l'augmentation du nombre de demandes d'asile et de la mise en péril des fondements de la Convention de Genève de 1951. Cela peut amener également à remettre en cause le mandat du Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés, dans ce nouveau contexte.

Le nombre des demandes d'asile introduites en Europe et en Amérique du Nord est, en effet, passé de 25 000 en 1973 à 600 000 en 1990. Simultanément, le taux de reconnaissance est tombé, dans les pays européens, de 60 p.c. à environ 10 p.c.

Il est manifeste que la plupart des demandes d'asile confinent plus à l'abus, en termes juridiques, qu'en termes d'intention, qu'est remise en cause la notion d'hospitalité sur le plan quantitatif — c'est une application directe de la Convention de Genève — et que des problèmes se posent en termes d'exécution.

Comme je vous l'ai dit, il ne suffit pas qu'une décision soit prise pour qu'elle soit exécutée. Voici les chiffres enregistrés dans des

pays voisins: en France, en 1988, 31 000 demandes d'asile ont été introduites; en 1989, 59 000 et au 30 juin 1990, 28 000. Aux Pays-Bas, en 1988, 7 500 demandes d'asile ont été introduites; en 1989, 13 900 — vous constaterez que le chiffre a doublé, comme en Belgique — et au 30 juin 1990, 8 800.

En Suisse, dont on vante la qualité de la procédure et la sévérité des officiers, comparable d'ailleurs à la mine des douaniers, on arrive, en 1988, à 16 750 demandes d'asile, en 1989, à 24 400 et au 31 août 1990, à 20 000. Je vous rappelle que nos estimations sont de 12 000 réfugiés pour l'ensemble de l'année.

Quelles mesures peut-on prendre? Je partage votre avis selon lequel la procédure de la loi sur les réfugiés doit être modifiée. Elle était beaucoup trop lourde et tous les moyens n'étaient pas disponibles, comme vous l'avez souligné.

Vous avez lancé une pique au ministre actuel en l'accusant de n'avoir pu remplir le cadre du Commissariat général aux réfugiés apatrides tel qu'il avait été fixé par mon honorable prédécesseur M. Gol. J'espère toutefois que vous pourrez m'accorder quelques circonstances atténuantes dans l'importance de la responsabilité. En effet, si ce n'est l'absence de cadre linguistique, auquel mon prédécesseur n'a pas pensé non plus et qui nous empêche d'offrir des promotions aux postes de conseiller-adjoint et de conseiller, un seul emploi n'est pas pourvu sur les 22 initialement prévus. Il s'agit d'un emploi de niveau 2, indépendamment de ceux que, juridiquement, je ne peux pourvoir. La faute en incombe tant à l'origine qu'aux efforts trop lents que nous déployons à l'heure actuelle pour pouvoir adopter ce cadre linguistique. Le seul emploi de niveau 2 qui manque actuellement au Commissariat général n'est sûrement pas la cause essentielle du retard.

J'irai plus loin encore, madame Delruelle. La loi prévoyait une Commission permanente de recours, mais on avait omis de l'installer. La loi est entrée en vigueur le 1^{er} février 1988, comme vous l'avez aimablement rappelé. Je suis devenu ministre de la Justice le 9 mai 1988; cette commission n'existait donc que sur le papier. De nombreux mois furent nécessaires à sa mise sur pied effective et les intéressés ont ainsi découvert un excellent moyen de rester en Belgique: l'introduction d'un recours devant cette Commission permanente de recours qui, aujourd'hui, est enfin installée.

La présidence en est assurée par des magistrats professionnels, mais les assesseurs et les suppléants doivent être désignés parmi notamment des avocats, lesquels sont payés selon le système des jetons de présence tel que prévu par la réglementation générale de l'Etat. Dès lors, tout le monde démissionne; personne ne veut siéger en étant « si grassement » payé...

La Commission permanente de recours a environ un an et demi aujourd'hui. J'estime qu'elle totalise déjà onze ans d'arriérés, toutes choses étant égales. Ainsi, des procédures généreuses, conformes aux droits de l'homme et aux conventions internationales sont mises sur pied. La loi entre en vigueur, mais la Commission permanente de recours n'existe pas. Elle est fondée sur une réglementation générale existant aujourd'hui en matière de rémunération et de désignation. Je comprends les avocats qui refusent de siéger en raison du traitement — dans tous les sens du terme — qui leur est réservé. La désignation de nouveaux suppléants implique un nouvel arrêté, et d'ailleurs, elle ne constitue pas une solution puisque les suppléants agiront comme leurs prédécesseurs.

La loi doit être modifiée et je puis d'ores et déjà vous dire, madame Delruelle, que le texte est déposé sur le bureau du Sénat, mais je tiens toutefois à attirer votre attention sur le fait que, si les lois sont importantes en fonction des garanties qu'elles offrent, les parlementaires que nous sommes ne se rendent pas toujours compte des obstacles qu'ils créent lors d'un changement de situation. Permettez-moi de vous donner un exemple à cet égard. Le 9 mai dernier, à la suite d'une demande générale, j'ai présenté au gouvernement un projet de loi tendant à modifier la procédure de la loi sur les réfugiés. Le gouvernement a marqué son accord, en parallèle d'ailleurs avec une modification du Code de la nationalité, selon les suggestions émises par le Commissaire royal à l'immigration. Nous avons décidé de faire progresser les deux projets *pari passu* au Parlement, car nous estimions qu'ils étaient liés l'un et l'autre à une meilleure politique d'intégration, l'accélération de la procédure concernant les réfugiés étant indispensable, de même que l'intégration par la nationalité pour les immigrés régulièrement installés chez nous.

J'ai donc demandé l'avis du Conseil d'Etat. Ce dernier, après plusieurs semaines de réflexion profonde, a estimé qu'il ne pouvait rendre un avis. La loi de 1980 prévoit en effet la consultation du Conseil consultatif des étrangers.

Panique! Où se trouve ce conseil consultatif? La panique n'est toutefois pas totale car, parmi l'ensemble des institutions qui végètent au ministère, j'ai découvert, en juillet 1988, que le mandat de ce Conseil consultatif des étrangers avait pris fin depuis longtemps et ce, dans l'indifférence la plus totale. En effet, les mandats des membres du Conseil consultatif des étrangers avaient expiré le 30 septembre 1987. Aucun faire-part de décès n'avait été imprimé; aucun rassemblement ne s'était formé pour exprimer ou simuler une quelconque tristesse.

A l'époque, en juillet 1988, je ne nourrissais pas encore l'intention de modifier la loi relative à la procédure concernant les réfugiés. J'ai cependant décidé de prendre mon bâton de pèlerin et de reconstituer ce Conseil consultatif des étrangers qui, à ma connaissance, au cours de ses cinq ou six années d'existence, s'était réuni trois fois tout au plus.

Ce Conseil consultatif des étrangers est composé — il s'agit là d'une simplification — de 24 membres effectifs et de 24 membres suppléants, tous désignés sur proposition des associations les plus diverses. J'ai donc dû reconsulter ces dernières. La démarche fut rapide. En effet, ayant commencé la procédure en juillet 1988, j'ai le plaisir, en octobre 1990, de vous annoncer la reconstitution de ce conseil. Il s'agit là d'une bonne nouvelle. Il est effectivement heureux que nous n'ayons pas entrepris ces consultations après avoir pris connaissance de l'avis du Conseil d'Etat du 6 juillet dernier, ce qui nous aurait contraints à attendre 1992 avant que les associations daignent proposer leurs représentants.

Ce conseil consultatif est présidé par notre collègue, M. Roger Lallemand. A ma demande, il va réunir ce nouveau Conseil consultatif des étrangers qui examinera le projet de loi approuvé par le gouvernement et sur lequel le Conseil d'Etat a malheureusement été empêché de rendre un avis dans des délais raisonnables. L'avis du Conseil consultatif permettra au Conseil d'Etat de se prononcer. Le gouvernement pourra ensuite relire le texte une seconde fois avant de le proposer au Parlement. Je craignais que nous ne nous trouvions alors en période de crise ou de fin de législature.

Face à cette situation exceptionnelle et pour que le débat puisse commencer au Sénat, j'ai demandé aux chefs de groupe de la majorité de bien vouloir déposer ce texte sous forme de proposition de loi. Si nécessaire, nous requerrons un avis juridique au cours de la discussion. Nous pourrions ainsi répondre à l'exigence de l'urgence en cette matière formulée par Mme Delruelle. A force de consultations, de prudence et d'élaborations de textes finalement insatisfaisants et nécessitant des modifications rapides, nous bloquons l'ensemble du système.

Le texte proposé, madame Delruelle, correspond en tous points aux suggestions du Commissaire général aux réfugiés et apatrides auxquelles vous avez fait allusion. Hormis quelques petites réflexions émises à propos de certains articles, ce texte a reçu l'aval et le soutien du Haut Commissaire aux réfugiés, M. Moussali, qui, depuis lors, nous a quittés pour rejoindre Genève. Je puis cependant vous assurer que nous avons travaillé en collaboration étroite avec le Haut Commissaire aux réfugiés des Nations Unies.

Quelle est la situation actuelle sur le terrain? Nous devons attendre quelques mois encore avant que le Parlement accepte ou modifie les propositions que nous lui soumettons.

Nous avons pu enregistrer un progrès important sur le terrain. Au début de l'année 1990, l'arriéré s'élevait à plus de 8 000 dossiers en suspens; ils nécessitaient des interrogatoires, de recevabilité notamment. Vu le manque d'effectifs, ils n'étaient pas analysés par l'Office des étrangers. Depuis avril, si je ne me trompe, les interrogatoires ont repris à une cadence soutenue, grâce aux efforts réalisés en matière de personnel. J'y reviendrai.

A l'heure actuelle, cet arriéré est tombé de 8 000 à 2 100 candidats réfugiés. Pour la fin de l'année 1990, l'intégralité des interrogatoires aura été réalisée.

Non seulement nous faisons face aux nouvelles demandes qui peuvent s'élever journalièrement à 60 — vous admettez, Mme Delruelle, que la performance n'est pas mince pour les fonc-

tionnaires qui ont effectué ce travail — mais nous réduisons aussi l'arriéré. Nous avons aussi interrogé tous les nouveaux demandeurs alors qu'ils sont beaucoup plus nombreux en 1990 qu'en 1989.

Cela ne signifie pas pour autant que nous ne créons pas de problèmes en aval. Plus l'Office des étrangers travaille vite, plus le Commissariat général aux réfugiés et apatrides se trouve assailli de dossiers, de même que la Commission permanente de recours.

Cela explique la nécessité de décisions en matière de personnel — il devrait être supérieur au cadre prévu par M. Gol — et la nécessité de réformer par la loi la Commission permanente de recours.

Je ne vous cache d'ailleurs pas qu'avec le Commissaire aux réfugiés, avec notre Commissaire général, et à l'intérieur de l'administration, on a même évoqué la suppression de la Commission permanente de recours, de sorte que la décision que prendra le Commissaire général sera définitive, puisque ce dernier est totalement indépendant du gouvernement à ce stade de la procédure. Nous aurons l'occasion d'en discuter lors du dépôt du texte qui ne contient pas cette proposition de suppression, mais qui propose de gonfler les moyens matériels et humains de la Commission permanente de recours.

Je me permets de vous communiquer encore quelques chiffres sur base des données fournies par le Commissariat général.

En ce qui concerne la procédure de recevabilité, le Commissariat général a fourni 709 avis pour l'année 1988, 838 pour l'année 1989 et 1 416 pour l'année 1990, jusqu'au premier septembre. On constate donc un doublement de la productivité du Commissariat général.

Par ailleurs, en matière d'arriéré à tous les stades de la procédure, arrêtée au premier septembre 1990, le total des demandes d'asile introduites depuis le 1^{er} février 1988 s'élève à 19 236; 8 766 n'ont pas reçu de décision au niveau de la recevabilité.

Il faut savoir que de nombreux demandeurs d'asile sont « dans la nature ». La procédure est donc bloquée dans l'état actuel de la législation. Lorsqu'on convoque les demandeurs à un interrogatoire, s'ils ne sont pas à l'adresse donnée ou si cette adresse est inexacte, nous ne pouvons pas considérer, dans l'état actuel de la législation qu'ils se désintéressent de la procédure et que la décision est par conséquent négative. Nous devons attendre qu'ils réapparaissent, qu'ils sortent d'une période de clandestinité — qu'ils essaient de prolonger le plus possible — pour leur notifier rapidement la première décision afin qu'ils puissent reprendre la procédure là où elle a été laissée il y a un ou deux ans.

Cet élément fait l'objet d'une des modifications proposées dans la procédure légale. En effet, puisque le demandeur a l'obligation de communiquer une adresse, la signification des décisions sera réputée faite à cette adresse, même s'il s'est organisé pour ne pas s'y trouver.

En outre, des interrogatoires ont été réalisés aujourd'hui mais ne sont pas encore rédigés. Je vous ai indiqué à quel niveau le véritable arriéré pouvait être évalué.

A titre indicatif, en mai 1990, l'arriéré français était estimé à 80 000 dossiers.

Je signale que 5 663 dossiers ont été transmis au Commissariat général pour décision quant au fond; sur ce nombre, l'arriéré est de 2 912, soit approximativement la moitié.

Le plus gros problème se situe évidemment au niveau de la Commission permanente de recours. Sur les 729 recours introduits depuis mai 1988, 255 décisions ont été prises; l'arriéré est donc à ce jour de 474 dossiers.

Par ailleurs, il faudra tenir compte du fait que les dossiers traités maintenant en plus grand nombre à la base pourront, lorsqu'ils auront franchi l'étape de la recevabilité et de la première décision du Commissariat général, être transmis à la Commission permanente de recours. Cette commission n'a pu effectivement siéger qu'en juin 1989, ainsi que je vous l'ai indiqué tout à l'heure, alors que la loi était entrée en vigueur le 1^{er} février 1988, car rien n'avait été prévu pour son fonctionnement.

On trouve également un certain nombre de recours que je qualifierais de « farfelus » comme, par exemple, ceux introduits contre

des décisions du Haut Commissariat aux réfugiés. De tels recours, qui pouvaient être présentés lorsque l'ancienne procédure était en vigueur, ne sont pas prévus et sont manifestement irrecevables et non fondés. Il faudra néanmoins que la Commission permanente de recours les déclare elle-même comme tels.

Quels ont été les efforts réalisés en matière de personnel ? Le 2 mai 1989, le Conseil des ministres a décidé le comblement du cadre du personnel de l'Office des étrangers par l'engagement de 31 agents statutaires.

Le 17 novembre 1989, le Conseil des ministres a autorisé un nouveau comblement du cadre du personnel de l'Office des étrangers par le recrutement de 5 agents statutaires.

Le 21 décembre 1989, le Conseil des ministres a décidé de renforcer le cadre de l'Office des étrangers par 8 unités supplémentaires d'agents statutaires.

Avant même les décisions, j'avais prévu, au budget, les moyens nécessaires pour payer les fonctionnaires à venir afin de contrevenir à l'habitude de prévoir des fonctionnaires sans budget supplémentaire.

Le mieux serait d'obtenir la décision de recrutement en même temps que la décision budgétaire, faute de quoi on dispose d'un budget auquel on ne peut toucher parce que les procédures de la fonction publique ne permettent pas de recrutement dans des délais suffisamment rapides.

Tous les emplois de rédacteur sont occupés, à l'exception de 2 postes néerlandophones pour lesquels le SPR doit envoyer de nouveaux candidats, suite au désistement des candidats présentés antérieurement, jugeant probablement l'emploi qui leur était présenté peu attrayant. Bref, deux autres candidats sont nécessaires pour occuper les emplois vacants du cadre des rédacteurs néerlandophones. A l'heure actuelle, sur 239 emplois, le cadre est pratiquement totalement occupé.

En ce qui concerne les agents contractuels subventionnés, outre les 32 personnes en service à l'Office des étrangers depuis plus de 5 ans et dont la prolongation du contrat a été obtenue en juin 1989 et en juin 1990, 30 agents contractuels subventionnés supplémentaires ont été envoyés à l'Office des étrangers en vertu de l'arrêté royal du 9 janvier 1990. Le contrat de ces derniers agents contractuels se termine au 31 décembre 1990, sauf prorogation.

Vous pouvez constater que les efforts humains sont énormes. Par ailleurs, l'Office des étrangers bénéficie d'un contingent de 15 miliciens mis à sa disposition par mon collègue, le ministre de la Défense nationale; 9 sont arrivés à Zaventem début octobre, 4 terminent leur service fin de ce mois. Une demande de remplacement a été adressée à mon collègue de la Défense nationale.

Pour le Commissariat général aux réfugiés et apatrides, j'ai déjà eu l'occasion de vous répondre concernant le cadre initial qui, indépendamment du problème de cadre linguistique, est rempli, à l'exception d'un emploi de niveau 2. Je vous ai dit également que nous avions des problèmes juridiques de fonction publique, vu l'absence de cadres linguistiques pour les promotions d'emploi de conseillers et de conseillers adjoints.

Une extension de cadre est en cours et prévoit la création de 27 emplois de statutaires supplémentaires. Le comblement d'un nouveau cadre sera effectué après l'approbation effective du dossier en dehors de l'enveloppe de recrutement 1991.

En ce qui concerne les agents contractuels subventionnés, 14 ont été mis à la disposition du Commissariat général aux réfugiés et apatrides, par décision du Conseil des ministres de novembre 1989. A la même époque, le Conseil des ministres a décidé que le ministre de la Défense nationale mettrait des miliciens juristes à la disposition du commissariat: 17 y sont actuellement en fonction.

Par arrêté royal du 30 juillet 1990, le Commissaire général aux réfugiés et apatrides a été autorisé à recruter 10 agents contractuels subventionnés supplémentaires.

Sur 24 emplois d'agents contractuels subventionnés, 4 sont inoccupés: 2 juristes néerlandophones, un rédacteur francophone et un rédacteur néerlandophone. Des candidatures devraient être prochainement envoyées à l'administration. Je ne vous cache pas que nous éprouvons des difficultés à trouver des candidats qui répondent aux conditions requises.

Il faut reconnaître que la collectivité met en œuvre des moyens humains exceptionnels, largement supplémentaires par rapport aux prévisions, voire aux décisions précédentes, plus que proportionnels aussi eu égard à l'augmentation du nombre de réfugiés si on prend en considération les années 1985 et 1986.

En ce qui concerne la Commission permanente de recours, sur un cadre de dix-neuf emplois, quinze agents sont en service. Comme pour le CGRA, les deux emplois de conseiller et de conseiller adjoint ne peuvent être pourvus en l'absence de cadres linguistiques. Les deux autres emplois vacants sont des « niveaux 2 » occupés par un stagiaire ONEM. Afin de décupler la capacité de gestion de la commission, il est prévu de créer les chambres de recours à temps plein. Dans cette optique, le cadre sera renforcé de six unités dont cinq juristes. Des recrutements en dépassement d'enveloppe seront sollicités uniquement en cas de création de chambres à temps plein.

Voilà où nous en sommes sur le plan des moyens humains et cela implique, évidemment, certaines conséquences budgétaires.

En ce qui concerne la modification de la législation, je vous ai indiqué, madame, quel chemin difficile il fallait parcourir, ne fût-ce que pour élaborer un texte pouvant être discuté au Parlement. Cette difficulté est d'autant plus grande que le Conseil consultatif avait disparu; le Conseil d'Etat le fait renaître et nous attendrons son avis avant de nous adresser à nouveau au Conseil d'Etat mais entre-temps, nous disposerons au moins d'un texte parlementaire.

Il faut également savoir que ce problème fait de plus en plus l'objet de concertations au niveau européen et que, depuis la dernière interpellation à ce sujet, nous avons signé, à onze, une convention européenne sur les demandes d'asile, afin de bien déterminer quel Etat sera chargé d'analyser celles-ci. Il nous manque encore la signature danoise.

En effet, en raison d'un échange insuffisant d'informations, certains demandeurs d'asile introduisent des requêtes un peu partout. Il faut éviter que des réfugiés soient « sur orbite » par la faute des législations mais également que, parce que celles-ci manquent, ils puissent introduire des demandes dans différents pays et y bénéficier d'aides sociales. Les institutions étrangères veulent, en effet, tout comme le font nos CPAS, respecter le secret de la vie privée et ne communiquent, dès lors, pas le nom des personnes bénéficiant d'une aide sociale au ministre de la Justice ou de l'Intérieur compétents. Cela signifie — nous n'avons évidemment pas de preuve en ce qui concerne les cas qui se sont produits puisque nous ne disposons d'aucune information — que l'on pourrait multiplier non seulement les demandes d'asile mais aussi celles d'allocations de base.

Comme je l'ai indiqué ci-dessus, ce problème est de plus en plus traité au niveau européen, non seulement par le biais de cette convention, mais aussi au travers de réunions. La semaine prochaine aura lieu, à Naples, une réunion des ministres de l'Intérieur et de la Justice, dans le cadre du groupe Trevi. Nous y débattrons de l'immigration en général et plus particulièrement de celle qui se produit dans le cadre d'une demande de reconnaissance d'asile politique.

Les pays de l'Est qui ont opté pour un régime démocratique nous causent un petit problème. En effet, nous recevons plus de demandes qu'avant.

Cela dit, ces réfugiés viennent essentiellement de Roumanie où la situation — il faut bien le reconnaître — n'est pas tout à fait claire. Dans de nombreux dossiers, nous constatons — je me réfère aux avis du Commissaire général aux réfugiés apatrides — que les motifs invoqués ne sont pas étrangers à la Convention de Genève. Il ne s'agit pas, monsieur Valkeniers, de considérations d'ordre politique, mais plutôt d'ordre ethnique. Pour bien comprendre, il faut connaître l'histoire des pays de l'Est.

L'excellent livre de M. Bogdan, originaire de cette région, fait notamment état des transferts ethniques qui ont eu lieu avant 1914, entre les deux guerres et même ensuite, entre la Yougoslavie, la Tchécoslovaquie, la Roumanie, la Bulgarie et la Hongrie. Je ne parle même pas de ce qui peut se passer, demain, en Union soviétique. Il est évident que ces problèmes ethniques peuvent se poser et que, même sans avoir d'informations, celui qui les invoque doit pouvoir se voir reconnaître le droit d'asile dans plusieurs cas; je

pense notamment aux Yougoslaves et aux Roumains. C'est tout le problème des minorités ethniques. Je ne suis pas ici pour modifier la Convention de Genève. Je constate seulement que ces personnes n'utilisent pas comme argument l'absence de démocratie ou l'oppression par le pouvoir politique en raison des opinions politiques mais invoquent des raisons ethniques expliquant cette oppression.

A la lumière des événements qui ont eu lieu en Roumanie il y a un peu plus d'un an, nous devons bien constater qu'un changement de système ne fait pas nécessairement disparaître les problèmes! Cette remarque est également valable pour la Bulgarie.

Toutefois, par rapport à nos chiffres belges, le phénomène n'est pas inquiétant. Il l'est beaucoup plus en République d'Allemagne où, depuis le mois d'avril, 12 000 Roumains, si je ne me trompe, ont demandé l'asile politique. Chez nous, ces demandes se chiffrent à quelques centaines.

Je pense donc que ces problèmes doivent être discutés au niveau européen et mon collègue allemand a formulé la demande expresse que cette question soit abordée en novembre, à Naples, lors de la prochaine réunion du Conseil des ministres compétents en matière d'immigration, afin d'examiner s'il est possible d'apporter une solution dans le cadre international et, d'abord, dans un cadre européen. (*Applaudissements.*)

M. le Président. — La parole est à Mme Smet, secrétaire d'Etat.

Mme Smet, secrétaire d'Etat à l'Environnement et à l'Emancipation sociale, adjoint au Premier ministre. — Monsieur le Président, je voudrais apporter la réponse suivante aux éléments de l'interpellation de l'honorable membre qui concernent mes compétences.

Il ne fait aucun doute que l'augmentation globale du nombre de nouvelles demandes d'asile en 1990 par rapport à 1989 a des conséquences au niveau de l'accueil.

Toutefois, sur le plan de l'accueil, on note un autre phénomène tout aussi important: non seulement les demandeurs d'asile sont de plus en plus nombreux, mais ils ont aussi de plus en plus souvent recours aux structures d'accueil. Alors qu'en janvier, 21 p.c. à peine de tous les nouveaux demandeurs d'asile s'adressaient à mes services pour trouver une formule d'hébergement, ce pourcentage est passé entre-temps à 57 p.c. Sur les 1 229 demandeurs d'asile enregistrés en janvier 1990, 255 se sont présentés au Petit Château. En mars, il y en a eu 430 sur 1 474 et, en septembre, 563 sur 978.

Même si, par rapport au début de l'année, le nombre de nouveaux demandeurs d'asile a diminué, le nombre de demandes d'accueil est supérieur à celui qu'on a enregistré pendant cette même période. Il faut y ajouter une autre constatation: les demandes d'accueil ont augmenté proportionnellement à l'accroissement du nombre de demandes d'asile introduites par les ressortissants des pays d'Europe de l'Est qui ont, de toute évidence, plus souvent recours à l'aide des pouvoirs publics que les réfugiés venant d'autres pays.

Cependant, bien des efforts ont été accomplis en matière d'accueil au cours des dernières années. A l'heure actuelle, quelque 1 100 lits sont disponibles pour le premier accueil: 550 le sont au Petit Château; 500 dans les centres de la Croix Rouge; les autres dans les maisons d'accueil.

Au second échelon de l'accueil, et contrairement à ce qu'a dit Mme Delruelle, les CPAS accueillent quelque 13 000 demandeurs d'asile et réfugiés reconnus. En d'autres mots, la capacité globale d'accueil atteint 14 000 unités environ.

Pour importante qu'elle soit, cette capacité est cependant insuffisante. C'est la raison pour laquelle le gouvernement a décidé, sur ma proposition, le 19 octobre, d'étendre l'accueil central. En application de cette décision, je conclurai avec la Croix Rouge de Belgique une convention d'une durée illimitée permettant de porter à 1 000 les 500 lits actuellement affectés à l'accueil des demandeurs d'asile. L'accueil par la Croix Rouge s'en trouvera donc doublé. Cela nécessitera l'augmentation du nombre de centres régionaux: il y en a dix pour le moment, répartis proportionnellement entre les Régions.

Cette mesure permettra d'alléger la pression directe qui pèse sur le Petit Château étant donné que l'on pourra à nouveau, à court terme, répondre à toutes les demandes d'accueil, ce qui n'était plus possible à la suite de la saturation de toutes les structures d'accueil existantes.

Pour ce qui est des problèmes qui se posent au centre de transit à Bruxelles-National, je renvoie l'honorable membre à la réponse de mon collègue, le ministre de la Justice.

En ce qui concerne le plan de répartition, je dois, en effet, convenir que le nombre de placements de demandeurs d'asile en exécution de ce plan est retombé à une quarantaine par mois.

Cela s'explique aisément. Les CPAS belges interviennent actuellement en faveur de près de 13 000 demandeurs d'asile et réfugiés reconnus. Globalement, ils répondent ainsi à l'appel du gouvernement qui demande aux CPAS d'accueillir au moins un demandeur d'asile ou réfugié reconnu par 1 000 habitants de la commune. Sans tenir compte de quelques glissements de places d'accueil entre les différents CPAS, les limites de la capacité globale d'accueil par les CPAS sont atteintes.

Ma politique dans ce domaine s'articule autour de deux axes. D'une part, mes services négocient avec les CPAS qui n'ont pas encore atteint le quota fixé, afin de les persuader d'accentuer leurs efforts. D'autre part, je mets tout en œuvre pour consolider les places d'accueil déjà réalisées. Dans les deux cas, nous optons de plus en plus souvent pour la formule des conventions avec les administrations locales. Il s'agit de conventions signées par les deux parties, c'est-à-dire par les CPAS et par moi-même. Nous en avons conclu 109 jusqu'à présent.

Je suis cependant convaincue de l'impossibilité d'étendre, de manière significative, la capacité d'accueil au niveau local, le nombre de demandeurs d'asile accueillis par les CPAS étant directement déterminé par l'infrastructure d'accueil disponible. Or, cette infrastructure est très largement occupée et les possibilités d'extension sont très limitées. Plusieurs CPAS ont d'ailleurs attiré mon attention sur ce fait.

En résumé, je tiens à souligner que l'extension de l'accueil central était indispensable pour des raisons humanitaires, mais je reste convaincue qu'une augmentation de cette capacité d'accueil, que ce soit au niveau local ou au niveau central, ne contribue en aucune manière à la solution structurelle du problème que constituent les demandes d'asile dans tous les pays d'Europe occidentale. En effet, l'accueil ne constitue que le dernier maillon de la chaîne de la politique d'asile globale. C'est le projet de loi visant à accélérer les procédures juridiques qui devra permettre d'alléger la pression qui pèse sur les structures d'accueil et de maîtriser le nombre de demandes d'asile. (*Applaudissements.*)

M. le Président. — La parole est à Mme Delruelle.

Mme Delruelle-Ghobert. — Monsieur le Président, je voudrais d'abord remercier M. le ministre et Mme la secrétaire d'Etat et leur dire à quel point je me réjouis qu'ils partagent l'intérêt que je porte à cette question et qu'ils reconnaissent tous deux qu'il faut tout mettre en œuvre pour essayer de tempérer ce phénomène particulièrement inquiétant.

Mon interpellation au ministre de la Justice s'articulait sur deux points, à savoir les adaptations législatives et le personnel. En ce qui concerne le premier point, je ne puis que me réjouir, monsieur le ministre, du fait que vous ayez déposé aujourd'hui même ce qui devait être un projet mais qui, par une petite entourloupette, est devenu une proposition signée par les chefs de groupe de la majorité. Cette concomitance avec mon interpellation me fait plaisir.

M. Wathélet, Vice-Premier ministre et ministre de la Justice et des Classes moyennes. — Ce n'est pas un hasard.

Mme Delruelle-Ghobert. — Je vous en remercie, monsieur le ministre. Je me réjouis donc que ce texte soit prochainement discuté au Parlement. Vous m'avez rassurée dans la mesure où vous m'avez dit qu'il contenait, d'une part, les suggestions faites par M. Moussali avant son départ pour Genève et, d'autre part, les

suggestions de M. Bossuyt, Commissaire général aux réfugiés et apatrides, dont nous avons également eu communication. J'attends donc ce débat avec impatience et satisfaction à la fois.

Le second point de mon intervention concernait le personnel. Je constate, sur base des chiffres que vous avez cités et des éléments — fort intéressants, j'en conviens — que vous avez fournis, que vous avez accompli un effort considérable pour tenter d'améliorer cet état de choses. Comme vous, je déplore la situation de la Commission permanente de recours qui doit gérer l'arriéré le plus important. J'espère toutefois que vous parviendrez à maintenir le personnel actuellement à l'ouvrage et que vous pourrez proroger notamment les contractuels subventionnés à la fin de l'année. De cette manière, peut-être disposerez-vous d'effectifs suffisants de sorte que les chiffres catastrophiques que j'ai cités et que vous avez confirmés s'en trouvent allégés, à défaut de pouvoir régulariser totalement la situation.

Je vous remercie également, madame le secrétaire d'Etat, des renseignements très précieux que vous nous avez fournis; toutefois, je souhaiterais vivement — et j'y insiste — que vous fassiez accélérer la procédure de remboursement des fonds avancés par les organisations humanitaires qui travaillent sur le terrain. Comme vous le savez, ces remboursements s'étalent parfois sur cinq ou six mois et peuvent ainsi causer à ces associations un handicap très sérieux. (*Applaudissements.*)

M. le Président. — L'incident est clos.
Het incident is gesloten.

PROJET DE LOI — ONTWERP VAN WET

Dépôt — Indiening

M. le Président. — Le gouvernement a déposé un projet de loi modifiant les lois sur la milice, coordonnées le 30 avril 1962.

De regering heeft ingediend een ontwerp van wet tot wijziging van de dienstplichtwetten, gecoördineerd op 30 april 1962.

Ce projet de loi sera imprimé et distribué.

Dit ontwerp van wet zal worden gedrukt en rondgedeeld.

Il est renvoyé à la commission de l'Intérieur.

Het wordt verwezen naar de commissie voor de Binnenlandse Angelegenheden.

PROPOSITIONS DE LOI — VOORSTELLEN VAN WET

Dépôt — Indiening

M. le Président. — Les propositions de loi ci-après ont été déposées:

1° Par M. Dierickx et Mme Nélis complétant l'article 26, paragraphe 2, de l'arrêté royal du 21 décembre 1967 portant règlement général du régime de pension de retraite et de survie des travailleurs salariés;

De volgende voorstellen van wet werden ingediend:

1° Door de heer Dierickx en mevrouw Nélis tot aanvulling van artikel 26, paragraaf 2, van het koninklijk besluit van 21 december 1967 tot vaststelling van het algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers;

2° Par M. Erdman modifiant la loi du 30 juillet 1981 tendant à réprimer certains actes inspirés par le racisme ou la xénophobie;

2° Door de heer Erdman houdende wijziging van de wet van 30 juli 1981 tot bestrafing van bepaalde door racisme of xenofobie ingegeven daden;

3° Par M. Erdman apportant des modifications en ce qui concerne notamment les réfugiés, à la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

3° Door de heer Erdman houdende wijziging voor wat bepaaldelijk de vluchtelingen betreft, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Ces propositions de loi seront traduites, imprimées et distribuées.

Die voorstellen van wet zullen worden vertaald, gedrukt en rondgedeeld.

Il sera statué ultérieurement sur la prise en considération.

Er zal later over de inoverwegingneming worden beslist.

Mesdames, messieurs, je vous propose d'interrompre ici nos travaux.

Ik stel voor onze werkzaamheden te onderbreken. (*Instemming.*)

Le Sénat se réunira demain, jeudi 25 octobre 1990, à 10 heures.

De Senaat vergadert opnieuw morgen, donderdag 25 oktober 1990, om 10 uur.

La séance est levée.

De vergadering is gesloten.

(*La séance est levée à 19 h 40 m.*)

(*De vergadering wordt gesloten om 19 h 40 m.*)